

# BOEKOE TJERITA

DAHAELOE KALA DI BENOEWA NEGRI TJINA

TERSALIN DARI BOEKOE

PEK HA U W T H O U W

jang terpoedji seratoes ke bae-an di harap  
sekalian anak-anak misti menoeroet  
ini toeladan boeat menghormat dan Tjinta

AKEN IBOE DAN BAPA

soepaija kamoe djoega nanti terpoedji OEHAUW  
separti ini Tjerita.

---

## TJIONG BO SENG

KALI-BESSAR.

---

harga 1 boekoe f 1.— franco f 1.25.

BATAVIA, Augustus 1886.

Tertjitat di tokoenja toean-toean ALBRECHT & Co.



薛桂林

解 挂 林      PADA

## OEIJ TJAIJ HIN BETAWI.

### BOLE DAPET BELI:

- Boekoe Sam Kok No. 1—3. satoe boekoe. . *f* 0.60
- Haij Soeij No. 1. . . . . » . . . » 0.60
- »    »    » 2. . . . . » . . . » 0.30
- »    »    » 3. . . . . » . . . » 0.60
- Sjair Lioe Sioe Tjoen No. 1. . . . . » 0.60
- Boekoe A B C. . . . . » 0.50
- »    Djie Sie Hauw . . . . . » 0.80
- »    Peh Koei Tjie 3 boekoe tamat . . . . » 1.80
- Sjair tjerita Radja Porcena . . . . . » 0.60
- »    Sultan Djohor karangau Na Tian Piet. » 5.—
- Boekoe Almanak Olanda — Tjina tahun  
1861—1920 . . . . . » 1.—





# PEK HAUW THOUW,

TJERITA DAHOELOE KALA TERSALIN DARI  
BOEKOE TJINA PEK HAUW THOUW, ADA  
SERATOES ORANG JANG TERPOEDJI SOE-  
TJI HATI, BISA HORMATIN PADA ORANG  
TOEWA-NJA, DENGAN BISA TOEROET  
APA ORANG TOEWA-NJA, POENJA  
KA MAOE-AN.

FATSAL I.

Tjerita tempo keradjahan Merk Han, ada satoe prampoewan moeda, di bawa mantoe oleh sa-orang She TAN, maka itoe di panggil TAN HAUW POE, dan ini prampoean moeda ada tjoekoepe sanpe peladjaranja, di dalam roema tangga, serta bisa mehormatini pada orang toewa nja, dengan elok paras nja, tempo itoe waktoe dia kawin belon ada satoe taon poenja lama, serenta belon ada dapat anak, lantas laki nja dapat sakit karas, laloe pesan pada binie nja berkata, ja nona saja poenja sakit saja rasa tida bisa baik, dari itoe saja mati poen hidoep belon bole taoe, barangkali saja poenja sakit tida bisa baë, djikaloe saja poenja malam baë, apa nona soeka boeat djaga merawatin saja poenja iboe sampe toewa, sebab apa nona misti ingat saja tiada ada poenja laen soedara lagi, dari itoe nona kaloe ada poenja kasian moera hati pada saja, nona djangan poelang, harap boeat piara saja poenja iboe, rawatin sampe toewa, dan ini prampoean setela dengar laki nja poenja pesanan, laloe bertjoetjoer la

aer mata nja, dengan sedi menangis doedoek dekat lakinja, dia berkata panggil Longkoen (Baba) djiga tiada maoe kasi saja poelang, jang tantoe saja di sini, toenggoein djaga ennio (martoewa prampoean) sampe toewa, Longkoen troesa boeat koewatir hati, betoel saija sama LONG KOEN belon dapat anak, tetapi dengan soetji hati terima oentoeng doedoek boedjang, toenggoein ennio poenja hari toewa.

Dan si laki denger bini nja poenja bitjara begitoe poenja manis, amat girang hati, tiada berapa hari lantasi maninggal doenia, dan si bini berdoewa ennio nja merawatin perkara kematian, lakinja sampe betoel, sasoeda nja di koeboer dan sampe hari balik To, (Tjoo-Pe djit), siang malam merawatin ennio nja, serenta sembari berkerdja menenoen kaen, boewat tjari ka hidoepan meliwatin hari.

Dan itoe prampoean moeda masi ada poenja iboe Bapa kerana liat, belon ada poenja anak, serenta masi bilang belas oemoer nja begitoe moeda, kawin belon berapa lama, di tinggal mati, oleh laki nja, sekarang misti dia doedoek boedjang, dimana bole, lantasi datang, boedjoek maoe ambil poelang, serenta maoe kasi kawin lagi.

Dan itoe prampoean moeda tiada maoe menoeroet dan bilang pada emma nja dan Bapa nja, lantasi ia berkata, koetika tempo laki saja maoe toetoe mata, ada pesan poma-poma, soeroe rawatin djaga ennio dari itoe saja soeka boeat doedoek boedjang, toenggoein ennio, tiada berani loepaken laki saja poenja pesanan itoe.

Dan emma Bapanja maoe paksa djoega, maka ini prampoean lantasi ambil golok maoe tikem diri nja, dan emma Bapa nja liat ketakoetan, tiada berani boeat paksa lagi pada anaknja, sampe di belakang kali, ennio nja sampe toetoe oemoer delapan poetoe lebi,

baroe maninggal doenia, maka TAN HAUW POE djoe-  
wal kebon dan sawa bikin sampe patoet, abis tanam  
mertoewa nja, berdiriken satoe roema boeat piara aboe.

Koetika itoe di Soei Yang, poenja Radja moeda,  
dapat dengar, lantas kasi pracen 40 kati emmas, se-  
renta masoeken soerat kapada Maha Baginda Radja,  
(Hongté) dari itoe maka semoea orang orang kampoeng  
taro hormat panggil TAN HAUW POE, tanda satoe  
ka hormatan kapada nja, dari itoe di harap masing-  
masing orang prampoean soeka menoeoet.

## FATSAL 2.

Tjerita tempo ka Radjahan Merk Han, ada sa anak  
moeda bernama SIAUW KONG TJEE, asal orang di kota  
PAH KOEN, ada pegi tinggal di SENG KOEN, sama  
iboenja sama-sama dan enma nja soeka sekali makan  
ikan basa, dan ini anak ingat kira pada orang  
toewanja tjari akal sebole-bole boeat tjari ikan, akan  
iboe nja makan, lantas ambil bamboe bikinin boeboeh  
ikan taro di mana kapala kali dimana tempat lebat  
banjak roempoet-roempoet laloe berkata dengan soedjoet  
hati kapada Allah Tala minta keu soepaja di kaboel-  
ken biar bisa mendapat ikan, tetapi aer kali kaliwat  
deras maka itoe boeboeh di taro lantas anjoet ilang  
tetapi dengan hati soedjoet Toehan Allah toeloeng sa-  
pandjang kali Siauw Kong Tjee menangis tjari itoe  
boeboeh ikan dengan dari Toehan Allah poenja toe-  
loeng orang jang Tjinta pada orang toewanja soeda ten-  
toe bisa dapat bertemoe lagi itoe boeboeh, lantas da-  
pat liat ada satoe prampoean Toewa dapat ketemoein  
itoe boeboeh lagi di angkat naek kedarat dalam itoe  
boeboeh ada 2 ekor ikan besar ini anak lantas berkata  
ja orang toewa kasjian pada saja djangan di ambil  
sebab ini boeboeh saija jang poenja sebab saija poenja



iboe kapengen makan ikan maka itoe saja tjari akal boeat bikin ini boeboeh boeat tjari ikan.

Lantas itoe prampoean dengar apa SIAUW KONG TJEE poenja Tjerita begitoe djoega itoe boeboeh sama ikan di kasi poelang dengan senang hati lantas itoe prampoean tertawa, berkata sekarang angkauw kita soeka boeat bakal mantoe sebab angkauw begini ketjil ada sampe pinter dan tjinta pada orang toewa maka sekarang kita poenja anak prampoean kaloe soeda sampe oemoer kita kasi angkauw bakal bini, lantaran itoe boeboeh ikan djadikan boeat mantoenja bertoendangan dengan anak nja. itoe orang prampoean, sampe besar di kawinin, dari itoe orang mesohorken namanja oehauw, itoe ikan bawa poelang kasi iboenja makan di blakang kali djadi orang baë.

### FATSAL 3.

Tjerita HAN TAIJ TJONG ada soeroe tangkap seorang bernama Kowa-hie dan Kowa-hie ada poenja lima anak prampoean tiada poenja anak lelaki, waktoe keradjahan Han Hauw Boen Hongte, dan Kowahie ada poenja kedosahan kapada negri, dapat oekoeman maoe bawa pegi di dalem roema pendjara kota TIANG AN, itoe waktoe lagi berangkat djalan lantas ini satoe anak prampoeannja ijang paling ketjil, dengan elok parasnja datang pegat di tenga djalan, ketamoeken kapada Bapa nja, dengen di iringken sekalian oepas-oepas, tangannja kasi di taro rante.

Dan Kowa-hie liat anak nja datang lantas menjentak maki anak nja, he lahirken anak prampoean tiada lahirken anak lelaki, betoel anak prampoean ada banjak djoega tiada bergoena satoe apa, dan ini satoe anak prampoean LIAT LI, dengan sedi menangis ikoetin Bapanja Sampe di kota Tiang An laloe masoeken soerat kapada Hakim, begini boenjinja :

Saija poenja Bapa ada terima pangkat kedoedoekan djadi OEL SOE TJIEE, semoea orang ketjil alem ada adil pegang perkerdjahan, ini sekarang ada doedoekin ini dorhaka kedosahan ijang berat harap minta hakim poenja moera hati, balas kasian, apa saija poenja Bapa poenja kedosahan minta di ampoenin, dan saija poenja diri soeka masoek djadi boedak kapada hakim gantikan saija poenja Bapa poenja dosa,

Dan Hakim dapat itoe soerat lantas kasi masoek kapada Maha Banginda Radja, liat itoe soerat poenja ketjintahan Sama orang toewanja. Sampe begitoe, lantas kasi poetoesan bri ampoen.

#### FATSAL 4.

Tjerita TAN SIAUW KENG ada ingat oehauw pada iboenja itoe waktoe iboenja dapat sakit siang malem ingat pada toewan ijang maha koewasa minta di kaboelken bijjar lekas baë, pegi minta orang datang obatin Sana Sini, djoega belon bisa baë, hatinja ada amat kesel, tiap-tiap tenga malem pasang hio kapada toewan ijang maha koewasa minta bijjar lekas bole di kasi obat, ada itoe waktoe tenga malem pasang hio, tiada antara lama lantas toeroen dari atas langit, 49 bidji obat pil soeda ada di dalem satoe piring emas, dengan ada orang dari atas poenja soewara berkata kami orang di atas dapat perinta bawa ini obat, boeat kasi angkauw bole obatin angkauw poenja iboe lantas bole djadi baë, sebab angkauw ada satoe anak Hauw tjoe.

Dan TAN SIAUW KENG setela abis denger Sama djoega sepertie orang abis mengimpi mendoesin liat di atas medja betoel ada Satoe piring emas, terisi obat pil, lantas sodja koei bri terima kasi kapada toewan ijang koewasa, lantas bawa poelang kasi iboenja makan itoe obat teroes djadi baë.

## FATSAL 5.

Tjerita tempo keradjahan GOAN TIAUW ada satoe anak moeda, ijang boediman bisa mehormatin kapada iboe dan papanja, dari idoep Sampe mati, tiada ada sedikit hati beda, bernama HOH KONG WAN, itoe waktoe dapat lamatan dari iboenja kepengin makan ikan basa.

Dan HOH KONG WAN lautas pegi tjari ikan di mana pingir Soenge dan di Sawa-sawa, maoe boeat sambai-ijangin pada iboenja poenja koeboeran, tapi dari pagi sampe sore, tiada bisa dapat sehekor ikan, ada amat sedi di dalem hatinja, lantae pegi djalan dimana depan koeboeran iboenja, niat maoe hormatin, bri taee, setela sampe di dapan iboenja poenja koeboeran dapat liat ada lima ekor ikan besar, geletak di depan koeboeran, dan itoe ikan semoeanja soeda ada bekas di makan kaia orang gigit:

Koetika itoe, tetangganja orang di itoe kampoeng, djaoe dekat sanak soedara pada datang koempoel liat, djadi heran, tiada antara lama ada satoe binatang koetjing oetan datang gigit bawa itoe ikan bawa pegi kedalem aer teroes ilang.

Dan orang satoe kampoeng itoe semoeanja pada masoekin soerat kapada orang besar, dapat kabar begitoe roepa lantae bawaken oewang kasi pracen berapa reboe tail dari dia poenja oehauw, pada iboe Bapanja, soepaija orang bole toeroet itoe tjonto,

## FATSAL 6.

Tjerita KOE KIAT lamattin iboenja kasi obat pil: tempo Keradjahan Liang (nio) seanak moeda She KOE nama kiat, asal orang GOEM HIEN DJIN, ada berdjalan dengan kehormatan, pada iboe Bapanja, dari idoep sampe mati tiada ada bedanja itoe tempo oemoer nja 14

taon, iboenja maningal doenia, sedari iboenja mati dan belon taoe makan saijoer ijang matang sedikit belon taoe merasain Tjoema makan dedaonan manta sampe setaon lebi,

Dan lantasi dapat lamatin iboenja datang berkata orang soeda mati poen soeda terpisa, apa bikin angkauw sampe begitoe siksa diri, sekarang angkauw makan daon sesajoran ijang menta sampe dapat ini penjakit, keloewar segala penjakit ijang kotor, lekas angkauw makan ini 3 bidji obat pil bole dapat toe-loengan;

Dan KOE KIAT setela mendoesin liat di depan rancanganja ada itoe obat pil tiga dos, ada amat kaget, dan lantasi makan itoe obat betoel keloewar moenta ada berapa batok tjatjing aloes lantasi mendjadi baë.

#### FATSAL 7.

Tjerita LIOK SOE HAUW, ijang boediman bisa taro kehormatan pada iboe Bapa nja dengan hadat nja ada terlaloe baë, nama nja poen masohor ada nja itoe waktoe keradjahan GOAN TIAUW, LIOK SOE HAUW, ketjilketjil Bapanja moningal doenia tingal ada iboe nja sadja, LIOK SOE HAUW ada miskin sekali, tingal beroema, di Goenoeng SIAUW HIEN SAN, bilangan kampoeng im tjauw.

Itoe waktoe iboe nja dapat sakit paija sekali, maoe beliken obat tiada poenja oewang, dengan hati soedjoet ingat maoe obatken iboe nja, sebole-bole, tiada ada sinshe (dokter), dan maoe potong daging paha nja boeat kasi iboe nja makan asal bole baë, kerana saking kesel laloe doedoek djadi poelas, dapat satoe lamatan, datang dari atas satoe dewa of melekat datang bawaken obat io Tjee, serenta bilangkan pangil he SOE HAUW, ini obat angkauw bole kasi angkauw poenja iboe makan, lantasi baë, angkauw troesa boewat kesel hati. sebab ka-

mi taoe angkauw djadi anak oe hauw pada orang toewa maka kami datang bawain obat-obat boeat iboe kauw makan kami ini TIAN SIN (orang di atas) sekarang kami maoe pegi.

Dan LIOK SOE HAUW lantas mendoesin liat di atas medja betoel ada obat io tjee, betoel djadi boeat heran, lantas kasi iboe nja makan, djadi baë.

#### FATSAL 8.

Tjerita satoe Padri ada kasi satoe anak ketjil ketimoen itoe waktoe keradjanan LIANG TIAUW, ada satoe anak ketjil baroe oemoer 5 taon, orang di LAM TJIANG DJIN, bernama SENG HIN KIONG, ampoenja iboe SHE JO SI, dapat sakit panas, kepengin makan ketimoen barang ijang dinging, bri taoe pada anak nja ijang baroe oemoer lima taon.

Dan ini anak pegi tjari koelilingan kebon, antero semoea kebon tiada ada ijang berboewa dari itoe ini anak ada amat soesa hati dengen sedi pegi djalan sepandjang gang, dan dapat ketamoe satoe padri, bawa 2 bidji ketimoen.

Dan ini anak menanja goeroe di mana soeda dapat beli itoe 2 ketimoen kaloe soeka saija minta bagi satoe bidji, sabab saija poenja iboe lagi sakit kepengin makan ini ketimoen saija soeda tjari tiada bisa dapat,

Dan ini Padri denger itoe anak ketjil poenja bitjara bagitoe manis, laloe djadi senang hati tertawa berkata he angkauw siapa nama beraba oemoer angkauw ini anak menjaoet saija SENG HIN KIONG ini taon oemoer 5 taon.

Dan ini padrie berkata kaloe begitoe kami ada poenja 2 bidji ketimoen baë la kami bagi angkauw satoe bidji, angkauw bole bawa poelang, dan ini anak bilang banjak terima kasi, laloe bawa poelang kasi iboe nja makan, dan iboe nja abis makan djadi kaget, taoe itoe

waktoe boekan moesin nja bagaimana bisa dapat ini barang lantas soeroe pegi tjari itoe padri tiada taoe kemana pegi nja serta tiada taoe di mana mana tempat tinggal nja.

Di belakang kali SENG HIN KIONG poenja iboe Bapa meninggal doenia, lantas HIN KIONG menangis kaliwatan, djadi moenta-moenta dara tinggal reba soeda sama seperti mait.

Di depan pintoe nja ada 2 poehoen TONG SENG TJIOE kaget lantas toeroen dari atas poehoen, dapat liat roepa nja seperti wali (Hoed) datang toeroen kasi HIN KIONG makan obat, lantas angkat HIN KIONG baroe bisa bangoen dan semoea orang sama HIN KIONG bri terima kasi dan itoe (Hoed) lantas ilang, dari sitoe semoea orang mesohorken alem SENG HIN KIONG poenja ketjintahan pada orang toewanja.

#### FATSAL 9.

Tjerita keradjahan HAN ada satoe anak laki-laki bernama SIH PAUW, tjakap bagoes sama peladjaran, ketjil ketjil soeda di tinggal mati ole iboe nja, djadi Bapa nja ada kawin lagi sama bini kedoea ada dapat satoe anak laki-laki, dan ini bini nja ada bentji sekali bengisin pada SIH PAUW, oesir keloewar.

Dan SIH PAUW sijang malem tinggal menangis, tiada bisa pegi djaoe, kenjang sekali makan toengkat en sesapoe, ole si enma koalon bengis.

Dan ini si Bapa soeda kena si Pangoda setan bantal, soeda loepa pada anak nja.

Dan SIH PAUW tiada tahan. apa bole boewat pegi di loewaran, satoe hari datang masoek sekali dengan bawa sesapoe, sapoeken di loewaran di mana selagan selagan kaloe liat tiada ada Bapa nja baroe barani menangis tjit aer mata kerana si enma koalon poenja batoe gosok telaloe tadjim ada gosok sadja, sampe si Bapa djadi mara dan itoe hari SIH PAUW lagi menjapoe, lantas

datang si Bapa mara poekoel dan lantasi oesir anak nja pegi keloewar tidoer di loewar pintoe, tiada pedoeliin sampe setaon lebi, djoega SIH PAUW tiada berani kata satoe pata, tiada ada beda hormatin pada iboe bapa nja.

Dan Sampe iboe Bapanja bebalik hati ambil poelang kombali, di belakang kali SIH PAUW poenja iboe Bapa meniengal doenia apa poesaka banda, ade adenja pada maen ambil, dan SIH PAUW tiada bisa tahan, apa Soedara Soedaranja maoe dia kasi dengan soeka hati,

Dan laen wang contan SIH PAUW djoega ada bagi rata Serta pangil Segala boedak boedaknja laki prampoean maoe di bagi poesaka banda dan wang contan,

Dan ini boedak-boedak Jang ada toewa oemoer semoea pada kata, Saija soeka boeat bantoe merawatin toean ketjil poenja perkerdjaahan, dari oewang saija tiada bisa terima

Dan apa SIH PAUW poenja poesaka banda Jang Soedaranja Soeda ambil roema sawa kebon, tida berapa lama Soeda poelang kombali sebab tiada bisa merawatin en tiada bisa djaga betoel dari wang contan nja soeda abis boeat maen gila, dari itoe pada datang seraken diri terima makan pake sama SIH PAUW sebab Soedara Soedaranja soeda abis, SIH PAUW djadi kaija kombali, ini ada satoe tjonto satoe orang begitoe poenja baë hati, dengan sabar serta bisa mehormattin pada iboe Bapanja, dan tjinta pada soedaranja.

#### FATSAL 10.

tjerita tempo keradjahan tjin ada satoe anak-laki-laki baroe masoek oemoer sebilan taon bernam ONG IJAM soeda di tingal mati sama iboenja saban ingiet iboe nja djadi sedi menangis, dan ada poenja iboe poengoet orang she Pok Sering sekali adjar jang tiada kepatoetan, maen poekoel tarik ramboetnja, sampe pada pakeannja tiada keroewanan.

Dan ONG IJAM poennja kho (bapa poenja Soedara prampoean) dapat denger pangil tanja, priksa.

Dan ONG IJAM takoet tiada maoe bilang, dan hormatin djaga iboe poengoenja tiada ada bedah, semingkin djaga baë pada iboe poengoenja,

Dan itoe waktœ moesin panas, tjap it, dji Goeë, itoe waktœ orang tjina pangil Tjootang moesin panas, POK SI ingat kepengin maoe makan ikan basa,

ONG IJAM pegi tjari tiada bisa dapet, lantas pegi di pingir soenge laloe beloetoet menangis, lantas ada satœ ikan besar pandjangnja ada lima kaki, ke-loewar dari dalem aer lompat keatas darat dan ONG IJAN liat begitœ amat girangnja laloe sodja kœi bilang terima kasi kepada Alla tala toewan Jang koewasa soeda kaboelken saëkor ikan, lantas ambil bawa poelang kasi seraken pada iboe poengoenja masak makan sampe berapa hari itœ ikan makan tiada bisa abis dari sitœ hati nja banjak menjesel kebelakangan rawatin ONG IJAM, sama djoega anak nja di labirken sendiri tiada berbeda.

ONG IJAM asal orang di SEE HO DJIN bisa sekali tjinta marawatin pada orang toewa nja, saban iboe nja maoe tidoer dia kipasin keboet njamoek ada apa makanan sedikit banjak belon taoe tjobakin doeloean, di belakang kali djadi mantri kapada Radja Tjina ini ada satœ peladjaran boeat anak-anak harep di toeroet ini toeladan.

### FATSAL 11.

Tjerita ada satœ soldadoe ijang soedjoet hati tjinta kapada iboe Bapa nja tempo waktœ keradjahan SONG TIAUW.

. Ada satœ soldadoe nama TJOEI ijong kerdja djadi soldadoe di KONG SAIJ, ada djaœ sekali dari roema nja.



Ada itoe satoe hari dapat kabar iboe nja dapat sakit, paja sekali mae poelang tantoe soesa ketamoe, sebab ada djaoe berapa belas hari poenja djalanan ada amat soesa hati, pikir kiri kanan tiada ada laén akal malengkan mae binasakan diri nja dengan sedi menangis lantas datang satoe To SOE (imam of Saij Kong) berkata angkauw troesa menangis, saija ada poenja koeda kasi sobat pake dengan lekas bisa sampe di roema angkauw sendiri saija ada poenja obat bisa bikin baë sobat poenja iboe, laloe kasi koeda dengan obat bilangin begimana ijang misti di makan.

Dan TJOEI IJONG lantas bilang banjak-banjak terima kasi lantas toengang koeda sampe di roema nja liat iboe nja soeda loepa orang lantas kasi makan itoe obat lantas mendjadi baë.

Dengan lekas pegi longok keloewar liat itoe koeda ia boekan nja koeda, ia soeda djadi seroepa permaean koeda-koeda-an maka TJOEI ijong djadi boeat heran sekali bilang taoe pada iboe nja begitoe roepa poen samoea orang ijang mana datang liat poen boeat kagoman seorang bisa pake hati kira ingat tjinta pada orang toewa nja, maka itoe a balas nja, toean ijang koewasa kaboelken apa niat nja poen sampe, ini ada satoe peringatan ijang amat baë oleh anak-anak moeda.

#### FATSAL 12.

Tjerita satoe anak ketjil ijang boediman peringatan, tempo waktoe keradjahan Tjin, ada satoe anak ketjil SHE TIO nama TJIE alias KHENG TJIEN di TALJ TJIOR poenja orang, beroema tingal di Kok ijang, ampoenja iboe Hou si itoe tempo ada satoe mantri besar dateng sampe di itoe kampoeng.

Dan Tio TJIE itoe waktoe soeda oemoer masoek doewa belas taon, bersama iboenja pegi liat menouton

itoe mantri besar poenja dateng begitoe rame dengan banjak orang kasi kehormatan kapada mantri itoe.

Dan ini iboenja lantass berkata pada anak nja, angkauw poenja orang toea doeloe (énkong en kong tjouw), asal nja orang berpangkat, angkauw ada toeroenan orang baë-baë boekan-ja angkauw toeroenan boedak boedak, sebab waktue negri ada hoeroe hara riboet, anjoet sampe di sini, sampe Bapa kauw djadi tjina kebonan.

Djikaloe di belakang hari angkauw bisa toeroet seperti itoe satoe mantri ijang bidjak sana di taro enda sekalian anak negri, kasi itoe kehormatan, itoe la angkauw poenja orang doeloe-doeloe (kong en tjouw) poenja oentoeng terang tjaija nja kombali, poen bikin terang orang toewa poenja moeka, masohorken nama di kolong doenia.

Dan Tio TJIE ingat soengoe iboe nja poenja perkatahan laloe pegi tjari goeroe sekola (sian seng) pegi beladjar dengan soengoe-soengoe hati.

Ada itoe satoe hari dapet denger Bapa nja lagi meloekoe dengan bekoewat sentak-sentak kerbou nja dan Tio TJIE dapat denger Bapanja poenja soewara, lantass lemparken Boekoe nja ketana laloe menangis.

Dan Sian Seng nja lantass marain menanja kenapa bole begitoe dan Tio TJIE lantass menjaoet saija jang djadi anak orang tiada bisa boewang tenaga piara iboe Bapa, pegi kasi Bapa jang toewa bekerdja sampe begitoe tjape dari itoe saja tida téga hati meliat.

Dan Sian Seng nja alem betoel ini anak ada poenja isi peroet peringatan nja ada patoet sekali tantoe di belakang hari djadi orang baik dan sampe Tio TJIE besar dengan tjoekoep sama peladjaran terima kedoe-doekan djadi mantri besar pada Badja Tjin.

## FATSAL 13.

Tjerita tempo keradjahan Tjin ada satoe anak laki-laki ketjil sekali, baroe masoek oemoer 7 taon soeda Bapanja tingal mati, melenkan di roemanja tingal iboe nja sadja, SHE ONG Si dan ini anak SHE LAUW nama IEN soengoe begitoe ketjil, ada pande sekali hormatin pada orang toewa nja itoe tempo mesin panas ONG SI pikirrin kepengin makan boewa lengkak, tiada maoe bilang kata kepengin tjoema bilang kata sepata tiada kenjang.

Dan LAUW IEN kesel hati menanja dan iboenja kasi tjerita itoe waktoe LAUW IEN soeda oemoer 9 taon, denger iboenja Bilang begitoe lantasi pegi di rawa lengkak dengan keras menangisi sedi sekali berkata saija bernama LAUW IEN, poenja kedosahan ada berat sekali ketjil ketjil Bapa soeda tingal mati djadi tiada ada orang toeloeng adjar ada iboe di dalem roema soengoe ketjiwa saija djadi anak orang tiada poenja goena sekali. piara orang toewa dengan orang toewa poenja maoe kepengin makan boewa lengkak, tiada mampoe tjariken apa goenanja djadi anak orang harap kapada toehan Alla tahala kaboelken saija poenja permintahan dengan sedi menangisi sampe tenga hari, belon bisa beranti, lantasi ada denger soewara orang dari atas bilang LAUW IEN. LAUW IEN angkrauw dijam menangisi, itoe di atas tana ada Lengkak.

dan LAUW IEN lantasi beranti menangisi liat betoel di tana banjak boewa Lengkak, laloe poengot dapat se gantang lebi makan tiada bisa abis sampe waktoenja itoe boewa abis dan malem dapat lamatan orang aloes bilangkan. di sebla illr dimana tana njang legok, ada banjak padi bole gali.

Dan LAUW IEN pegi gali dapat 15 potjiong ada seratoes karoeng di namain Tjit Lian Tjek 7 taon poenja padi baroe bisa abis boeat kasi anak Haw Tjoe

LAUW IEN poenja kesenangan 7 taon ,

FATSAL 14.

Tjeritaken tempo keradjahan Tin ada sa orang She Gouw nama BENG TIAT ada poenja soedara toewa tinggal beroema sama-sama dan GOUW BENG TIAT djadi anak ada terlaloe oehauw kira kapada orang toewanja soengoe terlaloe saijang ada miskin, sekali, ampoenja pentjariban, tiada laen bikin sawa tanam padi, iboe Bapanja mati tiada poenja oewang boeat tanam tiada saijang tenaga pegi patjoel sawa, sebab tiada poenja binatang kerabou dari itoe bikin sawa dengan tenaga sebole bolenja itoe waktoe nandoer soeda di libat ole roempoet-roempoet djadi poehoen padinja tingal roesak.

Dan Beng Tiat lantas menangis di tenga sawa dengan tarik napas gojjang kapala minta toewan ijang maha koewasa kaboeiken, soepanja sawanja bebalik bagoes tiada berapa hari, betoel-betoel dia poenja sawa djadi bagoes kombali.

Dan Beng Tiat boeat tjemboeroean sampe boelan Tjioe goat, tjet, pe, kauw goeë, pegi di sawa liat itoe padi semoea djadi djeli ada banjak beroentoeng djoewal beras of padi oewangja boeat koeboerken iboe Bapanja.

Itoe waktoe ada satoe orang pande bisa tjariken koeboeran bilang taoe di sini tanam ada bagoes sekali nanti itoe hari sobat poenja orang toewa maoe di koeboer tantoe ada orang toengang koeda poeti sama mendjangan djalan liwatin di atas koeboeran, kerena itoe satoe anak ijang terpoedji boediman tjinta pada orang toewanja maka dapat itoe balasan ijang baë, boeat kasi anak oehauw poenja kesenangan sampe itoe waktoe betoel ada begitoe roepa satoe anak ketjil toengang koeda djalan di sitoe sama satoe mendjangan lari, tempo abis bikin selase dan Beng Tiat ada dapat pang-

kat panglima perang bawa soldadoe pegi poekoel di kota TRIN TOU dapat beroentoeng, menang perang, dapat pangkat jang lebi tingi balik poelang bikin betoel iboe Bapanja poenja koeboeran dari itoe djadi amat senangnja.

## FATSAL 15.

Tjeritaken keradjahan Lam pak song ada satoe orang miskin sekali She ONG nama PHENG, ketjil-ketjil poen soeda di tingal mati ole inma Bapanja dari itoe soeda berapa taon, tiada bisa tanam mait iboe Bapanja, poenja peti mait, dengan adoe kekoewatan nja pegi gali tana, malem poelang menangis dan orang kampoeng nja dapat denger begitoe amat kesiijan masing-masing pegi bantoein.

Dan gali lagi satoe soemoer kepengin dapat aer nja soeda gali ada berapa poeloe toembak djoega belon bisa dapat aer dan ONG PHENG minta pada Alla tala, minta di kaboelkan permintahan nja dengan itoe satoe hari langit gelap datang oedjan basar toeroen seperti di toewang lantas keloewar itoe aer tjowan Soeij dan orang kampoeng nja ijang mana bantoein boeat heran taoe orang aloes soeda kaboelken toeloeng pada nja di bilangan itoe kota djaoe dekat pada datang menon-ton, berame masing-masing kasi taoe perkaranja sama orang bessar lantas bri pangkat djadi TONG LENG LI.

## FATSAL 16.

Tjerita tempo dahoeleoe kala waktoe keradjahan Merk Tjee poenja anak tjoetjoeh bangsa bangsawan toeroenan Radja Tjee bernama Tjoe Lek baroe oemoer 7 taon itoe waktoe ampoenja iboe ieh Siok dapat Sakit pegi pangilin padri datang bikin Sambaijang.

Dan ini satoe padri Soetji dengan djalan kepatoetan ada datang bikin sambaijang bawa datang kembang

Terate taro di depan Hoet tantjiep di tokpan tembaga dengan terisi samia aer rendam batangnja.

Dan TJOE LEK sembaijang sembari mehangis, ialoe berkata ia kapada toewan jang maha koewasa (Hoet) kaloe djiga saija poenja iboe bisa baë, minta ini kembang Terate bole idoep keloewar akar dengan boenganja biar mekar lebi bagoes.

Di dalem toedjoe, hari itoe boenga Terate mekar dengan bersemi baroe, serenta di pereksa toemboe akar banjak, dari itoe maka bole di bilang itoe anak bangsawan ada soedjoet hati. Tjinta pada iboe bapanja dari itoe di kaboelken.

### FATSAL 17.

Tjerita tempo keradjahan Liang (nio) ada saanak Bangsawan She Siauw nama Djowe Beng ampoenja iboe dapat sakit boesoeng (Hongtjek) dapat itoe penjakit paija sekali sesak tiada bisa makan nasi tinggal tidoer sadja berapa banjak Sian Seng (dokter) djoega tiada bisa obatin, dengan iboenja poenja penjakit soeda seraba bengkak dan malem siang Siauw Djowe Beng pasang hio pada Alla Tahala, mintaken iboenja soepaija biar lekas dapat obat, dengen sedi menangis siang hari malam sampe matanja kaloewar dara, sebab dia terlaloe soedjoet sodja koewi, pada Alla Tahala.

Maka itoe lantas dapat toeloengan ada satoe orang datang bawaken satoe batoe ketjil, bilang ini batoe bole gosokin di mana Hoedjin poenja sakit, lantas bole djadi baë.

Dan SIAUW DJOWE BENG lantas samboetken dengan beloetoet bilang terima kasi serenta menengok liat itoe orang soeda ilang, tiada keliatan, sama djoega dapat lamatan, taoe terang itoe barang dari dewa orang aloes ijang kasi ambil itoe batoe kasi pada iboenja liat di atas batoe tenga ada doewa hoeroef tjina djit goat, ada tiga dim poenja besar dan obatin iboenja lantas djadi baë.

## FATSAL 18.

Tjerita tempo keradjahan Soeij Tiauw di tjeritaken ada satoe anak prampoean gantikan Bapanja djadi Soldadoe.

Ada Satoe orang She Hoa nama Koh asal orang siang kioe djin, ada poenja satoe anak prampoean, nama BOK LAN, itoe waktoe BOK LAN poenja Bapa dapat sakit tiada bisa toeroet soldadoe pegi, sebab ada datang pangilan, tiada bole tiada pegi dan BOK LAN liat Bapanja dapat pangilan misti ikoet toeroet soldadoe pegi liat kerik kanan tiada poenja soedara lelaki apa bole boeat pegi masoek ketamoein Bapanja bilang Hoetjin poenja pangilan misti ikoet soldadoe pegi, dengan Hoetjin dapat ini penjakit keras, di mana bisa pegi kaloe tiada pegi tantoe dapat sala, dengan kerik kanan tiada poenja laen soedara, malengkan saija sendiri, baë saija sadja gantiin.

Dan HOA KOH berkata, ia anak angkauw satoe anak prawan dimana bole gantiin Bapa djadi soldadoe ikoet pegi selempangin nanti dapat maloe sebab di dalem tangsi lelaki sadja dengan pegi ikoet sampe begitoe lama 12 taon.

Dan BOK LAN berkata Hoetjin djangan boeat selempang hati soengoe saija anak prawan, tapi Saija mengarti bisa djaga diri dengan baë.

Dan iboe Bapanja pesan kaloe begitoe baë la djangan sampe dapat maloe, lantas sadja BOK LAN berpake pake pakean soldadoe naek toengang koeda, pegi gantikan Bapanja! dalem 12 taon poenja lama, waktoe di pereksa soldadoe dan di bri soerat dari Bapanja poenja nama, dalem 12 taon dapat 12 boekoe antero bapanja poenja atas nama, di dalem 12 taon tiada ada satoe orang bisa dapat taoe BOK LAN prampoean dan temannja tidoer djalan sama-sama poen tiada ada

ijang taoe, soeda sampe BOK LAN poelang ada toelis di mana moeka pintoe begini boenjinja liat api di boeat teman, api di boeat teman.

Dan semoea orang pada kaget teman djalan sama sama tiada taoe BOK LAN satoe anak prawan, sebab kakinja sama djoega lelaki, djalan tetap seprati lelaki dimana orang bisa taoe, di belakang hari BOK LAN dapat laki ijang baë dengan ada akoer sampe dapat anak 5 laki laki djadi orang baë.

### FATSAL 19.

Tjerita tempo keradjahan Tjin, ada satoe orang She Ho nama Kie, alias BAN LOEN di Si tjiang djin poenja orang, terlaloe OEHAW, ampoenja iboe Teng si, oeda muningal doenia, belon di koeboer masi di taro di dalem roema, Siang malem toengoeken peti mait iboe nja.

Ada itoe satoe hari di dalem itoe kampoeng tetanganja poenja roema kedatangan api besar bakar itoe roema-roema api poenja datang ada keras sekali, soeda ampir sampe di roemanja Ho Kie,

Dan HoKIE liat itoe api soeda dekat, maoe gotong kasi keloewar itoe peti, tiada bisa keloewar, lantas pelok itoe peti iboenja, dengen sedi hati menangis keras sampe di atas poenja orang aloes, (Sin djin) dapat taoe, lantas kasi toeroen angin besar, itoe api bebalik moedik lantas djadi padem, Ho KIE poenja roema tiada djadi angoes begitoe djadi satoe anak orang sajang kapada orang toewa, dari idoe sampe mati tiada ada beda.

### FATSAL 20.

Tjerita tempo keradjahan Liang, (nio) ada satoe anak orang jang terlaloe bisa tjinta pada orang toewanja bernama Goan Hauw Sie alias Soe Tjông kaloe tida



perkara ijang perloe belon taoe keloe ar pintoe, dan ada satoe mantri besar Taij Tjong Sin djim, dapat serapin denger begitoe roepa, satoe anak orang sampe begitoe poenja baë, dengan tjinta hormatin pada iboenja, djadi menarik napas berkata soengoe Hauw Sie poenja roema djelek tapi ada lega sekali masoek mendjadi senang pantas orangnja djadi baë.

Dan Howan ijang ONG HWI (bini Radja) HAUW SIE poenja ade prampoean.

Dan Radja djoega ada bri pangkat, boeat pangikoet tapi HAUW SIE djadi anak begitoe oehauw, tiada bisa ketingalan pada iboenja poelang boeat denger iboenja poenja pengadjaran, ataoe poenja perintahan.

Dan tiada antara lama iboenja dapat sakit dan soedaranja, toewa moeda maoe pangil HAUW SIE, poelang dan iboenja berkata HAUW SIE ada satoe anak sampe poenja kira ketjintahan pada orang toewa kasi taoe tantoe dia sendiri datang.

Dan betoel-betoel HAUW SIE poenja hati, tiada enak, kaget-kaget sadja, lantas poelang sampe di kampoeng nja ada orang sakti, bilangken dari obat-obatan, keloe warnja dari goenoeng TJONG SAN, di bilangken nama nja satoe persatoe.

Dan HAUW SIE pegi tjari masoek di dalem goenoeng tiada bisa dapat tjoema dapat ketamoein satoe mendjangan, lagi djalan pelahan-pelahan di depan, dan HAUW SIE ikoetin dari belakang, sampe die tempat itoe, mendjangan ilang dan HAUW SIE pegi liat, betoel dapat itoe daon obat-obatan, baroe poelang obatin iboenja djadi baë.

#### FATSAL 21.

Tjerita tempo keradjahan GOAN TIAUW ada satoe anak bernama SOE GAN SIE ada oehauw sekali pada iboenja, sampe 14 taon poenja lama tingal di pingir rawa (Ho PHIE) sebab miskin.

Dan iboenja poenja mait di dalem peti soeda kena kasi aer bawa anjoet dan GAN SIE tjari tiada bisa ketamoe malem Siang boeat tangisan, lantas ambil roempoet ikat-ikat, djadiken seprati orang-orang-ngan, lepas di aer, ambil satoe praoc, ikoetin dari belakang dengan sedi menangis, bilang pada alla tala, saija poenja mait iboe, sama-sama petinja soeda di bawa anjoet oleh aer, tiada taoe di mana adanja harap Alla Tala ka-boelken di mana tempat ijang dia ada, dengan ini anak-anak-kan roempoet, bole oendjoeken terang dengan soesa hati ikoettin itoe roempoet abis berkata aer mata soeda penoe semoeka, dan praoc ikoet dari belakang, dan sampe bilang belas hari soeda ada djalan 4 of 5 poeloe pal poenja djaoe, dan itoe anak-anakan roempoet beranti masoek di dalem oetan pingir soenge, lantas pegi pereksa dapat liat ada iboe nja poenja mait peti, masi ada dengan baë di itoe tempat.

#### FATSAL 22.

Tjerita LAUW HIAP tempo keradjahan MERK TJEE, ada pinter sekali mehormatin, pada iboe nja en soedara toewanja, makan en tidoer tiada bisa berdjaocan, apa dia ada poenja peringatan belon taoe berkata.

Dan LAUW HIAP dapat taoe lebi doeloe iboe nja dapat sakit siang malem boeat soesa hati, dan tenga malem iboenja lamatin LAUW HIAP bawaken obat, sijang nja lantas itoe penjakit djadi baë, dan LAUW HIAP ada soedjoet betoel hormatin tjinta iboe nja sampe begitoe.

Dan LAUW HIAP pegi beladjar segala kepinteran di satoe tempat soeda tjoekeop peladjaran nja, tiada maoe berbini, dan tiada maoe minta pangkat, tiada ada sebab lantas datang satoe orang toewa bilangin pada LAUW HIAP angkauw poenja hati begitoe keras, dengan koe-wat hati tapi misti beroba, sebab mati idoep sama pe-roentoengan, memang berangkap, misti sampe, selem-

pangin angkauw tiada bisa tingal lama, saijang angkauw poenja peladjaran soeda tjockoep. nanti dengan sewaktoe datang tjampoer perkara di kolong doenia tingal anjoet itoe peladjaran berapa belas taon poenja melarat abis bilangken lantasi tingal pegi.

Dan LAUW HIAP poenja ati ada pertjajja sekali, dengan soedjoet batja kitap nabi, ada ketamocin satoe SHE BOEN (Padri sakti) Potji di tenga djalan bilangken sekalian orang bilang LAUW HIAP sa-orang ijang doe-doe dengan soetji hati, poeti berasi, soeda naek djadi dewa dan itoe Padri abis berkata lantasi ilang dari itoe maka sekalian orang dapat taoe.

### FATSAL 23.

Tjerita tempo keradjahan MERK TJEE ada sa-orang bernama KAIJ SIOK KIAM alias TJOH LIANG di GOU BOEN DJIN poenja orang itoe waktoe iboe nja dapat sakit saban malem di natar pasang medja hioto saban malem sembaijang pasang hio, lantasi dapat denger dari atas langit soewara pangil he SIOK KIAM itoe iboe kauw poenja penjakit pegi tjari TENG KONG SIN bisa obatin.

Dan SIOK KIAM lantasi pegi tjari itoe nama tiada ada ijang kenal. dan pegi tjari sampe di dalam kota Gi Tou, sampe di sitoe dari djaoe dapat liat dalem oetan, ada satoe orang toewa lagi kampak poehoen ka-ijoe, laloe menanja he orang toewa maoe boeat apa itoe?

Dan ini orang toewa menjaoet ini dia jang bernama TENG KONG SIN, bisa obatin segala penjakit angin of laen-laen, ada mandjoer sekali, SIOK KIAM denger begitoe lantasi beloetoet di depan TENG KONG SIN dengan sedi menangis tjeritaken jang dia datang memang niat lagi maoe tjari, ini hari bisa ketemoe kebetoeellan sekali memang Alla tala toewan ijang koewasa oendjoekken tjari inpe sian seng sampe bisa bertemoe.

Dan TENG KONG SIN denger begitoe bilang baë,

lantas kasi 4 potong, kaijoe bilangken ini obat kaijoe godok di arak, abis kasi minoem.

Dan SIOK KIAM samboetin, bebalik liat itoe orang kaget ilang tiada taoe dimana tempat tingalnja dan itoe obat kaijoe di bawa poelang kasi obatin iboenja djadi baë, di belakang kali, baroe orang dapat taoe SIOK KIAM satoe anak soedjoet hati tjinta iboenja maka orang satoe kampoeng tersihjarken, masohorken SIOK KIAM poenja nama, djadi antero orang hormatin padanja,

#### FATSAL 24.

Tjerita tempo keradjan Song-Tiauw ada satoe orang SHE LIE nama TIONG SOE, ada poenja satoe Anak prampoean bernama LIANG TJOE di Tjin Kang Djin poenja orang, dan ampoenja Baba dapat sakit

Dan LIANG TJOE sama ade prampoean pegi pasang hio pada Alla tala dengan bilang taoe berkata saija anak LIE TIONG SOE bernama LIANG TJOE, saija poenja Baba dapat sakit, soeda makan obat belon baë; dengan tiada bole makan nasi of boeboer, ini sekarang saija minta pada toewan jang maha koewasa toeloeng kaboelken kasi obat jang baik, dan saija soeka potong saija poenja daging oerat kaki boeat tjampoerin boeboer boeat kasi Baba makan, djika sakitnja djadi baë,

Lantas dapat denger di atas langit kedengeran berapa banjak soewara boeroeng tjowet-tjowet melongok keatas dapat liat ada tiga bintang besar terang sekali seprati boelan of mata hari itoe boeroeng djatoken berapa bidji obat laloe poengoet kasi Bapanja makan djadi baë dan TAY SIOE (Radja moeda) dapat taoe lantasi kasi pracen oewang dengan satoe soerat papan toelis nama-nja LIANG TJOE ada saijang sekali tjinta orang toewanja, ini ada satoe tjonto satoe anak prawan begitoe boediman sampe sekarang masi masohor namanja wangi.

## FATSAL 25.

Tjerita tempo waktœ keradjahan Tjee poenja toeroenan bernama TJOE KHOA, Boeté (Radja) poenja anak laki-laki ijang kesabelas adat nja telaloe baë dengan sampe bisa kira tjinta pada iboe Bapanja, dengan tjoe-koep sama peladjaran, kaloe iboe nja dapat tiada enak badan tiada bisa djaoe siang malem toengoein.

Ada itoe satœ waktœ iboe nja dapat sakit, saban malem pasang hio, itoe satœ malem dapat liat, dari atas langit toeroenin satœ Teng Bangboe dengan terang sekali api nja ada banjak batang-batang nja dengan daon bangboe, dengan terang ada denger soewara orang betereak bilangin itoe daon bangboe bole masak boeat obat, kasi angkauw poenja iboe makan lantœ bole djadi baë, dan TJOE KHOA denger begitœ djadi pertjaja, lantœ masak kasi iboe nja minoem lantœ mendjadi baë dari itoe orang alem ada satœ anak Radja begitœ soedjoet tjinta iboe nja, maka di masoeken dalam boekœ, di belakaug hari djadi Radja TJEE LAUW HALJ ONG.

## FATSAL 26.

Tjerita ada satœ anak tjinta pada Bapa nja She LIANG nama KIAT LHENG alias GAN SIAUW ada baë sekali dengan adatinja ampoenja Bapa ada djadi GOWAN KENG (Kapala kampoeng) ada dapat perintahan djadi Ong Soe (oetoesan) ada dapat sala, dan dapat oekœ man ijang besar.

Itoe waktœ KIAT LHENG masoek oemoer 15 taon dapat taoe Bapa nja ada dapat oekoeman dengan soengœ-soengœ hati maoe ganti-in Bapa nja poenja dosa lantœ pegi toengœ di depan kantor Radja (takta).

Dapat denger soewara tamboer Radja berboenji, lantœ masoek beloeloet dan Radja Boete liat mendjadi kaget boeat tjemboeroean, kira orang poenja soeroean

datang maoe djadi pemboenoe, lantaa perinta mantri besar nja soeroe pereksa dengan keras, soepaija dia bole mengakoe.

Dan ini satoe mantri pereksa itoe anak mengakoe saija bernama KIAT LHENG sebab saija branie mati begimana bole takoet dari ini oekoeman, malengkan saija ingat tiada tega, maliat saija poenja ade-ade masi ketjil Bapa saija dapat oekoeman, kerena saija djadi soedara ijang besar tiada tega hati liat soedara-soedara saija pada manangis, kaloe sampe Bapa saija tiada di ampoenin dengan di kasi oekoeman ijang berat abis soedara-soedara saija ada siapa piara.

dari itoe saija minta di kaboelken kapada hakim, Bapa saija di bri ampoen saija ini boeat perganti nja, apa Bapa saija poenja kedosahan saija soedi pikoel boeat gantiinja.

Dan ini mantri poengoet apa itoe anak poenja bitjara di kasi masoek kasi maha Radja liat.

Dan Boete liat itoe soerat dari anak itoe bitjara betoel alem ini ada satoe anak soengoe hati, tjinta orang toewa nja tiada takoet mati, bela Bapa, lantaa keloe warin soerat. KIAT LHENG poenja Bapa bri ampoen, maka dari itoe di masoeken dalem boekoe LAM SOE HAUW GI TJOAN, (satoe anak terpoedji tjinta pada Bapa nja, tiada sajang dirinja sebole bole maoe membela Bapa.

#### FATSAL 27.

Tjerita tempo keradjahan GOUW TAIJ TEE ada satoe anak prampoean bernama LIE GOH ampoenja Bapa ada djadi GOUW TAIJ TEE (Radja) poenja TIAT KOA (Bas besi boeat bikin pekakas sendjata prang) ada itoe satoe waktoe LIE GOH poenja Bapa sepoe segala pekakas sampe lama, tiada bisa bagoes en tjaja emas nja poen tiada bisa djadi.

Dan Radja GOUW TAIJ TEE perinta mantri nja pegi komisi pereksa, kaloe ada seroepa barang tiada betoel

lantas potong, ini pelatoeran soeda di tetapin begitoe roepa.

Dan LIE GOH itoe waktoe oemoer 15 taon, dapat liat ada mantri Radja datang maoe komisi, dan LIE GOH taoe Bapa nja sepoe itoe pekakas belon bisa baë saking kerena ketakoetan Bapa nja dapat oekoeman potong, lantas LIE GOH lompat kedalem koewali sepoean, dengan lekas itoe koewali sepoean loemer keloewar emas, dan Lie Goh mendjadi mati sama djoega badan memdjadi emas dan Bapa LIE GOH poengoettin berapa banjak dapat emas belaksa tail, maka itoe di masoeken dalem kitap LIE GOH ada satoe anak prawan Tjinta sama orang toewanja.

#### FATSAL 28.

Tjerita ada satoe orang bernama SIOK TONG, djadi orang telaloe baë dengan sabar hati ada telaloe tjinta bisa toeroet iboenja poenja kemaoean tempo itoe waktoe Siok Tong poenja iboe kaloe makan aer dia misti paksa anaknja pegi tjariin Kang Sim tjoei (di kali poenja tenga hati aer).

Maka dari itoe SIOK TONG ada satoe anak denger kata, tiada berani melangar iboenja poenja perintah, dan bawa satoe praoe ketjil pegi tjari itoe aer hati kali dimana bisa ada lantas Sampe di Sama, tenga ketamoein ada keloewar satoe batoe besar dimana tenga kali dan pegi ambilin di sitoe poenja aer ada beda bening sekali laloe bawa poelang Sampe di Roemanja kasi iboenja makan, selamanja iboenja tingal seger, dan itoe Batoe djoega Sampe sekarang masi ada di tenga kali di namain hauw Tjoe Sek (tjio).

#### FATSAL 29.

Tjerita tempo keradjahan Gorn Tiauw, ada satoe orang bernama LIE TRONG, ketjil-ketjil soeda die tingal mati ole Bapanja siang hari malem merawatin iboenja den-

gan oehauw serinta ada poenja kabaëan dengan moera hati pada orang-orang dalem 7 taon.

Dan koetika itoe ada satoe goenoeng Po San, metos seprati goenoeng Krakatau, berapa banjak roema orang jang binasa, semoea orang kampoeng sitoe dapat soesa, soeda ampir dekat di roemanja Lie Tiong, kira-kira tingal 50 tingdak lebi, sampe di roema Lie Tiong, tapi tjoema Lie Tiong poenja roema tingal baë.

Dari itoe semoea orang jang liwat semoea mampir di roema LIE TIONG dapat keselamatan, dari Alla tala poenja pertoeoengan, tandanja orang paké hati baë dengen oehauw sama orang toewanja poenja balasan, dari itoe LIE TIONG poenja nama masohor koelilingan djagat.

Sampe Maha Baginda Radja dapat tace, di mana sampe orang taro kehormatan padanja, selamanja namanja terpoedji wangi dari itoe namanja di kasi masoek di dalem kitab (Boekoe) Pek Hauw Thouw.

#### FATSA I. 30

Tjerita tempo keradjahan Beng Tiauw ada satoe orang She KHO nama TIEN SIN alias KIOE HO, tingal di Lam Tiet goenoeng Koen San, ampoenja Bapa nama Soen soeda oemoer 50 taon baroe dapat lahirken Tien Sin, dari ketjil ada telaloe oehauw pada iboe Bapanja, soeda besar dia poenja sekolahan ada madjoe sekali, dengan pande saban malem pasang hio, di tenga natar, minta pada Alla tala toewan jang maha koewasa, kaboelken, kasi iboe Bapanja, biar pandjang oemoer dengan sebantaran, dapat liat ada datang Oeij Hoo,, (boeroeng hooh koening), dari atas terebang mendatangin, seprati orang mengimpi, setela menengok liat dengan lekas longok liat di atas medja ada soerat soeda terbakar api abis.

Dengan tjepat TIEN SIN matiken itoe api, sampe TIEN SIN poenja Bapa makan lagi oemoer 24 taon



Dan TIEN SIN dapat madjoe nama exsaman dapat 1 Tjong Goan kip te, dan TIEN SIN poenja Bapa ada pandjang oemoer sekali, oemoer lima poeloe taon, baroe bisa dapat anak serenta bisa toengoe, ketamoein anak dapat nama Tjong goan dengan terima pangkat dari maha Baginda Radja bri pangkat sampe naek taij Hak soe (mantri No 1). Sampe di belakang kali KHO SOEN soeda toewa meningal doenia dengan banjak ampoenja anak tjoetjoe banjak ijang \* berpangkat besar.

Dan TIEN SIN begitoe lama dari moeda sampe toewa pegang pangkat dengan adil maka dari itoe Radja ada tjinta kasi pracen bri pangkat Taij po serta terpoedji djadi mantri Beng sin (satoe mantri terpoedji) dari itoe Tien Sin ada satoe anak tjinta pada iboe Bapanja serenta orang toewanja moelia hati boedi pada orang miskin maka dapat satoe anak Tien Sin begitoe poenja pinter serinta oehauw, maka itoe Toehan allah tala kaboelken kebaë annja.

### FATSAL 31.

Tjerita tempo keradjahan Han ada saorang bernama ONG HOWA adnatnja ada telaloe tjinta pada orang toewanja, itoe waktoe Bapanja dapat sakit, siang malem ONG HOWA pasang hio pada Alla tala, kerena Bapanja poenja sakit paija itoe malem lantas maningal doenia, dan ONG HOWA dengan sesoengoenja menangis peloken Bapanja poenja mait tenga malem Bapanja bebalik idoeop lagi lantas berkata kami ada ketamoein satoe orang aloes berpake badjoe koening, kopia mera datang bri hormat bilang pada kami, angkauw ada poenja anak oehauw Alla tala perinta kasi angkauw hidoep 12 taon lagi makan oemoer lantas poenja penjakit djadi baë befoel sampe 12 taon tiada sakit lagi sampe waktoenja lantas maningal doenia maka orang doeloe kasi peringatan

sampe di masoekin di dalem ini kitap PEK HAUW THOUW.

FATSAL 32

Tjerita ada satoe orang aloes ada oendjoekin satoe tana Hong Soei jang baë, kapada satoe anak ketjil.

Tempo keradjahan Tjioe Tiauw, soeda lima tceroenan itoe waktoe ada satoe anak bernama PEH SIONG HO, baroe oemoer 13 taon, dan ampoenja roema tanga, ada miskin sakali ketjil-ketjil soeda Bapanja tingal mati dengen sedi hati menangis dengen soedjoet hati niat pada Alla tala, kaloe sampe besar bisa djadi orang hamba maoe tjari tana jang bagoes boeat koeboerken Bapa hamba poenja mait.

Lagi djalan dapat denger di atas ada orang panggil He TONG TJOE (anak tjilik) apa bikin sedi hati menangis, angkauw poenja Bapa poenja mait bole koeboer di sebala oedik ini poehoen Siong Lim dan nanti angkauw bole dapat naek pangkat Kong Hou (Radja moeda).

Dan SIONG HO denger begitoe ketakoetan lari poelang bilang taoe pada iboe nja dari dia poenja iboe seorang jang moelia hati boedi, denger anak nja poelang bilang begitoe lantass berkata ia goewa djoega ada denger orang doeloe-doeloe poenja kata kaloe sampe orang aloes oedjoeken satoe tempat tantoe ada satoe tempat Jang baë dari kita poenja oentoeng peroentoengan Jang bagoes sebab apa angkanw poenja orang toewa belon taoe bikin kedjahatan apa-apa, dari itoe tantoe toewan Jang koewasa kaboelken kebaëan bilang ken angkauw.

Dan SIONG HO poenja roema di mana kebon nja sebala oedik, betoel ada satoe poehoen Siong Lim, dan tanam mait Bapanja di sitoe, di belakang hari SIONG HO, besar, djadi mantri besar, pegang peker-

djahan, pangkat Kong Pou Taij Hoe, kapada Radja Tjioe Taij Tjouw, serenta kasi presen pangkat Kong Hou, dengan adil pegang pekerdjahan, sajang tjinta anak negri dengan soengoe hati membela kapada Radja.

Dan Srong Ho saban djem poekoel 5 pagi bangoen bri selamat pada iboenja selamat pagi ada itoe hari dapat sakit, dan dapat denger djem berboenji poekoel lima pagi tjepat kaget bangoen berkata misti pegi di gedong bri selamat pagi pada iboenja, maka dari itoe segala malekat dapat taoe Srong Ho ada satoe anak jang tjinta kapada iboenja, lantas penjakitnja djadi baë, njata ini ada satoe mantri jang soeda berpangkat besar, dari masi ketjil, begitoe miskin sampe bisa senang ampoenja ketjintahan pada orang toewanja tiada ada beda maka malekat-melekat, toewan jang maha koewasa, maka itoe Liat Oei Tian Sin soeka kaboelken anak jang oehauw mendjadi senang, maka Radja Tjioe Taij Tjouw djoega poen dapat denger, Srong Ho poenja kehormatan pada iboenja, poen djadi semingkin tjinta alem namanja tersiarken koelilingan djagat di belakang hari lagi soeroe djadi Taij Sioe (Radja moeda) djaga di Ho Pak, kaloe datang masoek Djip Tiauw (kantor Radja) ketemoein kapada Radja, lantas Radja Tjioe Taij Tjouw bri kehormatan, tiada kasi beloetoet serenta kasi kerosi emas dengan alem di depan mantri-mantri berkata, kami ini poenja satoe mantri Peh Taij Sioe, begitoe poenja poeti hati beresi, di kolong doenia djarang ada, maka semoea mantri-mantri bilang betoel, samoea pada taro hormat.

### FATSAL 33.

Tjerita tempo keradjaan Goan Tiauw ada satoe anak moeda bernama TENG HOH, itoe taon, ada perang riboet dan TENG HOH ke-ilangan iboe nja, poenja

koeboeran, soeda terbongkar kemana pegi nja iboenja poenja mait peti tiada ketaoean.

Dari itoe TENG HOH, siang malem boeat tangisan. pegi tjari iboenja poenja mait, ada itoe malem iboenja datang kasi lamatan, bilangken kami poenja mait koeboer, deket kampoeng nja HAN TONG, dengan adjak oendjoeken di mana tempatnja.

Dan TENG HOH bangoen mendosin, ingat iboe nja dari lantaran itoe, dan pegi tjari di itoe tempat, betoel dapat ketamoein, dan pereksa betoel iboe nja poenja mait, dan tanam bikin betoel, dari itoe orang angkat panggil TENG HAUW TJOE, (anak terpoedji hormatin iboenja).

#### FATSAL 34.

Tjerita tempo keradjahan SONG TIAUW, ada satoe orang SHE THIO nama LOE BENG, bisa sekali mehormatin tjinta pada orang toewanja, itoe waktoe Bapanja maningal doenia, siang malem menangis sebidji nasi tiada makan, tadjin djoega poen tiada ada minoem, malengkan minoem aer makan dedaonan lantas dapa sakit paija, kira tiada bisa baë, lantas lamatin Bapanja datang obatin djadi baë, itoe tersaboet ada oehauw, sedari THIO LOE BENG ingat belon taoe melawan ataoe saeetin sepata pada orang toewanja maka mesohor THIO LOE BENG ada oehauw maka die masoeken dalem kitap, toeroenin kasi orang poenja hati senang soeka menoeroet.

#### FATSAL 35.

Tjerita tempo keradjahan SONG HAN HIE, itoe waktoe ada satoe anak laki-laki di KANG TJIOE poenja orang SHE TJIA nama SENG, ada ampoenja iboe soeda toewa, TJIA SENG bisa hormatin kapada iboenja, itoe waktoe iboenja di boelan hee gowat, (Si, Gouw, lak, goeë), dapat sakit tiada bole makan nasi, kepingin makan SENG KAM, (djeroek) itoe tempo di mana ada keloewar

djeroek, kerana TJIA SENG ada satoe anak oehauw, denger iboenja maoe makan, djeroek sebole-bole pegi tjari, di dalem kebon SENG KAM, soengoe TJIA SENG ada poenja kebon djeroek, tapi kebon ketjil, liat pereksa itoe poehoen djeroek sebidji tiada ada boewanja.

Itoe malem TJIA SENG pegi di dalem kebon laloe beloeloet di bawa, poehoen djeroek dengan sedi menangis, iboenja sakit kepengin makan djeroek, minta Toewan ijang koewasa toeloeng kaboelken, saija poenja permintahan, dan itoe poehoen lantas keloewar semi, besok pagi liat betoel ada keloewar berapa bidji djeroek SENG KAM, bawaken kasi iboenja makan, dan penjakit iboenja lantas djadi haë.

#### FATSAL 36.

Tjerita tempo keradjahan Song Tiauw, ada se-orang She KWEE nama TJONG, bisa sekali hormatin pada iboenja, apa iboenja poenja maoe, dia toeroet, belon taoe bentahan, dan iboenja soeda amat toewa, soeka minoem arak, dengan sesajoeran, ada 30 taon, poenja lama, saban pagi sore pasang hio, minta iboenja biar bole pandjang oemoer.

Dan iboenja soeda makan oemoer sampe seratoes taon, koeping mata antero masi bagoes terang, tiada ada beda orang di dalem itoe satoe kampoeng boeat heran alem sampe ketiga taonnja lagi, orang kampoeng sitoe pada masoeken soerat, kapada Oen Saij, bri taoe dari KWEE TJONG poenja perkara ada begitoe tjinta pada iboenja, dengan iboenja begitoe toewa mata dan koeping masi trang, maka Oen Saij terima itoe soerat serenta denger betoel ada begitoe roepa lantas pangil KWEE TJONG dateng, kasi peracen bole berdiriken di depan pintoenja satoe mandera dengan berdiriken satoe tiang tingi tandanja bri kehormatan sampe laen taonnja iboenja tiada sakit lagi lantas toetoep mata (maningal) dengan baë tandanja anak oehauw poenja balasin.

## FATSAL 37.

Tjerita TIO HAUW POE, (satoe mantoe prampoean ada pande tjinta mehormatin pada nionja djoewal anaknja ijang kedoewa) kapada se-orang kaija besar ambil oewangnja boeat beliken peti mati, boeat sediaken kapada innionja poenja hari toewa.

Tempo itoe waktoe keradjahan Goan Tiauw, TIO HAUW POE itoe moeda-moeda soeda deedoek boedjang, kerana lakinja soeda tingal mati, maka di tingalken berapa anak laki-laki dengan soengoe hati tjinta sa-ijang toengoeken innionja, ijang soeda toewa ada telaloe miskin dengan sebisa-bisanja ambil oepahan menjjelam ataoe menencoen boeat piara anaknja en innionja, kerana TIO HAUW POE liat innionja, soeda toewa selempangin innionja dengan sewaktoe, poenja malem baë, (mati) nanti tiada mampoe beliken peti, maka ambil anaknja ijang kedoewa djoewalken kapada se-orang kaija oewangnja boeat beliken peti mati, en sama pakean badjoe (Sioe ie) taro di dalem roemanja, dan ada itoe satoe hari di kampoengnja sebla lor dateng api besar soeda bakar berapa belas petak roema angin dateng dari lor amat kerasnja, dengan api itoe ada telaloe besar lagi menboeroe mendatengin, dan TIO HAUW POE, dapat liat itoe api datang begitoe keras memboeroe dengan sigra pondong innionja bawa lari keloewar, bersama anak-anaknja.

Dan itoe peti begitoe berat tiada bisa kasi keloewar lantas TIO HAUW POE menangis sesambatan berkata kita sebab dari mertoewa (nio) djoewal anak maka dapat ini peti, abis datang api begini besar ada siapa, bisa toeloengin itoe peti, tentoe abis kasi api bakar pertjoema jang kita ada poenja hati tjinta pada innio.

Dan di atas poenja malekat orang aloes, dapat denger TIO HAUW POE menangis sesambatan, dengan soengoe hati saijang mertoewanja, maka lantas toeroen, toeloengin kipas itoe api, lantas datang angin poekoel balik.

Dan TIO HAUW POE abis menangis berkata jang demikian itoe, liat api soeda balik kekidoel.

Dan TIO HAUW POE poenja roema sedikit tiada ada di makan api itoe ada satoe pertandahan saijang mertoe-wa dengan soenggoe hati, maka di masoeken dalem kitap, keloewarken TIO HAUW POE poenja tjerita di belakang hari TIO HAUW POE poenja anak djadi kaja besar poen TIO HAUW POE banjak senang serenta makan oemoer pandjang.

#### FATSAL 38.

Tjerita satoe anak moeda She TJIOE nama PENG ada terlaloe bisa kira Saijang pada iboenja, kepengin makan daging mendjangan, tempo keradjahan Beng Tiauw, ada satoe Residentie Ho Lam afdeeling Boe Yang Koan, ada satoe anak moeda bernama TJIOE PENG, masohor namanja, tjinta iboenja She TJAUW SI, saban iboenja dapet sakit lantas pegi sembaijang pasang hio, minta pada Alla tala kaboelken, apa iboenja poenja sakit minta dia poenja diri boeat gantinja, lantas iboenja poenja sakit djadi baë, sering-sering kali begitoe.

Di blakang kali TJIOE PENG poenja iboe dapat sakit medjan, kepengin makan daging mendjangan, dan TJIOE PENG denger iboenja kepengin makan daging mendjangan lantas pegi tjari, masoek kedalem oetan-oetan tiada bisa dapet, liat soeda soré lantas djalan poelang, Sepandjang djalan menangis dengan sedi berkata, kita dari ketjil iboe piara sampe besar belon ada sedikit kita bisa menbalas iboe poenja boedi, ini hari iboe di roema dapat sakit kapengin makan daging mendjangan

kita tiada bisa adain apa goenanja kita djadi anak orang setela sampe di depan roemanja dapat liat ada satoe anak mendjangan ketjil lagi djalan mendatengin, dengan djinak lantas tangkap ikat potong, dagingnja, kasi iboenja makan, kerana dari toewan Jang maha koewasa kaboelken toeroenin satoe anak mendjangan itoe, boeat tanda Jang Tjioe Peng satoe anak oehauw, maka orang kampoeng sitoe boeat heran alem Tjioe Peng poenja oehauw beraine pada masoeken soerat kapada orang besar maka di bri sepoetjoek Soerat tempel di depan pintoe nja Tjioe Peng dalem soerat alem ini ada satoe anak Hauw kia. perdjalan an oehauw Tatkala tempo Maha Radja Tjoe Hong Boe,

### FATSAL 39

Tjerita tempo keradjahan BENG TAIJ TJAUW Maha Radja TJOE HONG BOE ada satoe anak negri SHE KHO nama TIONG LE perkerdjahan bikin kebon Sawa, bisa sekali menghormatin pada iboe nja dengan tjoekoep dia poenja tjinta oehauw kapada iboenja, itoe taon dapat ketjilakahan bahaija besar, itoe negri dapat roesoe, lantas gendong iboenja bawa pegi die loewar kota sampe 7 taon poenja lama baroe balik poelang lagi keroemannya bersama iboenja.

Dan iboenja poen itoe waktoe soeda ada oemoer, dan Tiong Le di roemanja tiada kerdja laen, malengkan bikin kebon sawa, itoe waktoe tanaman padi sedeng djadi, keloewar boewa lantas TIONG LE dapat liat dari atas langit toeroen itoe binatang balang sangit toeroen Seprati oedjan maoe binasaken itoe tanaman padi.

Dan TIONG LE liat begitoe lantas menangis berkata ia Alla tahala toewan Jang maha koewasa Saija ini sebab maoe piara iboe tiada Saijang tenaga, kaloe sampe saija poenja tanam-an padi di binasa ken oleh balang sangit apa nanti Saija boeat piara iboe.



Maka melekat Toewan jang maha koewasa, orang aloes di atas dapet taoe TIONG LE ada se anak jang oehauw, tjinta pada iboenja maka apa permintaänja di kaboelken oesir itoe balang sangit pegi kelaen tempat. TIONG LE poenja tanaman djangan ganggoe.

Dan orang desa itoe banjak jang dapat liat semoea-nja boeat kagoeman, terpoedjiken TIONG LE poenja nama ada soedjoet hati oehauw.

Maka orang kaloe bisa tjinta dengen soenggoe hati mehormatken kapada iboe Bapa nja betoel-betoel ada bergoena sekali oleh kita poenja diri, dan toeroen me-noeroen nanti di bales oleh kita poenja anak tjoetjoe.

#### FATSAL 40.

Tjerita Yo Bok ada poenja iboe She Goe SIE sering dapet sakit, dan Yo Bok seanak jang begitoe oehauw siang malem tiada bisa berdjaoean melengke n malem pasang hio minta pada Toehan jang maha koewasa, apa iboe nja poenja sakit biar la saija anak jang gantiken, maka iboenja poenja penjakit lantas djadi baë, tiada antara lama lagi iboe nja dapet sakit mata tiada awas, siang malem boeat soesa hati, maka itoe malem dapet lamatan datang orang aloes, bilangken he! Yo Bok angkau troesa boeat soesa hati, di atas goenoeng Tajj Pek San ada satoe rawa aër Sin Tjoan itoe aër angkau ambil boeat obatken iboe kau poenja mata, tjoetji sama itoe aër lantas bole mendjadi terang.

Dan Yo Bok mendoesin pagi nja pegi naek goenoeng Tajj Pek San liat betoel ada Sin Tjoan, lantas ambil aër nja bawa poelang keroema nja toetoeken iboe nja poenja mata serenta boeat tjoetji lantas mendjadi baë terang seperti jang soeda.

Dan GOE SIE sampe toewa, baroe maninggal doenia Yo Bok rawatin bikin betoel siang malem toenggoein

iboe nja poenja peti mait, ada itoe satoe hari iboenja poenja hari koeboer banjak orang kampoeng itoe poenja sanak soedara sobat ande pada datang anter sampe di koeboer lantas datang oedjan besar, dan Yo Bok dengen sedi menangis, lantas itoe oedjan terbagi di depan di belakang ada satoe pal poenja djaoe toeroen oedjan, dimana sama tenga tempat Yo Bok poenja iboe maoe di koeboer tiada ada toeroen oedjan, maka jang mana pada ikoet anter pada senang hati, girang tiada kena oedjan, dengen cuak gali lobang, boeat tanam iboenja Yo Bok poenja mait, tatkala tempo keradjaan Goan Tiauw.

#### FATSAL 41.

Tjerita tempo keradjaan Goantiauw ada satoe anak moeda She THUNG nama LIEM. ada telaloe oehauw bisa hormatin kapada iboenja, itoe waktoe iboenja dapat sakit panas, segala obat-obat iboenja tiada maoe minoem pangilken ieh seng (dokter) djoega tiada bergoena, dan ini THUNG LIEM liat iboenja tiada maoe minoem obat tingal menangis, dengan pelahan tanja iboenja soeka minoem apa.

Dan iboenja lantas berkata kami poenja sakit troesa makan obat djoega bole dapat baë, asal anak pegi tjari-in kami aer batoe sebab itoe kami kepengin makan, sebab kami rasa telaloe panas, aoes sekali.

Dan THUNG LIEM dapat denger begitoe lantas san-goep-in bilang baik, nanti hamba pegi tjari-in laloe keloewar dari roemanja pegi tjari, itoe waktoe moesin panas, di mana THUNG LIEM bisa dapat aer batoe.

Dan THUNG LIEM lantas tingal menangis di mana rawa besar, lantas dapat denger di atas rawa itoe keloewar aer batoe djato, dan THUNG LIEM lantas girang hati ambil bawa poelang hormatin kasi iboenja makan lantas djadi baik.

Maka THUNG LIEM poenja nama tersijar di kolong doenia, di masoekkin di dalem boekoe PEK HAUW THOUW.

## FATSAL 42.

Tjerita tempo keradjahan Taij Beng Tiauw, ada satoe anak sekola pande sekali bisa saijang mehormatin pada iboenja, She TJOO nama TIEN alias BAN TJIONG, di Pok Tiet LIEM TJIEN DJIN, poenja orang, dengan oehauw djaga rawatin iboenja, namanja masohor koeliling negri.

Itoe taon Koei Bauw nie di afdeling Ressidentie TAIJ TJIOE poenja HAK TJENG (Prokureur djenderal) dapat denger BAN TJIONG poenja nama begitoe pinter dengan oehauw, lantas masoeken soerat kapada Maha Radja. dan Maha Radja dapat terima HAK TJENG poenja soerat, lantas di podrak TJOO BAN TJIONG poenja nama bri pangkat Tian Soe Sowan Tek (seketaris Radja) dapat delapan taon, naek pangkat Tjong Kong, dapat 4 taon, pegi di kota Radja masoek exsaman dapat pangkat Kip Te Tjong Goan, sampe naek pangkat Soe Poh Taij Long, Taij Hak Soe, dan pegi ikoet perang, Maha Radja bri pangkat Taij Towan, Soe Poh Siang Sie en Boen IJam Kok Taij Hak Soe.

Ada banjak membela negri, maka poelang menang perang Maha Radja ada lebi telaloe tjinta padanja. banjak bri gandjaran, kasi pracent Boen Tjong, TJOWAN HAUW, tiada ada beda mehormatin kapada iboenja kaloe iboenja sakit dengen sendirinja djaga, en maraken obat djaga sampe baik.

## FATSAL 43.

Tjerita sa-orang She SONG nama THE To, bisa sekali mehormatin pada iboenja serenta oehauw dengan moera hati bisa kesijanken kapada orang miskin, itoe

waktoe denger iboenja sakit kepeingin makan apa djoe-ga, dia pegi tjari-in sampe dapat, kasi iboenja makan dengan toesoek djeridji tangannja keloewarken daranja. boeat toelisin kitap koraän (Hoed keng), dan ibcenja poenja sakit djadi baik. di belakang hari SONG THJE To dapat pangkat IJOE SOE LONG saban taon banjak dapat beras ataoe padi. sebab ada banjak poenja sawa-sawa kasi orang tani bikin, dan itoe taon waktoe sawa-sawa pada tiada djadi banjak orang kelaparan.

Maka SONG THJE To dapat denger ada banjak soe-sa hati, maka lantass keloewarken soerat, kasi taoe siapa djoe-ga ijang kelaparan, tiada dapat makan, bole datang kita poenja roema, dengan taro tanda tangan.

Belaksa orang ijang kelaparan pada datang minta makan, dan SONG THJE To poenja roema natarannja begitoe besar sampe tiada moewat, satoe hari 3 kali kasi orang makan, iboenja soeda toewa, liat anaknja bisa pake moera hati, poen banjak senang dengan girang soeda toeloeng belaksa menoesia poenja djiwa, dengan banjak bersobat ande pada orang. dengan ada kepertjajihan, bitjaranja belon taoe sala, banjak bikin orang poenja kebaëan, di dalem roemanja banjakan makan tiada makan barang berdjiwa, maka Maha Radja dapat denger SONG THJE To poenja kebaëan, moera hati, toeloeng orang ketjil poenja djiwa, maka lantass bri gandjaran ijang besar.

Dan sampe itoe waktoe SONG THJE To poenja oemoer Soeda makan 57 taon, itoe malem dapat lamatan sindjiu (malekat ataoe orang aloes) datang kasi lamat-an bilang angkauw poenja oemoer soeda sampe, angkauw poenja kesenangan, tapi angkauw ada poenja moera hati, maka toewan Jang maha koewasa Tamba oemoer lagi 7 taon, balas angkauw poenja kebaëan dan anak tjoetjoe nja semoea djadi orang baik, maka orang ijang batja ini tjerita poen hati djadi senang, pantas

orang ada oewang pake hati baë, apa kebaëan bole anak tjoetjoe dapat.

## FATSAL 44

Tjeritaken Seanak moeda Jang pande bisa mehor-matken pada iboe Bapanja, bernama Beng Tjong tempo keradjahan Tjien Tiauw ketjil ketjil soeda di tingal Bapa, tingal iboenja se-orang soeda toewa, dapat sakit kepengin makan reboeng, moesin panas dimana bisa dapat reboeng sebab negri tjina reboeng keloewar ada moesinnja.

Dan itoe waktoe Beng Tjong poenja iboe, maoe makan reboeng, Beng Tjong sebole bole pegi tjari tiada bisa dapat lantas pegi di dalem oetan bangboe laloe peloken poehoen bangboe menangis, saking keliwat soedjoet maoein itoe reboeng boeat kasi iboe nja makan menangis keliwat sedi, sampe awanja naek, malekat dapat awanja, taoe Beng Tjong ada se-anak oehauw Tjinta pada iboenja maka malekat lantas toeloeng toeroenin kasi keloewar satoe reboeng di bawa poehoen bangboe lantas tananja malaka serenta keloewar reboeng.

Dan Beng Tjong dapat satoe reboeng lantas gali ambil bawa poelang masaken kasi iboenja makan, dan iboenja poenja sakit lantas mendjadi baë.

Beng Tjong poenja nama alias Kiong Boe, asalnja orang di Tong go Kang hee djin.

## FATSAL 45

Tjerita tempo keradjahan TJIOE TIAUW ada sa-orang bernama TJAN TJAM alias Tjoe Khie bisa sekali merawatin iboe nja sampe oehauw tiada bole di tjela, saban hari tiada laen Tjoe Khie poenja pentjarihan masoek kedalem oetan tjari kajoe.

Apa maoe itoe satoe hari di roemanja ada datang satoe tetamoe, dan iboenja tiada ada poenja orang

boeat pangil, anak nja poelang, maka lantas iboenja gigit djeridji tangan nja, lantas Tjoe Khie dengan kaget merasa oeloe hatinja sakit pondong kaijoenja bawa poelang sampe di roemanja laloe beloetoet kœei menanja pada iboenja ada apa perkara.

Iboenja berkata ada tetamoe djaoe datang djadi kami gigit djeridji tangan bikin kepiran angkauw poenja perkerdjahan.

Dan TJAN TJOE KHIE lantas pegi ketamoein tetamoe dengan brikehormatan sediaken daging arak menanja dari manadatang.

Dan Beng Tjoe (bengtjong) berkata soengoe Tjan tjoe (tjoe khie) bole di bilang dia bisa djaga diri dia poenja kepinteran.

Dan koetika TJAN SEK tempo hidoepnja soeka sekali makan daging kambing dengan boewa tjo, TJAN SEK itoe, TJAN TJOE poenja Bapa, maka kebelakangan Tjan Tjoe masak daging kambing Tjan tjoe tiada tega makan, sebab ingat Bapanja, maka di belakang kali Tjan tjoe dapat sakit pangil pada anak moeritnja, dengan hormat anak moerit nja datang, pada pegangin kaki tangannja, dengan sedi Tjan tjoe pesan anak moeritnja.

Dan TJAN TJOE KONGTJOE (nabi) poenja moerit ada tjoekoep tamat sama peladjaran, maka sampe sekarang ada terseboef TJAN TJOE poenja nama di dalam kitap tjina, itoe satoe boekoe peladjaran besar Tjoeteng, Taij Hak Tjito, peladjaran besar poenja atoeran, dari TJAN TJOE ijang toeroenken boeat kasi orang sekarang boeat peladjaran, maka sampe nabi KONG HOE TJOE alem dari TJAN TJOE poenja kepinteran sama soerat dengan bisa hormatin pada orang toewa.

Sebab dari itoe nabi KONG HOE TJOE bikinken satoe kitap Hauw Keng di belakang kali sampe toeroen waktœe keradjahan. Taij Tong dapat batja, TJAN TJOE poenja kitap Tjoeteng begitoe tjoekoep sama soerat maka di bri

pracent angkat pangkat Seng Pek dengan di berdiriken satoe geredja, sampe toeroen keradjahan Merk Taij Songtiau di bri pangkat Seng Kok Kong bersama Gan IJan dan Beng Tjoe di berdiriken satoe geredja, di bri pangkat Seng Kok Tjong Seng kong semoeanja ini nabi KONG HOE TJOE poenja moerit, sampe toeroen toekar Merk Taij Beng Tiau w Radja Hongte Khe Tjeng Koen, kesembilan taounja bri pangkat Tjong Seng Tjan Tjoe.

#### FATSAL 46.

Tjerita BIEN TJOE KIAN tempo keradjahan Merk Tjoe Tiau w ketjil-ketjil soeda di tingal mati ole iboe nja, dan Bapanja ada kawin lagi, dapat 2 anak laki-laki, itoe waktow iboe koewalonnja, dapat sakit, moesindingin, dianja di kasi pake badjoe dari LOH HOA IE, tapi adenja iboe koewalonnja poenja anak be-toel, di pakein badjoe Mie Si, dan Bapanja maoe doe-doek kahar, dan BIEN TJOE KIAN pegi tarik kahar dan adenja djoega toeroet bantoe toelak, jang ketjilan bapanja pangkoe di dalem kahar tolak belon djaoe, soeda lela lemas sebab kedinginan, lantaa adenja ijang penanga bantoe dorong lebi koewat, dan Bapanja liat begitoe kira anaknja jang besar teledor lantaa maki, apa goenanja angkauw begini besar. tiada poenja goena sekali.

Dan BIEN TJOE KIAN lantaa beloeloet di depan Bapanja dengan gemeter kasi taoe kedinginan dan si Bapa lantaa pereksa Badjoe anaknja, baroe taoe di pakein Badjoe LOH HOA IE, maka dari itoe mendjadi mara, lantaa teroes poelang keroemanja, menanja pada bini-nja ijang lagi sakit, apa angkauw poenja hati rata tiada.

Si bini menjaoet kami siang malem ada batja kitap coran KIM KONG KHENG, begimana bole pake hati tiada rata.

Maka lantas si laki berkata kaloe betoel angkauw pake hati rata tjoba pereksa ini anak TJOE KIAN, pake badjoe apa, dan angkauw poenja anak betoel jang angkauw lahirken pake badjoe apa, betoel angkauw satoe prampoean djahat hati anak sendiri lahirken merasa saijang anak koewalon di bikin beda, apa boekan sama anak, sekarang angkauw baë tjepat pegi dari sini, djangan lama, lagi dari angkauw poenja anak ini bole kasi tingal,

Dan BIEN TJOE KIAN dengan tjepat pegi beloeloet di depan Bapanja dengan pegang Badjoe iboenja, laloe berkata, iboe ada di roemah, hamba anak se-orang kedinginan, djika iboe pegi hamba anak bertiga soedara banjak soesa, ada siapa bole rawatin soedara-soedara jang ketjil maka itoe Bapanja djadi ilang maranja timboel sedinja, ingat anaknja poenja bitjara betoel sekali, kebelakangin iboenja tiada berani bikin beda lagi lantas mendjadi baë, saijang lebi-lebi dari anaknja.

Dan BIEN TJOE KIAN nabi KONG HOE TJOE poenja anak moerit, maka KONG HOE TJOE alem BIEN TJOE KIAN, poenja oehauw, orang tiada bisa toeroet, sampe begitoe tjinta pada iboe Bapanja, dengan saijang pada soedaranja.

Dan BIEN TJOE KIAN asalnja orang Louw Djin, sampe waktoe keradjahan Tajjtong Tiauw maha Baginda Radja besar, alem dari dia poenja kelakoean, saijang orang toewa dengan soedara, maka Radja berdiriken satoe geredja boeat hormatin dia, poenja nama di bri pangkat Hwi Houw (Radja moeda) toeroen sampe keradjahan Tajj Songtiauw bri pangkat Hwi Kong toeroen keradjahan Merk Bengtiauw Radja KHE TJENG KOEN doedoek kesembilan taonnja bri pangkat Sian Hian Bien Tjoe,

#### FATSAL 47.

Tjerita tempo keradjahan HAUW HAN ada satoe anak



ketjil baroe oemoer 6 taon She LIOK nama Siok, itoe waktoe ada di Kioe kang, ketamoein pada orang besar bernama HOWAN SOET

Dan HOWAN SOET laloe keloewar ketamoein dengan patoet lantast keloewarken 2 cent (wang tjinta) laloe kasi pracent padanja soeroe boeat belandja beli Kweë,

Dan LIOK SIOK samboetin dengan hormat taro di tana, laloe sodja koei, terima kasi toendoek kapalannya sampe di tana, bri terima kasi bilang minta poelang.

Dan HOWAN SOET liat begitoe lantast berkata he LIOK LONG angkauw boletingal di sini sadja djadi pin Khe (mantri) begimana angkauw poenja pikiran.

LIOK SIOK lantast beloetoet laloe menjaeet hamba poenja iboe di roema tiada ada orang djaga, dengan lagi iboe hamba ada telaloe sajang pada hamba tiada bole terpisa dari itoe hamba poenja pikiran ingat maee poelang ini oewang boeat kasi iboe, sekalian bri taoe dari TAY DJIN poenja ketjintahan.

Dan HOWAN SOET denger begitoe alem boekan patoet ini tjerita di poengoet tjerita DJI SI HAUW waktoe keradjahan negri Tong Go SOEN KOAN.

Dan LIOK SIOK alias KONG KHI di gouw koen poenja orang sampe KONG KHI besar ada banjak mengarti sama peladjaran sampe tjoekoep, dengen pinter. maka SOEN KOAN bri pangkat TAY SIOE (goevenoor).

Bapanja KONG THJENG dapat pangkat djadi di Louw KANG poenja TAY SIOE sama HOWAN SOET ada sobat baë maka HOWAN SOET hormat sampe tjoekoep

#### FATSAL 48.

Tjerita ONG GOAN tempoh keradjahan Taij Beng TiauW dan ONG GOAN ini asalnja orang di Boen An djin poenja orang Bapanja bernama ONG SHOEN ada amat miskin tiada ada poenja tenaga boeat piara anak bininja, lantast pegi tingal lari,

Dan ONG GOAN soeda besar menanja iboenja, Bapanja kemana pegi di mana adanja.

Dan iboenja laloe tjeritain tempo doeloe dengan sedi di hati.

Dan ONG GOAN denger iboenja poenja tjerita laloe betjoetjoer aer mata, tjepat kasi taoe iboenja bilang maoe tjari pada Bapanja lantas pegi tjari di goenoeng Shoatang dan koelilingan desa abis di djalanin, sampe ke Lam en Pak, itoe satoe hari, pegi doedoek prae menjembrang sampe di pegoenengan masoek kedalem oetan ketemoein, ada satoe roema keramat, lantas masoek menginap, selagi poelas dapat lammatan; lamatin sananja pegi sampe di satoe geredja, ada padri datang bawain daging, lantas ONG GOAN makan abis makan lantas kaget mendoesin liat ada satoe orang toewa datang dan ONG GOAN lantas bilang taoe dari dia dapat lamat-an begitoe, bagaimana bisa tjari Bapa;

Dan orang toewa itoe lantas pitang-pitangin, laloe berkata ia itoe tengari djalanan doedoeknja sebla Lor, makan itoe daging anak Bapa dara daging maoe koempoel kombali, bole pegi tjari di Lam Bapa anak bole ketemoe, betoel kami poen senang girang hati, bilang banjak beroentoeng slamat, bole pegi sampe di kota Hwi Koan ada di sitoe ada satoe goenoeng dan ada satoe geredja;

Dan ONG GOAN toeroet bagaimana orang toewa poenja bitjara, lantas pegi djalan, sampe di itoe tempat di mana loewar pintoe geredja, lantas tidoer poelas. Kerana ONG GOAN poenja, soedjoet hati hawanja sampe naek ke atas, dapat itoe lamatan jang teroes, itoe waktoe ONG GOAN lagi tidoer di loewar pintoe geredja kebetoelan oedjan, lantas bangoen, menapelek di pintoe, keloewar satoe wesio boeka pintoe, keloewar menanja angkauw siapa, Menjaoet ONG GOAN hamba orang Boen An Djin,

datang maoe tjari Bapa dan ini satoe wesio berpikir ini orang Boen An Djin, maoe tjari Bapa, dan sama ONG SHOEN satoe kampoeng, tantoe dia kenal ini orang; lantas masoek bri taoe pada ONG SHOEN,

Dan ONG SHOEN pegi keloewar liat itoe anak moeda, tiada ada kenal anak siapa itoe, laloe menanja angkauw maoe tjari Bapa kauw siapa namanja, ONG GOAN menjaoet Bapa hamba; namanja orang pangil ONG SHOEN.

Dan ONG SHOEN lantas pangil nama anaknja poenja nama laloe berdoea bapa anak sering pelok menangis, laloe adjak Bapanja poelang laki bini anak Bapa koempoel kombali di belakang kali anak tjoetjoenja banjak jang dapat pangkat djadi orang besar.

#### FATSAL 49

Tjerita THIONG YOE alias Tjoe Louw ada djoega namanja orang pangil Khoei Louw, nabi Kong Hoe Tjoe poenja moerit waktoe keradjahan Tjioe Tiauw.

Dan TJOE LOUW ada telaloe miskin sekali, saemoer dia tiada laen makan nasi sama sajoer dedaon-an masi ada poenja iboe soeda toewa; kaloe maoe beli beras misti pegi bli ada sepoeloe pal poenja djaoe, dan pangoel beras bawa poelang boeat piara iboenja, sijang hari malem tiada taoe melantjong, kanan kere dengan toengoein djaga iboenja malengkan dia poenja pentjarian boeat dia poenja idoep menolak kahar gerobak, moeat beras of padi, dan kawan-kawannja kaloe waktoe beranti pada doedoek makan, tjoema TJOE LOUW saorang menarik napas, ingat niat maoe makan, selem-pangin iboenja tiada orang bawain beras.

Maka dari itoe nabi alem betoel TJOE LOUW ada pande boeat mehormatken iboe nja, maka nabi bilang kaloe maoe oehauw merawatin orang toewa, misti di waktoe masi idoep, kaloe soeda mati tiada bergoena,

malengkan bole soedjoet ingat di dalem hati, dan TJOE LOUW asalnja orang di LOH PAK djin, di belakang kali Maha Radja denger namanja, begitoe pande dengan bisa mehormatin pada orang toewanja dengan pinter sama peladjaran, maka Radja lantasi ambil boeat mantri negri, sampe di belakang kali toeroen sama keradjaan TAIJ TONG, bri pangkat GEH HOUW dengan berdirin satoe geredja, dan toeroen sama keradjaan Merk Song tiauwi bri pracent pangkat GEH KONG, toeroen sampe keradjaan Merk Bengtiauwi, waktoe Radja KHE TJENG kesembilan taon bri pangkat sian HIAN TIONG TJOE, orang doeloe Jang pinter.

#### FATSAL 51.

Tjerita KHO TENG, tempo keradjaan Merk Song TIAUW, dan KHO TENG itoe ada telaloe pinter bisa mehormatken kapada iboenja, dengan tiada saijang sama tenaga bekoewat bela piara pada iboenja, itoe satoe hari pegi bepraoe sama iboe nja, sampe di HONG KONG ketahan sama angin, praoenja tiada bisa madjoe, dan iboe nja kepingin makan ikan laiwoer, di mana mace di tjari, dari itoe KHOTENG, amat bingoengnja, dengan soedjoet hati, ingat dapat ikan boeat kasi iboenja makan, dengan beloetoet minta datang angin baë, soepa-ija bole tjepat sampe di pingir soenge lagi beloetoet lantasi lompat 2 ekor ikan laiwoer di depannja, dengan tjepat tangkap itoe ikan masaken kasi iboenja makan.

Dan di belakang kali KHO TENG soeda poelang keromanja ada lama iboenja dapat sakit, kepingin makan daging mendjangan dan KHO TENG siang hari malem boeat pikirin tiada bisa soeda, di mana bisa dadet itoe daging, besokanja lantasi dapat lantasi dapat liat ada satoe Matjan sengklek, satoe ekor mendjangan tangoeng, soeda mati abis di gigit ole matjan, lantasi lepas itoe mendjangan, di depan pintoe

KHO TENG, dan itoe Matjan laloe dari sitoe teroes lari masoek kedalem oetan.

Dan KHO TENG dapet itoe mendjangan, dengan si-gra bikin dagingnja masak kasi iboenja makan: baroe laen dadingnja bikin dengdeng dan iboenja poenja penjakit lantast djadi baé.

FATSAL 51.

Tjerita TJIOE LO TJAIJ TJOE, dengan soedjoet merawatin pada iboe Bapanja: soengoe dia ada miskin sekali, tapi belon taoe bikin iboe Bapanja kesel hati, selamanja dia bisa bikin iboe Bapanja poenja kesoekahan hati; ada apa djoega dia poenja makanan, kendati sedikit dia bawa poelang, boeat kasi iboe bapanja makan dengan bisa kasi kehormat-an beloetoet 2 tangan kasi sampeken pada iboe Bapanja sampe soeka hati, kaloe dia berdjalan di depan iboe Bapanja tentoe dia djalan beloetoet, serenta kasi moeka manis, TJIOE LO TJAIJ TJOE, soeda 70 taon, masi bitjara belon toewa masi pake badjoe ngotjaj badjoe kembang dia andein dirinja seperti anak ketjil, sering-sering kali di depan iboe Bapanja dia tjokek bermaen waijang seperti waijang anak-anak, bikin iboe Bapanja tertawa, kaloe dia pegi pikoel aer sampe di petengahan roema dia sengadja melaga bikin djato terbalik tahang aernja dengan dia melaga djato bergoeling di aer, seperti anak ketjil dengan menangis bikin iboe Bapanja tertawa terpingkel-pingkel tertawa liat anaknja poenja tingka.

Ini ada seorang jang pinter kasi keloewar ini satoe tjerita, dji si haww.

FATSAL 52.

Tjerita tempo keradjahan Merk SOEIJ TIAUW ada seorang, bernama HOWA TJOE, perkara merawatin, dan

mehormatin iboe Bapanja, dari masi idoep sampe tjoe-koep, belon taoe bikin orang toewanja kesel hati, itoe waktoe iboenja sakit karas, dia djaga sampe betoel, sampe iboenja meninggal doenia, dengan soedjoet djaga iboenja, poenja koeboeran, tiada taoe keramas, dan tiada taoe waktoenja sijang hari malem, dia toengoein di koeboeran iboenja ambilin tana oeroek bikin tingi, di samping koeboeran, dia berdiriken satoe goeboek.

Itoe waktoe ada satoe kawan orang memboeroe binatang oetan, kaget satoe petou (kelintji poeti) lari masoek kedalem goeboek itoe, lantas itoe orang berame pada madjoe maoe menaradjang, di dalem goeboek itoe akan tjari itoe petou.

Dan HOWA TJOE, lantas keloewar beloetoet di depan orang memboeroe, minta djangan di gangoe dari iboenja poenja tempat.

Dan itoe orang liat begitoe tiada berani gangoe, lantas tingal pegi, itoe, petou senboeni didalam goeboek itoe, dan orang kampoeng itoe kiri kanan, dapat taoe HOWA TJOE poenja kelakoean, dengan soengoe hati bisa djaga merawatin iboenja poenja koeboeran, dari idoep sampe mati, saijang iboenja, tiada ada beda, masing-masing orang pada masoeken soerat kapada Assisten Residen tjina bri taoe, HOWA TJOE, poenja kelakoean, ada oehauw.

Koetika Di belakang kali ada sekawan belandar pegi datang liwat di sitioe, di mana goeboeknja, itoe belandar ada niatin maoe gangoe, tapi kanan kiri kawan nja bilang taoe, kita orang djangan gangoe HAUW TJOE poenja tempat, kita misti toeloeng dia satoe orang poenja djiwa, sebab itoe orang berhati tjinta oleh orang toewanja maka haroes di taro hormat satoe anak HAUW TJOE.

# BOEKOE TJERITA

DAHOFLOE KALA DI BENOEWA NEGRI TJINA

tersalin dari boekoe

## PEK HAUW THOUW

jang terpoedji seratoes ke bae-an di harap sekalian anak-anak misti menoeroet ini toeladan boeat menghormat dan Tjinta

AKEN IBOE DAN BAPA

soepaija kamoe djoega nanti terpoedji OEHAUW seperti ini Tjerita.

---

**TJIONG BO SENG.**

KALI-BESSAR.

---

Ini boekoe ada 132 fatsal tjerita oehauw  
harga 1 boekoe f 1.— franco f 1.25.

BATAVIA, November 1886.

B. 2



Tertjitat di tokonja LIE KIMHOK & Co.



## Di kasi ingat!

Sekalian sobat-sobat jang soeka membatja boekoe-boekoe haroes bli sendiri sebab harga boekoe poen sampe moerah *f* 1.— kerna kebanyakan orang-orang soeka membatja dan mendenger tjerita malengken memindjem sadja, srenta tiada soeka mengaloearken boeat sedikit wang, lebi baë bli sadja bergoena bagi diri sendiri, kerna orang jang ampoenja boekoe koerang senang bocat memindjemken bole mendjadi roesak enz. orang jang bli boekoe sebab perloe boeat batja sendiri.

Maka siapa orang jang tesiarken ini boekoe sablonnja di taro tanda tjap nama jang poenja boekoe, tamtoe boekoe glap, maka siapa bisa kassi katrangan di oepa 1 boekoe *f* 25. roepia, dan jang djoewal ataoe jang tesiarken nanti di bikin perkara di moeka hakim pengadilan.

Bole dapet bli pada toko:

TJIONG HOK LONG.

*Batavia—Kali Bessar,*

djoega bole dapet bli pada

Agent	toko ERNST & Co.	Batavia.
"	" ALBRECHT & Co.	"
"	" LI KIM HOK & Co.	"
"	" E. F. WIGGERS	"
"	" TAN TJIEN HWA Samarang.	
"	" TAN TJOEN GOAN Soerabaja.	
"	" SO BENG TIN	"







薛桂林

# DAFTAR BOEKOE-BOEKOE

jang orang boleh dapat beli pada

## TJIONG HOK LONG.

BATAVIA KALI-BESAR.

SEGALA ROEPA-ROEPA BOEKOE TJERITA DI BENOEWA  
NEGRI TJINA JANG SOEDA DI SALIN BEHASA MELAJOE,

adanja seperti jang terseboet:


### **Kloear di Batavia, Samarang dan Soerabaija.**

A, B, C, bergoenanja boeat anak-anak aken mengenal hoeroef Olanda bahasa Melajoe *) harga 1 boekoe . . . f	1.—
Idem ketjil, *) harga 1 boekoe . . . »	0.50
Ban Hoa Lauw (Song Tjin Tjong). *) no. 1 harga 1 boekoe . . . »	1.—
Dji Touw Bwe. *) no. 1 sampe no. 3 harga 1 boekoe . . . »	1.—
Goan Soen Koen. ††) no. 1 sampe no. 4 harga 1 boekoe . . . »	1.—
Hong Kiauw — Lie Tan. *) no. 1 sampe 14 tamat harga 1 boekoe . . . »	1.—
Hong Boe Koen. *) no. 1 sampe no. harga 1 boekoe . . . »	1.—
Hong Sin. **) no. 1 sampe no. 4 harga 1 boekoe . . . »	1.—
Kian Liong Koen Ioe Kanglam. *) no. 1 sampe no. 10 harga 1 boekoe. »	1.—

Kim Kouw Ki Kwan, dari 12 tjaritaän jang enak di dengarnja *) 1 boe- koe tamat harga . . . . . f	1.—
Lo Tjan Lo Koen, Hoen Tjeng Lauw. *) no. 1 sampe 11 tamat, harga 1 boekoe. . . . . »	1.—
Lo Tong Tjeng Souw Pak. *) no. 1 sampe no. harga 1 boekoe . . . . »	1.—
Lam Yoe Wa Kong. *) no. 1 harga 1 boekoe . . . . . »	2.—
Lek Bo Tan *) no. 1 sampe no. harga 1 boekoe . . . . . »	1.—
Matjoen Sam Hap Peng Tjoe Pokiam *) no 1 sampe 7 tamat, harga 1 boekoe »	1.—
Mengliboerken Hati. *) no. 1 harga 1 boekoe . . . . . »	2.50
Melajoe-Betawi (ilmoe bahasa) harga 1 boekoe. . . . . »	4.—
Ngo Bie Yan. *) no. 1 sampe no. , harga 1 boekoe. . . . . »	1.—
Nio Tian Laj *) no. sampe no. harga 1 boekoe . . . . »	1.—
Ong Tjiauw Koen Kwe Hwan. *) no. 1 sampe no. 8 harga 1 boekoe »	1.—
Ouw Peh Tjoa dengan Khouw Han Boen. *) no. 1 sampe no. 4 harga 1 boekoe. . . . . »	1.—
Pek Hauw Thouw ataoe Dji Si Hauw no. 1 sampe no. 2 tamat, harga 1 boekoe »	1.—
Raad Agama harga 1 boekoe . . . . »	3.25

Siti Akbari harga 1 boekoe . . . . . f	1.—
Sie Djin Kwi Tjeng Tang. *) no. 1 sampe no. 10 tamat, harga 1 boekoe »	1.—
Song Kang Tee Go Tjajjtjoe. *) no. 1 sampe no. 3 harga 1 boekoe »	1.—
Sie Djin Kwi Tjeng See. *) no. 1 sampe no. harga 1 boekoe . . . . »	1.—
Sam Po Twa Lang. *) no. 1 harga 1 boe- koe. . . . . »	1.—
Sam Kok *) no. 1 sampe no. 12 harga 1 boekoe . . . . . »	1 25
Soen Pin—Bang Kwan **) no. 1 sampe no. 2 harga 1 boekoe. . . . »	1.—
Sam Pek — Eng Taij 1**) no. 1 tamat harga 1 boekoe. . . . »	0.50
Sam Kok Lauw Pie mengoendang Kong Beng ††) no. 1 sampe no. 6 harga 1 boekoe. . . . . »	1.—
Song Lo. no. 1 tamat harga 1 boekoe. . . »	1.—
Sair Ngo Houw Peng See no. 1 sampe no. harga 1 boekoe. . . . »	0.60
Seeijoe no. 1 sampe no. harga 1 boekoe . . . . . »	1.—
Tjioe Koan Tek. no. 1 tamat harga 1 boekoe. . . . . »	3.—
Tek Tjeng Ngo Ho Peng See. *) no. 1 sampe no. 15 tamat, harga 1 boekoe »	1.—
Tjin Si Ong Hong Kiam Tjoentjioe. *) no. 1 sampe no. 20 tamat, harga 1 boekoe. . . . . »	1.—

Tio Kong In Hwi Liong Toan. *) no. 1			
sampe no. 8	harga 1 boekoe	f	1.—
Tjeng Tek Koen Yoe Kanglam. *) no. 1			
sampe no.	harga 1 boekoe	»	1.—
Tjap Djie Ya, boeat meliatin orang njang			
kena sakit kesambet**) harga 1 boekoe		»	0.75
Tjing Tik Koen, Yoe Kanglam. **) no 1			
sampe no. 3	harga 1 boekoe.	»	1.25
Tek Tjeng Ngo Ho Peng Lam ††) no 1			
sampe no. 4	harga 1 boekoe	»	1.—
Tjap Peh Lo Hwan Ong. ††) no. 1 sampe			
no. 4	harga 1 boekoe.	. »	1.—
Tong See Han. ††) no. 1 sampe no. 4			
	harga 1 boekoe.	. »	1.—
Tjhit Liap Seng. no. 1 sampe no. 3			
	harga 1 boekoe . . . »		1.—
Tan Sha Go Nio no. 1 tamat, harga 1 boekoe		»	0.80
Yo Boen Kong Tjeng Lamban *) no. 1			
sampe no. 3 tamat, harga 1 boekoe.		»	1.—

 Djika siapa njang hendak membeli ini boekoe-boekoe, serta minta di kirimken sama Post franco, satoe boekoe misti tambah f 0,05 Cent dan djikaloe orang njang beli banjak 50 sampe 100 boekoe bole dapet potong 20 percent, ongkos post bajjar sendirie.

Tanda ini \*) Kloear di Batavia.

» » \*\*) Kloear di Samarang.

» » ††) Kloear di Soerabaija.



## FATSAL. 53.

Tjerita tempo keradjahan Merk HAN TIAUW permoela, pake Merk negri TAIJ HAN, BOENTE, HONGTE KHO TJOUW poenja anak lelaki, ijang ketiga, SHE LAUW nama HENG doedoek di atas tacta 22 taon poenja lama.

Tempo masi ada KHO TJOUW HONGTE permoela, bri pangat Radja moeda TAIJ ONG, ada ampoenja iboe ijang lahirken POK TAIJ HOUW, dan BOENTE merawatin tiada ada beda serinta tida berani benta han, pada iboenja, apa iboenja poenja perinta belon taoe kata tiada meneroet, dengan bisa djaga rawatin iboenja, dan iboenja itoe waktoe dapat sakit 3 taon poenja lama, dan HONGTE BOENTE siang malem toengoein djaga iboenja TAIJ HOUW, dengan masaken obat sendiri, sebab apa satoe Radja sampe masak obat sendiri ada sampe banjak dia poenja laskar-laskar.

Kerana BOENTE HONGTE selampang hati kasi laen orang masak, selampang masak sala, badjoe keradjahanja BOENTE HONGTE belon taoe boeka, selamanja dia pake badjoe keradjahan, bawa obat ijang soeda matang, boeat kasi iboe TAIJ HOUW makan obat, kaloe belon dia tjitjipin doeloe, itoe obat. Dia belon berani kassi iboenja minoen dengan hati boedinja ada moelia sekali, maka orang mesohor namanja koelilingan negri sekolong doenia poenja orang abis taoe.

## FATSAL 54.

Tjerita SONG KOH KENG iboenja dapat sakit kira ada sepoeloe taon poenja lama sebidji nasi of saijoer tiada bisa masoek di moeloet nja, tjoema minom tadjin sadja iboenja soeda ada oemoer, mata tiada awas liat barang, dan KOH KENG sijang hari malem tingal menangis sadja, dengan soedjoet pasang hio di natar toesoek tangannja keloewar dara boeat toelis soerat, batja boekoe HOET



KENG, sampe berapa kitap, dan iboenja poenja sakit, lantas djadi baë, serinta mata mendjadi awas teroesa pake katjah mata bisa toesoek djaroem mendjait, makan oemoer sampe sembilan poeloe taon lebi, tiada sakit lagi maningal doenia, di belakang kali SONG KOH KENG dapat naek pangkat djadi orang besar.

#### FATSAL 55.

Tjerita tempo keradjahan Merk HAUW HAN, ada seorang SHE KANG nama TJAUW ketjil-ketjil laloe di tingal mati ole Bapanja, djadi tingal berdoewa Sama iboenja satoe roema tingal sama-sama, dapat kesoesahan negri riboet, banjak keloewar segala belandar, bikin hoeroe hara.

Koetika itoe, KANG TJAUW adjak iboenja lari dengan melarat dapat ketamoein di tenga djalan rampok kawan belandar, maoe boenoe, dan tarik perkosa seret sana sini maoe adjak pegi merampok, dan KANG TJAUW menangis berkata ada iboe hamba di sini.

Maka belandar itoe tiada tega hati, boeat boenoe, lantas lepas sadja kasi pegi, dan KANG TJAUW gendong iboenja adjak pegi di Hepi, (kota) dengan begitoe poenja miskin apa barang di atas badannja, tiada ada berharga dengan djalan kaki sesampe sampenja, dan orang satoe kota itoe semoea alem KANG TJAUW poenja oehauw sampe sama orang besar, KANG GI TAIJ HOE dapat denger mesohorken namanja di kolong doenia Lam pak tiauw KANG TJAUW poenja nama di belakang hari dapat madjoe eksaman, dapat pangkat jang besar.

#### FATSAL 56.

Tjerita KWEE KHIE waktoe keradjahan HAN TIAUW, KWEE KHIE itoe, ada telaloe miskin sekali, ada poenja satoe anak laki-laki, baroe masoek oemoer tiga taon, ada poenja iboe soeda toewa, boeat piara iboenja,

sering kali kepoetoesan beras, sebab ada poenja satoe anak oemoer 3 taon ada telaloe soesa, tiada bisa rawatin kapada iboenja, begimana bisa tjari makan maka dari itoe KWEE KHIE bilang pada bininja, berkata kita begini poenja miskin, tiada bisa boeat djaga iboe poenja makan, begimana boeat kasi anak makan, dari atoran anak bole dapat lagi, kaloe iboe dimana maoe di tjari, lebi baë sekarang ini anak kita galiken lobang, tanam padanja.

Dan Si bini tiada berani boeat tahan lakinja poenja maoe laloe toeroet sadja, pegi ikoet lakinja djalan, sampe di beboelakan lantas KWEE HHIE patjoel gali satoe Lobang ada 3 kaki poenja dalem, dapat liat ada satoe lempeng besar emas lempengan, dengan ada tertoeelis di atas emas itoe 4 hoeroef soerat begini boenjinja. TIAN SHOE HONG KIM artinja dari Alla tala poenja pengasian, Emas.

Maka KWEE KHIE ada masoek teritoengan oehauw, tjoe, itoe Emas polici tiada bole rampas, orang ketjil tiada bole poenjain, ataoe akoein tiada bole di gangoe, dari itoe KWEE KHIE mendjadi senang kaija besar. banjak poenja anak banjak ijang dapat pangkat besar,

#### FATSAL 57.

Tjerita tempo djiman dahoeleoe kala, waktoe kera-djahan Hongte Merk TAIJ HAN.

Ada satoe anak moeda jang soetji hati bisa kira dengan saijang pada orang toewanja SHE TANG nama ENG, djadi di panggil TANG ENG dan TANG ENG itoe ada telaloe miskin sekali saban tiap-tiap hari dapat sedikit redjiki boeat piara iboe dan bapanja, dan waktoe itoe TANG ENG dapat kesoesahan, Bapanja meningal doenia kanan kere tiada ada poenja sanak soedara, jang bole bela toeloeng padanja.

Apa bole boeat pegi djoewal dirinja, masoek men-

boedjang, dan oewangnja boeat tanam Bapanja poenja mait.

Dari itoe jang TANG ENG poenja hati sampe soedjoet dengan soengoe soengoe hati, Maka Alla taäla dapat taoe maka lantäs perinta satoe SIAN LIE (malekat) toeroen pegi toeloeng pada TANG ENG poenja kesoesahan, sebab TANG ENG ada poenja peroengtoengan besar di belakang kali, bole djadi TJONG GOAN Sam kip te.

Dan Alla tahala pesan pada malekat itoe bole toeroen toeloengin pada TANG ENG poenja kemalaratan, menjaroe djadi medoesia, makan minoem bole sama-sama, Tjoema tidoer di larang tiada bole sama-sama.

Dan malekat itoe poenja kedengeran, tidoer bole sama-sama, dari itoe lantäs toeroen dari atas pegi kasi TANG ENG boeat bini, soelammin segala kaen, Badjoe kopia dari soetra, boeat tebosin TANG ENG poenja oetang sampe abis, dan sian Lie (malekat) itoe soeda bebadan doewa, itoe taon waktöe orang pegi masoek koo (eksaman) dan SIAN LIE kasi ongkos kasi TANG ENG, dan soeroe pada TANG ENG pegi koo dapat TJONG GOAN SAM KIP TEE, tiada antara lama lagi, TANG ENG soeda dapet soerat dari Hongte, bole poelang lantäs balik poelang keroemanja, liat bininja soeda laherken satoe anak laki-laki dengan tjakap roepanja.

Dan TANG ENG dengan segala girang sereken pakean bininja, poenja kebesaran djadi IT PIN HOE DJIN, dan SIAN LIE dengan sedi hati terima itoe pakean, lantäs bilang taoe pada lakinja, kata hamba ini boekan menoesia, ia hamba ini satoe melekat (SIAN LIE), terima dari Alla taha poenja prenta hamba toeroen boeat toeloeng angkauw poenja kemelaratan sebab, kauw ada baë hati saijang bela orang toewa poenja boedi, dari itoe bales augkanw poenja kebaëan maka prenta hamba bantoe, dan ini anak angkauw, hamba

harep angkauw bole terima piara rawatin dengan baë angkauw bole kawin lagi.

Dan TANG ENG denger bininja kata begitoe tiada bisa bitjara satoe pata, tingal sedi hati menangis dengan doewa tangan samboetin itoe anak, membri trima kasi pada SIAN LIE jang soeda toeloeng padanja, sampe bisa dapat TJONG GOAN.

Dan SIAN LI lintas pegi toengang awan teroes pegi melaijang dengan sekedjapan mata lintas ilang.

### FATSAL 58.

Tjerita TENG LAN asal orang di HOH LOWE DJIN, ketjil-ketjil soeda di tingal mati ole iboe Bapanja, djadi tiada merasain rawatin pada iboe Bapanja, maka die oekir kaijoe bikinin iboe Bapanja poenja gambar, boeat rawatin seperti iboe Bapanja masi idoep, taro di atas medja, dan ada itoe satoe hari THIO SIOK poenja bini, ada datang pada TENG LAN poenja bini, dan ada maoe pindjam seroepa barang.

Maka TENG LAN, poenja bini lintas beloetoet, bri taoe pada BOK DJIN (anak-anakan kaijoe), tapi BOK DJIN roepa tiada soeka boeat kasi pindjam matjamnja, maka di belakang kali THIO SIOK poesing maboek arak datang maki-maki itoe BOK DJIN dengan poekoel sama toengket itoe BOK DJIN poenja kapala sampe pata, laloe tingal pegi.

Dan TENG LAN poelang-poelang liat itoe BOK DJIN tiada keroewan matjam roepanja lintas mananja, pada bininja, apa sabab ini BOK DJIN djadi begini.

Dan bininja bilang taoe dari itoe hal, apa ijang soeda kedjadian, dan TENG LAN denger begitoe amat maranja lintas bawa pedang pandjang, pegi boenoe pada THIO SIOK, sesoedanja boenoe, lintas poelisi tangkap padanja.

Dan TENG LAN lintas pegi beloetoet kasi selamat tingal pada BOK DJIN.

Dan BOK DJIN lantas bertjoetjoer aer mata, dan berapa banjak orang di sitoe sama poelisi pada dapat liat begitoe roepa, boeat kagoeman telaloe heran, semoea orang alem betoel TENG LAN oehauw Khia, maka orang-orang bri taoe pada Assisten Residen di kota itoe minta di bri ampoen, dari dosanja TENG LAN serinta di bediriken satoe roema seperti Toapekong, teken dari gambarnya bikinin satoe geredja bocat roema Toapekong Bok djin.

### FATSAL 59.

Tjerita TJOA SOEN, alias KOEN TIONG di LOE LAM DJIN poenja orang waktoe itoe keradjahan Merk HAN TIAUW, dari masi ketjil, ada telaloe bisa kira pada iboenja, oehauw sajang orang toewa, kebetoelan itoe waktoe moesin riboet, ada satoe kapala belandar (rampok,) bikin hoeroe hara, dan sampe TJOA SOEN tiada bisa dapat beras boeat piara iboenja, lantas pegi di kebonkebon boeat tjari beboewahan ijang bole boeat tahan lapar taro di satoe kisa.

Lantas ketamoein satoe kapala belandar TJIA BIE TJAT (begal alis mera) liat begitoe laloe menanja ini boewa boeat bikin apa.

TJOA SOEN menjaoet boeat piara kasi iboe hamba makan TJIA BIE TJAT menanja lagi kenapa bole ada 2 roepa itam sama mera apa maksoednja, TJOA SOEN menjaoet lagi ijang itam ini rasanja ada manis, boeat kasi iboe makan, ijang masi mera rasanja ada asam boeat hamba sendiri makan.

Maka kapala belandar, denger begitoe, djadi senang hati alem TJOA SOEN ada OE HAUW KHIA, lantas kasi pracen beras poeti, 3 gantang, sama sepaha daging kerbouw.

Dan TJOA SOEN tolak tiada berani terima bilang banjak terima kasi, sebab apa barang orang kasi TJOA SOEN tiada maoe terima.

Sebab takoet nanti iboenja tiada maoe makan belandar rampok poenja beras of daging di belakang kali TJOA SOEN poenja iboe meningal doenia belon di koeboer, datang api keloewar dari dalem kampoeng itoe begitoe besar, datang maoe bakar TJOA SOEN poenja roema.

Dan TJOA SOEN beloetoet di samping peti menangis, dangan sedi sekali, itoe api lantas bebalik dari itoe kampoeng, koetika die koeboer, TJOA SOEN poenja iboe, sedari masi idoep, takoet sekali sama geledek, maka kaloe waktoe ada geledek dengan kilap oedjan besar, tiada oeroengan TJOA SOEN pegi pelok di koeboeran iboenja, dengan menangis pangil iboe hamba anak, SOEN, ada di sini djangan takoet, maka TJOA SOEN poenja nama orang besar dapat taoe masoekin di dalem kitap DJI SI HAUW.

#### FATSAL 60.

Tjerita tempo keradjahan LIANG, (Nio) ada se-orang SHE LIOK nama DJIANG ada oehauw sama iboenja, itoe waktoe iboenja dapat sakit oeloe hati.

Maka LIOK DJIANG maoe obattin iboenja tiada poenja oewang boeat bli obat.

Sebab itoe waktoe moesin panas, di djalanan sama djoe-ga indjak api, lantas ada orang toewa datang di roemanja, bilang obatnja misti pake 3 batok gaba ambil patinja serinta adjarin kasi obat iboenja lantas djadi baë, dari itoe orang negri sitoe alem LIOK DJIANG ada oehauw.

Koetika LIOK DJIANG Tempo masi ketjil ada poenja kemampoean, dengan gaga perkasa di belakang kali ketamoein pada orang besar, pangkat Tji Soe bernama, Tjo TJENG menanja padanja, dari perkara negri dan laen-laen.

Dan LIOK DJIANG menjaoet bilang ini dja oman, atoeran negri rang ketjil banjak soesahati

Maka semoea orang harap dari kahasilan di bikin enteng dan Tio TJENG alem dia poenja kepinteran, lantas toeloeng masoeken soerat kapada maha Baginda Radja, bri pangkat Powan ijang LOWE SOE, di belangkali ada keloewar pegi perang, poekoel kawan belandar, sampe mendjadi menang, maka di bri pangkat IE KAN HAUW.

## FATSAL 61.

Tjerita tempo keradjahau Merk TAY HAN, ada se-orang jang telaloe soedjoet saijang iboenja, dari idoepnja sampe mati, tiada beda rawatin iboenja, sampela dia poenja oehauw, SHE GAN bernama ouw, itoe waktoe iboenja maningal doenia, tiada poenja oewang boeat oeroek iboenja, poenja Bong, dengan sendirinja pegi angkoetin tana, oeroek Bong iboenja kerana dia poenja soedjoet, itoe hawa naek keatas, maka segala TIAN SIN malekat dapat taoe perinta beriboe boeroeng datang bantoe patoekin tana boeat bantoe oeroek iboenja poenja Bong, dan Gan ouw tingal doedoek diam, liattin itoe boeroeng poenja tingka, kerna anak oehauw dari itoe Alla-tala soeroe boeroeng-boeroeng toeloeng, sampe nama tersijar koelilingan negri, maka Ong Bong satoe orang besar dapat taoe, lantas namain itoe boeroeng ouw HAUW niau (TJIAUW) toelisin gambarnya, Gan ouw sama boeroeng poenja tingka lakoe djalamja, sekarangini poen masi ada di negri Tjiat Kang, kota Kim Hoa Hoe Tong ijang koan.

## FATSAL 62.

Tjerita KIANG SHIE tempo keradjahan Han, bisa sekali kira saijang pada iboenja; dan ada ampoenja bini SHE BANG SI, djoega pande menoeroet lakiuja poenja adjaran, bisa mehormatin pada innionja.

Dan innionja soeka minoem aer kali, dan KIANG SHIE berdoewa pada bininja pegi tjariin ambilin aer 2

of 3 pal poenja djaoe bawa poelang kasi iboenja makan, iboenja kapengin makan ikan dan laki bini pegi tjari, ketamoein ada satoe sawa dia poenja aer rasanja seprati aer kali, koetika itoe lantas lompat 2 ekor ikan gorami besar ambil bawa poelong.

KIANG SHIE alias TOE YOE di HAN TJIOE DJIN poenja orang, ada oehauw sama iboenja, maka bini BANG SI menoeroet sajang pada martoewanja kerna Kiang SHIE poenja iboe, soeka makan aer kali, perinta mantoenja pegi ambil aer kali, ada 2 of 3 pal poeuja djaoe, pegi ambil poelang ada lat liwat waktoenja lantas martoewanja maki, serinta oesir pegi dan Kiang SHIE poenja bini, dengen sedi pegi menoengpang sama tertanganja, dalem kampoeng sitoe djoega, siang malem mendjait dan menenoem dapat oewang oepanja kirimin kasi pada innionja, ada apa sedikit makanan kasi pada innionja, sampe brapa lama tiap-tiap hari begitoe ada datang minta ampoen maoe poelang lagi.

Dan in nionja menanja pada itoe orang, jang poenja roema dan itoe orang kasi tjirita Jang dia ada sampe ingat pada in nionja, maka lantas panggil poelang lagi.

### FATSAL 63.

Tjerita HOWAN KIAUW tempo keradjahan TJIN, baroe oemoer 2 taon, dia poenja inkong soeda tiada bisa toenggoe lagi waktoe maoe toetoe mata lantas oesoet HOWAN KIAUW poenja kapala. berkata sajang sekali kami tiada bisa toenggoe angkauw, tiada bisa ketamoein liat angkauw sampe djadi orang, pesan bininja ini seroeпа barang Bak hie (tempattinta) toeloeng sipannin sampe waktoe sekola baroe kasi, abis pesan lantas meningal doenia, sampe HOWAN KIAUW oemoer 7 taon, dan mama toewanja, (TJOUW BOE) bilang taoe pada HOWAN KIAUW, sedi menangis pegangin itoe Bak hie, sama djoega seperti djimat djaga baë, di belakang



hari HOWAN KIAUW soeda besar dapat naek pangkat besar itoe ada satoe pertandahan anak denger kata selama dapat kebaëan.

## FATSAL 64.

Tjerita tempo keradjahan, Goei, ada satoe tjerita goeroe sekola, SHE ONG nama HAIJ, oehauw sama orang toewanja tempo iboenja masi idoepp ada takoet sekali, sama geledek; sampe iboenja maningal doenia, di koeboer di dalem Som Lim (oetan ketjil) saban kaloe oedjan denger ada geledek, poenja soewara tjepet ONG HAIJ pegi samperin, beloetoet di depan BONG, dengan menangis, berkata iboe djangan takoet ada hamba anak di sini, dengan soengoe hati sedi berkata iboe Bapa lahirken hamba belon sebegimana hamba bisa menbales, soeda di tingal mati, dan anak moeritnja denger begitoe roepa, bikinin satoe kitap taro ONG HAIJ poenja nama, jang perdjalan-annja semoea sampe oehauw, itoe ONG HAIJ, ONG, GOAN SIOE poenja tjoetjoe, ampoenja bapa bernama ONG GIE, kasi SOE MA TJIAUW boenoe, ONG HAIJ dengan sedi menangis tangisin Bapanja, mati boekan dengan oemoer pengasian toean Alla, dari itoe kaloe doedoek madep sebla ilir tida maoe menbalek moeka sampe berapa kali Radja TJIN, SOE MA YAM (anak Radja SOE MA TJIAUW) pangil ONG HAIJ maoe bri pangkat ONG HAIJ tiada maoe terima bri terima kasi, dirinja dia tiada maoe bilang TJIN poenja orang, selamanja dia tingal di samping koeboeran dalem goeboek, djagain, iboe Bapanja poenja moeka koeboeran.

## FATSAL 65.

Tjerita tempo keradjahan TAIJ HAN ada satoe anak negri bernama OEIJ HIJANG oemoer sembilan taon soeda iboenja tingal mati, siang malem boeat pikerin

pada iboenja, ada apa sedikin barang inget iboenja maka orang desa sitoe namain alem OEIJ HIJANG oehauw, masi ada poenja Bapa soeda toewa dengan tiada saijang tenaga tjari makan, boeat piara orang toewanja, kaloe waktoe panas dia pake kipas, kipasi Bapanja kaloe moesin dengen dia pake selimoet toetoe badan Bapanja bikin dapet awa angkat.

Maka TAIJ SIOE dapet denger boeat heran alem namanja OEIJ HIJANG taro satoe mendera boeat pertandahan, namanja OEIJ HIJANG, orang di KAN HEDJIN oemoer 9 taon soeda di tingal iboe, ada telaloe miskin tiada ada poenja satoe boedak dengan radjinnja rawatin piara Bapanja, dengan soengoe hati sekola, (taktje) dapat peladjaran jang pinter bisa segala soerat di waktoe keradjahan SLAUW TJONG Hongte bri pangkat djadi satoe mantri besar, di belakang kali Redja bri pangkat besar di kolong doenia tiada ada pasangan, OEY HIJANG poenja nama.

#### FATSAL 66.

Tjerita HAN PEK DJIN, tempo keradjahan HAN TIAUW // HAN PEK DJIN ada terlaloe ingat saijang pada iboe Bapanja itoe waktoe Bapa soeda lama maningal doenia, tingal iboenja di roema doedoek Boedjang dari moeda sampe toewa, sering kali kaloe HAN PEK DJIN waktoe ada poenja sala lantasi iboenja datang bawain toenkat poekoel padanja.

Dan itoe satoe waktoe HAN PEK DJIN ada poenja sala lantasi iboenja datang poekoel, sama toengkat kaijoe, HAN PEK DJIN lantasi beloetot menangis di depan iboenja.

Dan iboenja lantasi menanja, kenapa baroe sekarang angkauw bisa menangis sari-sari Akoe poekoel belon taoe menangis sebab apa?

HAN PEK DJIN lantasi berkata ja tempo doeloe iboe poenja tangan poekoel hamba ada keras, hamba taoe

iboe poenja tenaga masi gaga, ini sekarang hamba rasain iboe poenja tangan, poekoel hamba tiada merasa, taoe tenaga iboe soeda abis, dari itoe hamba djadi menangis.

Dan kanan kere tertanganja dapat denger boeat heran alem HAN PEK DJIN satoe anak terpoedji oehauw, tersijar namanja koelilingan negari tjina maka die masoekin dalam boekoe PEK HAUW THAUW.

### FATSAL 67.

Tjarita ONG SIANG tempo Merk keradjahan TJIN; ONG SIANG itoe ada terlaloe oehauw sama orang toewa, ketjil-ketjil soeda di tingal mati oleh iboenja, djadi tingal sama iboe kwalon She Tjoe.

Dan iboe She Tjoe itoe djadi orang toewa tiada bisa kira, denki hati, saban-saban di depen Babanja mengadoe bilang ONG SIANG nakal dengan pemales.

Maka Bapanja ilang saijanguja timboel bentjinja padanja dan iboenja sering kali maoe makan ikan misti tjariin sampe dapat kaloe tiada dapat, poelang dapat adjar (poekoel) setenga mati.

Dan itoe waktoe iboenja ONG SIANG maoe makan ikan waktoe moesin dingin di mana pinger-pinger kali dan soengi semoea penoe sama ijs (aer batoe) dan apa bole boeat ONG SIANG ambil kampak pegi toeroen kepinger soengi dengan telandjang boeka badjoe bela kampak itoe ijs, lantas keloewar 2 ekor ikan gerame lumpat keatas ijs itoe, dan lantas ONG SIANG tangkep bawa poelang kasi pada iboenja makan.

Dan orang kampoeng itoe satoe desa semoea pada boeat kagoeman, alem ONG SIANG anak oehauw, kaloe iboenja dapat sediket sakit, tiada berani mengiser toengoein iboenja srenta masakin obatnja, kaloe iboenja niat kepengen liat boeroeng Hoh, lantas ONG SIANG

panggil dateng berapa belas boeroeng, dateng terbang di natarannja dan ONG SIANG tangkep kasi iboenja.

Semoea orang mendjadi heran boeat kagoeman.

Dan ONG SIANG ada poenja satoe ade bernama ONG TJEK satoe bapa laen iboe jang laherken ONG SIANG bini doeloe poenja anak, ONG TJEK bini belakang jang laherken.

ONG TJEK soengoe soedara laen peroet tapi dia saijang pada enkonja, kerna dari dia poenja toelisan dapet iboe begitoe bengis, liat enkonja di seksa keliwat dari misti, lantas menangis pegi madjoe bitjarain pada iboenja, djoega iboenja tiada maoe perdoeli-in boekan atoran, iboenja prenta soeroe ONG SIANG, dan ONG TJEK apa bole boeat berdoewa masing-masing pada pegi tjari perkridjaan, dan soeroe lagi ONG SIANG poenja bini, seksa siang malem tiada berentinja, kaloe ONG TJEK poenja hini dia ada saijang, kasi kerdjaan djoega enteng, dan ONG SIANG di seksa tiada bisa soeda di belakang kali ONG TJEK, tida maoe toeroet dengeren moeloet iboenja saijang enkonja ada akoer sering kali si iboe soeroe kata katain bikin ONG SIANG maloe dan sre ita soeroe ONG TJEK binasain ONG SIANG poenja djiwa.

Tapi ONG TJEK soeda taoe maka lantas ambilin arak melaga maoe kasi inkonja minoem tapi ONG SIANG tjimboeroean itoe arak obat, ada ratjoennja maka samboet tiada maoe minoem.

Tjoesi (iboenja) lantas rampok kambali dari sitoe Tjoesi djadi semingkin bintji, sebab ada ingatan djahat kasi ONG SIANG makan ratjoen tapi Ongtjek datang lebi doeloe, makan itoe ratjoen sampe Ongtjek itoe mendjadi mati sebab membela soedara, baroe Tjoesi poenja hati menjesal saijang, ONG SIANG, beroba hatinja dengki, maka antero djagat alem Ongtjek, poenja nama saijang inko bisa djaga taoein iboenja poenja maoe sebab itoe die masoek TAIJ HAUW ini tjerita memang dari tjerita Dji Si Hauw,

tapi Dji Si Hauw doeloe poenja tjerita ada sala bilang  
ONG SIANG tidoer di ijs (Aer batoe) keloewar ikan 2  
ekor, tapi jang betoel kampak ijs keloewar ikan.

### FATSAL 68.

Tjerita tempo keradjahan TALJ BENG, ada seorang  
bernama PAUW SIET HOE lagi berdjalan, di pingir  
oetan lantass ketamoe satoe Matjan besar, lantass tang-  
kap seret bawa masoek kedalem oetan maoe makan.

SIET HOE lantass membri hormat berkata, Akoe  
ini angkauw makan tida mengapa, tapi kaloe Akoe  
soeda mati, abis Akoe poenja iboe Bapa siapa  
piara, abis begimana, angkauw binasaken Akoe se-  
orang sama, djoega kauw binasaken iboe Bapa koe  
bersama Akoe 3 djiwa.

Dan itoe Matjan denger begitoe lantass lepas tingal  
pegi, maka itoe oetan orang di belakang kali namain  
PAIJ HOU KONG.

N. B. Dan lagi satoe tjerita Souw Ke tjiang, ikoet  
Bapanja masoek dalem oetan ketamoe matjan maoe,  
makan oleh bapanja lantass Souw Ke tjiang soedjoet dalem  
hati sodjia koei dengan menangis mintain Bapanja  
djangan di makan, dianja poenja diri doeat gantinja,  
itoe Matjan lantass gaijang boetoet nja tingal pegi.

### FATSAL 69.

Tjerita GOUW BENG tempo keradjahan TJIN TIAUW  
waktoe itoe GOUW BENG oemoer 8 taon bisa sekali  
tjinta saijang orang toewanja, dengan telaloe miskiñ  
adanja sampe tiada bole di bilang, tempat tidoer tiada  
poenja bangta, roema di kebonan kaloe soeda malem  
itoe njamoek datang sama djoega seprati balang sanpit  
poenja banjak.

Dan GOUW BENG saban malem boeka badjoe telandjang

tidoer doeloean kasi itoe njamoek gigittin isap daranja Sampe kenjang, baroe bangoen kasi Bapanja tidoer, maka njamoek itoe tiada bisa gigit lagi itoe la satoe pertandahan tjinta Bapa di belakang kali GAUW BENG, djadi senang anak tjoetjoenja, banjak dapat pangkat djadi orang besar.

#### FATSAL 70.

Tjarita Jo HIJANG tempo keradjahan HAN TIAUW.

Dan Jo HIJANG itoe baroe oemoer 14 taon itoe hari ada ikoet Bapanja pegi kesawa maoe bantoein angkoet padi bawa poelang, dan Bapanja kena kasi Matjan teradjang sampe djato tergoeling, dan itoe Matjan lagi maoe gigit.

Itoe waktoe Jo HIJANG poenja tangan tiada ada pegang sepotong besi, taoe Bapanja maoe di gigit matjan, tiada taoe dirinja poenja tenaga, lantas lompatin madjoe di depan poekoel itoe Matjan poenja mata dengan tjekak matjan poenja leler sampe bergoelat goelat kerana saking loepa, itoe la maka bole di bilang masoekan anak HAUW TJOE, sampe itoe Matjan tingal pegi lari, kerana datang toapekang tana (TAUW TE KONG) oesir itoe Matjan, maka Bapanja tiada djadi di binasakan Matjan, dan TAIJ SIOE dapat taoe lantas alem Jo HIJANG, ada oehauw maka die depan pintoenja berdiriken satoe mandera boeat pertandahan.

#### FATSAL 71.

Tjerita OEIJ THENG KIAN dia ada seorang jang kaija besar, dengan senang badan, serinta dapat pangkat TAIJ SIOE adatnja telaloe baë oehauw sama orang toewanja, soengoe dirinja senang tapi tiada loepoet djalanin dengan kerhormatan, tiada perdoeli tjape, ataoe iboenja poenja kotoran djoega dia jang tjoetji.

Dan OEIJ THENG KIAN, alias LOU TIT, orang na-

main Merk SAN KOK, ada pinter sekali sama soerat tiada ada orang jang bisa toeroet, Bapanja ada telaloe saijang harap ini djeman sobat-sobat Hian ijoe bole toeroet orang doeloe poenja perdjalan-an oehauw.

### FATSAL 72.

Tjerita ONG SIOE tempo kerdjahan Merk negri Goei dan ONG SIOE itoe baroe oemoer 7 taon iboenja maningal doenia, dan laen taon nja orang kampoeng sitoe rame-rame arak kapala krabouw sedeka bomi, betoel itoe taon hari iboenja maningal, maka lantas ONG SIOE beloetoet menangis di depan pintoenja, orang begitoe banjak jang pada menonton, datang menanja pada ONG SIOE sebab apa maka menangis, sampe begitoe poenja sedi, laen crang dengan soeka-soeka hati, menonton, angkauw seorang bolenja menangis.?

Dan ONG SIOE kasi tjerita iboenja ini hari poenja hari maningal doenia, dari itoe hamba ingat iboe poenja boedi, belon bisa menbalas begimana tiada sedi.

Dan orang kampoeng itoe semoea denger itoe perkatahan menarik napas, alem ONG SIOE betol tjinta ingat sama orang toewa, maka di belakang hari Ong-sioe djadi orang besar jang berpangkat-tingie.

Ini tjerita di poengoet tjerita sam kok Tji.

### FATSAL 73.

Tjerita TIO TJOE tempo keradjahan Han, dan TIO TJOE ini ada oehauw sama orang toewa, piara iboenja itoe waktue iboenja dapat sakit, kaget tenga malem, datang belandar bilang poeloe orang maoe merampok di roemanja TIO TJOE. dengan rame soewara gemper dengan bawa api sama djoega mata hari poenja terang.

Dan TIO TJOE tjepat boeka pintoe membri hormat angkat 2 tangan toendoek kapala sodja pada belan-

dar, bilang di harap djangan bikin riboet, sebab iboe hamba di dalam lagi sakit, selempangin nanti iboe hamba kaget, sebab soeda toewa dengan sakit, apa jang soedara soedara soeka ambil barang-barang bole ambil, hamba harap djangan bikin riboet.

Dan kawan rampok itoe denger pada moendoer berkata he ini anak oehauw Kia, poenja Gih Soe (se-orang ijang moelia), djangan kita gangoe padanja, baë pegi kalaen kampoeng, maka itoe kawan belandar, alem dia poenja nama tersijarken koeliling desa terpoedjie seanak oehauw.

#### FATSAL 74.

Tjerita TJOE TAIJ poenja oehauw piara iboenja, tempo keradjahan Songtiauw, dan TJOE TAIJ itoe ada oehauw sekali, saijang sekali ada terlaloe miskin saban hari masoek kedalem oetan, tjari boewa bidji djali, boeat piara iboenja.

Koetika itoe aijam baroe keroeijoek satoekali, TJOE TAIJ pegi masoek kedalem oetan, dari roemanja pegi keoetan, ada 2 of 3 pal poenja djalanan, setela sampe di kaki goenoeng, ketamoe sa-ekor Matjan, basar, dan itoe matjan lantas tangkap TJOE TAIJ pondong bawa masoek kedalem oetan, baroe kira ada berapa, ratoes tingdak baroe TJOE TAIJ, bisa mindoesin, dengan koewat lantas menjeboet ija Matjan-matjan, angkauw makan Akoe tiada kenapa Tjoema saijang Akoe poenja iboe Bapa sama siapa, Akoe bole kirim-kirimin kere kanan tiada poenja soedara.

Dan itoe Matjan tjepat lepas di tana, pegi tingal lari, tiada ada menengok-nengok lagi, teroes pegi, maka orang dalem kampoeng itoe semoea alem TJOE TAIJ ada satoe anak hauw Tjoe dari itoe di masoek dalem kitap PEK HAUW THOUW

#### FATSAL 75.

Tjerita TAN SIOK TAT tempo keradjahan Merk



TONG TIAUW, dan itoe TAN SIOK TAT, ada pegang pangkat TALJ TIONG sama Radja TONG TIAUW KOTJOUW LIE IJAN, itoe waktoe KOTJOUW ada kasi percent daon Tee jang nomor 1.

SIOK TAT, terima tiada berani makan, maka lantas Radja menanja apa sebab, menjaoet SIOK TAT ija sebab hamba poenja iboe ada poenja penjakit, badan nja ada koerang koewat, dari itoe kaloe toewan Radja soeka kasi hamba minta bawa poelang, boeat kasi iboe hamba makan, abis bitjara bertjoetjoer la aer mata nja.

Dan Radja KOTJOUW liat begitoe alem SIOK TAT ada oehauw, maka radja lantas berkata kaloe Keng, (angkauw) ada poenja iboe baë la bole kasi, dan laen lagi bole ambil kasi peracent pada iboe moe.

#### FATSAL 76.

Tjerita TJOEI SAN LAM tempo keradjahan Tong Tiauw, dan TJOEI SAN LAM poenja TJOUW BOE, (Enma kia-ie) TONG HOEDJIN soeda toewa tiada poenja gigi SAN LAM masi ketjil saban hari iboenja abis mandi dan bersisir pegi di petengahan roema, kasi martoewanja, minoem tete, dan martoewanja berapa taon sebidji nasi tiada makan, Tjoema minom tete mantoenja dan Badannja tingal gaga, kaloe SAN LAM maoe minoem tete iboenja, dan iboe San Lam misti kassie martoewanja minom tete lebe doeloe baroe kasi anaknja minom.

Dan itoe hari SAN LAM poenja TJOUW BOE dapat sakit lantas berkata ini hari kami tiada bisa balas mantoe poenja boedi berapa taon kasi kami minoem Tete harap kami poenja anak tjoetjoe bijar ingat balas mantoe poenja boedi, maka ini tjerita di masoeken di dalem kitap Dji Si Hauw.

#### FATSAL 77.

Tjerita Tio Go ampoenja bapa bernama TJIOE TJOAN

tempo keradjahan Merk Goei Tiauw dan Tio Go itoe ada seanak prampoean dan ampoenja Bapa bernama TJIOE TJOAN, kasi LIE SIOE boenoe, itoe waktoe Tio Go poenja soedara lelaki enko adenja pada sakit, dalem hatinja berpikir bijarla saja mati sendiri, asal dapat balas boenoe LIE SIOE membalas Bapa poenja boedi, lantas pegi bawa pedang, sijang-sijang hari pegi boenoe LIE SIOE di Toh Teng, lantas boenoe potong LIE SIOE dengan sindirinja dan itoe kapala bawa pegi sama Assisten (TIE KOAN) mengadoe dari Bapanja poenja hal ini orang bernama LIE SIOE ijang boenoe, sekarang hamba soeda dapat boenoe, maka lantas hamba bawa di depan TAIJ DJIN (Hakim) sebab dari Bapa poenja boedi soeda hamba balas hamba mati djoega hamba poen senang hati, soeka terima apa oekoeman hamba terima, minta TAIJ DJIN poenja poetoesan.

Dan TIE KOAN lantas serapin ini perkara, banjak saksi bilang ini kapala ijang dia kenal betoel, LIE SIOE poenja kapala, memang dia kenal ini LIE SIOE sa-orang ijang djahat, Tio TJIOE TJOAN mati dia jang boenoe.

Dan TIE KOAN soeda periksa ini perkara, serinta dia Liat Tio Go satoe anak prampoean bisa membalas boedi Bapanja, bisa boenoe Bapanja poenja moesoe, taee orang toewa poenja boedi tiada takoet mati membalas, boenoe moesoe datang serain diri, njata ini orang baë, maka TIE KOAN lepas oesir Tio Go, poelang, tapi Tio Go tiada maoe pegi, laloe berkata hamba se-orang pesakitan, ada poenja dosa, besar, begimana TAIJ DJIN bole lepas nanti orang orang laen pada bekelak TAIJ DJIN dapat sala, hamba harap bijar TAIJ DJIN bri oekoeman ijang patoet, boenoe matiin djiwa orang misti ganti djiwa, di mana hamba berani minta idoeep.

Dan TIE KOAN lantas berkata, angkan die kasi bebas bapa angkauw poenja perkara, dari sebab angkauw menba-

las Bapa kauw poenja moesoe, lantasi oesir soeroe poelang sadja tiada dapat oekoeman, dapat toeloengan, bole di bilang dari Toewan ijang maha koewasa, maka kasi TIE KOAN poenja hati bergerak hati ijang moelia kasijan padanja satoe anak prampoewan jang bela Bapa.

FATSAL 78.

Tjerita TJOE SIOE TJIANG, boewang pangkat pegi tjari iboenja, tempo keradjahan Merk SONG TIAUW Hongte SIN TJONG.

TJOE SIOE TJIANG, poenja iboe She LAUW SI, waktoe TJOE SIOE TJIANG oemoer 7 taon, iboenja soeda keloewar di tangan bapanja, betjere dan pegi ikoet laen orang lagi dari itoe djadi TJOE SIOE TJIANG, anak iboe tiada bisa ketamoe sampe TJOE SIOE TJIANG soeda besar, dan ada amat pinter, terima pangkat oleh Hongte SIN TJONG.

Sampe itoe waktoe TJOE SIOE TJIANG, soeda oemoer 50 taon lebi, lepas pangkat nja, bawa boedaknja, pegi tjari iboenja dengan berkata, pada rajat nja, kaloe belon bisa ketamoe iboenja soengoe tiada maoe poelang kenegrinja lagi, djalan pegi koelilingan sampe di Tong Tjioe baroe dapat ketamoe anak iboe sering pelok menangis, dan TJOE SIOE TJIANG, tingal beloetoet peloken kaki iboenja, dengan sedi menangis, kerana berapa poeloe taon, baroe bisa ketamoe, dan iboenja itoe waktoe soeda oemoer 70 taon lebi.

Tjerita TJOE SIOE TJIANG dia poenja Bapa bernama Shioe ijang, waktoe dia oesir LAUW SI keloewar, dan anak iboe tiada kasi ketamoe, maka TJOE SIOE TJIANG sampe oemoer 50 taon, pegi djalan koelilingan, tiada bisa dapat; serinta soeroe orang pegi serapin, djoega tiada bisa dapat taoe, iboenja di mana adanja berapa taon itoe saban makan minoenm ataoe bitjara sama orang bertjoetjoer aer mata // itoe waktoe lagi makan minoenm arak sama Radja, tiada loepoet menangis sampe Radja mena-

nja sebab apa ini hari kami kasi, angkauw selamat makan minoem arak jang laen terima dengan soeka hati malengkan angkauw säorang minoem dengan menangis, betoel kami terlaloe heran. ?

Dan TJOE SIOE TJIANG memdjawab ja sebabnja hamba menangis sebab hamba ingat hamba poenja diri lebi-lebi dari binatang tiada sama dengan orang, kaloe hamba ingat satoe binatang bisa kenalken iboenja, tjoe ma hamba djadi anak orang tiada kenalin iboe, serinta tiada taoe ketamoein iboe hamba poenja moeka, tiada taoe iboe hamba ada dimana, di sini hamba makan minoem belon taoe, iboe hamba di mana apa ada makan of tiada, dimana djadi anak orang bisa senang hati, soeda berapa lama hamba soeroe orang tjari, belon bisa dapat kabar dimana adanja.

Maka Radja Hongte SIN TJANG denger begitoe toeroetla soesa hati seberapa adanja mantri-mantri sama Hongte menarik napas alem TJOE SIOE TJIANG ada oehauw sekali antero di kolong doenia poenja orang poen abis taoe SIOE TJIANG amat oehauw.

Maka di belakangan SIOE TJIANG lepas pankatnja pegi tjari iboenja sampe dapat ketamoe.

#### FATSAL 79.

Tjrita TJONG SIET KIAN, ingat iboenja sampe dapat lamatan, ketamoein iboenja, tempo keradjahan TJEE, TJONG SIET KIAN, itoe waktoe oemoer 3 taon iboenja soeda meningal doenia, sampe TJONG SIET KIAN, soeda besar, laloe menanja pada orang toewa-toewa, menanja iboenja dimana adanja.

Dan kere kanan orang toewa-toewa jang mana taoe kasi taoe la, bilang soeda lama meningal doenia, dari angkauw masi ketjil.

Maka TJONG SIET KIAN miendjadi sedi, iboenja soeda meningal doenia, renta tiada ada kenalin pegi-

mana roepa iboenja . srenta saban hari pagi sore pasang hio oendang iboenja poenja aloes minta ketemoe, ada itoe satoe malem dapet lamatan ketemoein iboenja, di dalam lamatan liat dateng satoe prampoean mengakoe bilang kami angkauw poenja iboe.

Lantas TJONG SIET KIAN mendoesin inget apa iboenja berpake dengan sedi menangis sampe besok paginja menanja, pada orang toewa-toewa kere kanan kasi taoe jang dia dapet lamatan iboenja berpake begitoe-begitoe apa betoel begitoe roepanja?

Orang toewa-toewa bilang betoel itoe pakean dia tempo idoep pakean sari-sari jang mana denger tiada kata tiada boewat kagoeman dengan poedjie namanja oehauw

#### FATSAL 80.

Tjerita MAUW IJONG koetika maoe makan saijoer ikan ajem, inget iboenja.

Tempo kerdjahan TALJ HAN, MAUW IJONG itoe di TIN LIOE DJIN poenja orang, oemoer soeda 40 taon lebi perkerdjahan bikin sawa keboen, itoe waktoe oedjan banjak kawan-kawannja, pada bebaris di bawa poehoen melengkan MAUW IJONG sendiri doedoek; setela liat ada satoe orang liwat lantas membri hormat.

Dan jang djalan liwat itoe bernama KWEE LIM TJONG setela lagi djalan liwatin di bawa poehoen itoe. liat MAUW IJONG doedoek membri hormat, laloe alem ini ada hamba poenja sobat lantas adjak bitjara srenta adjak di tokonja maoe adjak menginep satoe malem, potong se ekor aijem adjakin MAUW IJONG makan.

Dan MAUW IJONG tiada bisa trima laloe berkata hamba di sini makan enak, dan di roema hamba poenja iboe tiada taoe dia makan apa, ada makan seperti hamba of tiada.

Dan KWEE LIM TJONG lantas bangoen membri hormat alem betoel angkauw djadi anak ada bisa saijang

orang toewa, dan oehauw, hamba tiada bisa toeroet lantas sendokin soeroe bawa poelang bole bawain kasi kauw poenja iboe makan doelo.

Dan LIM TJONG berdoea MAUW LJONG trima apa jang ada. makan dengan saijoeran ini ada satoe anak jang begini bisa kira saijang orang toewanja, pantes di hormatin oleh orang banjak ada sedikit makanan inget orang toewa.

### FATSAL 81.

Tjrita THE GI TJONG poenja bini orang she Louw Si jang bisa saijang djaga mertoewanja, poenja ke-soesahan adanja, tempo kerdjahan TONG TIAUW.

Dan Louw Si itoe satoe prampoean pinter tjoekoep sama peladjaran dengan mengati soerat, dan ada itoe satoe waktoe lakinja tiada di roema tinggal dia berdoewa sama martoewa prampoean nja. di roema sama boedjang-boedjang apa maoe itoe malem dateng brapa poeloe belandar (rampok) dateng dengan pada pegang sendjata pedang golok toenbak bawa tamboer seperti orang maoe pegi prang dateng dobrak pintoenja sampe terboeka teroes masoek dan boedjang-boedjamnja abis pada lari tiada taoe pada lari semoeni di mana tinggal dia berdoea sama ennionja dan ennionja seorang soeda toewa tiada bisa laloe dari sitoe maka Louw Si kedengin di samping ennionja djaga pada ennionja dengan soengoe hati.

Dan itoe rampok tarik djorokin pegi dateng tiada oeroengan djaga ennionja djoega, kendati bole mati tiada maoe djaoe dari di samping ennionja dengan berkata. kaloe djoega maoe di matiin biar boenoe saja sa-orang djangan gangoe ennionja orang soeda toewa.

Dan itoe rampok pada denger begitoe maka pada tiada tega hati lantas pegi tinggal lari sesoedanja itoe rampok pegi dan segala boedjang-boedjang pada poe-

lang lagi pada menanja kenapa njonja sendiri melengkan tiada takoet sama itoe rampok.

Louw Si lantas mendjawab berkata djangan kata orang memang boekan poenja moesoe belon taoe bermoesoean padanja dimana dia nanti ada itoe tega hati, binatang djoega ada jang Djin-Gi (baë moelia hati) djangan bilang manoesia kami djoega ada denger kaloe ada satoe perkara jang misti bole mendatengin ketjilakahan tertanga djoega orang satoe kampoeng tentoe tjepet datang menoeloengin djangan kata ini hari kami poenja ennio separti saja poenja iboe, datang itoe ketjilakahan, dimana ada tega hati boeat tingal pegi dimana maoe di boewang, kendati bijar begimana roepa djoega ketjilakahan tiada nanti Hamba idoeep sendiri.

Jang mana ada di sitoe tertanganja semoea pada denger menarik napas, bole bilang die kolong doenia begini lebar tiada ada doewa sepati Louw si saorang prampoewan poenja hati..

### EATSAL 82.

Tjerita HE HAUW SIAN, poenja perkara goeboek koeboeran keloewar api, datang segala binatang oetan berkaki empat dan boeroeng datang pademken itoe api tempo keradjahan TJIN.

Dan HE HAUW SIAN, itoe poenja Bapa soeda maningal doenia, sebab HE HAUW SIAN, dia ada telaloe oehaiw sama orang toewa, maka Bapanja mati abis di koeboer dia ada berdiriken satoe goeboek di samping koeboeran itoe, boeat peranti dia tingalin, tiap-tiap maoe makan dia misti sambijangin Bapanja doeloe, apa maoe itoe hari dari kebonan menjala api besar dengan ada angin besar maoe bakar itoe HAUW SIAN, poenja goeboek.

Maka dengan sigra datang segala binatang oetan, keloewar dari oetan dengan mengamoe aer tiada taoe berapa banjak, dan lagi segala boeroeng djoega pada datang menga-

moe aer datang pademken itoe api, de ngan saijapnja pada basa keperken itoe api, lantasi itoe api mendjadi padam.

### FATSAL 83.

Tjerita SHOO SHEE NJI, poenja iboe sakit, sijang malem doedoek menangis tiada berantinja apa iboe poenja mae dia toeroet waktue itoe sampe loepa makan sampe iboenja baë.

Tempo Radja LIANG BOETE pangil bri pangkat TJAM KOEN ikoet prang, boewat pegi poekoel Radja TIAUW LING ONG, pegi toeroen peraoe perang, sampe di TJAT KANG, itoe praoe di poekoel angin, laloe anjoet, itoe praoe poenja laijar kepoekoel angin, telaloe keras, laen praoe satoe soeda keleboe.

Malengkan dia dengan selamat, dan ada itoe satoe hari bersama iboenja mae adjak poelang di TJAT KANG, sebab sekalian bawa mait Bapanja iboenja amat kesel, dari itoe adjak poelang di TJAT KANG, adjak doedoek praoe bersama Bapanja, poenja peti mait toeroenin kepraoe sampe di tenga-tenga datang ombak besar, dengan, angin riboet, serinta gelap petang.

Dan SHOO SHEE NJI, lants peloken Bapanja poenja peti mait, dengan sedi menangis, lantasi angin beranti ombak, djoega tiada keras, maka dari itoe orang satoe praoe alem SHOO SHEE NJI, ada soetji hati, soedjoet sama orang toewa dari itoe Toehan Allah toeloeng.

### FATSAL 84.

Tjerita LIANG TJONG SIET nama SIOE, dari HONGTE poenja sanak soedara, oemoer 12 taon, ampoenja iboe, bersama dia waktue itoe ada di Kota KENG TJIOE dapat soesa di Kota KENG TJIOE riboet, bapa nja poenja peti maitnja di koeboer di tenga kali, di belakang kali SIOE pegi tjari soesa ketamoe, abis ketamoe angin besar,



itoe di tenga kali aer moelak, tiada antara lama Sioe seloeloepin, dapat itoe peti mait, dengan sedi peloken itoe Bapanja poenja peti mait, menangis sampe keloe-war aer mata dara lantas bawa poelang kekampoengnja tiada koerang satoe apa maka itoe di masoek di dalam ini kitap Pek Hauw Thouw.

FATSAL 85.

Tjerita Tjo Go, tempo keradjahan TAIJ HAN, am-poenja nama KOAH SIANG, itoe hari tengari KOAH SIANG, pegi samboet mengarak TOA PEK KONG, datang aer besar, dan mati di dalem kali, dengan sama mait-nja tiada dapat di tjari.

Tjo Go, itoe tempo waktue baroe oemoer 14 taon, lantas Tjo Go ambil satoe bidji laboe, timpoek kedalem kali, dengan berkata kalo3 djiga Bapa poenja mait ada di sini ini laboe bijar timboel dijam di sini.

Dan itoe laboe tingal timboel terpoeter pegi datang dan Tjo Go lantas beloetoet menangis di pingir kali sampe toedjoe belas hari baroe itoe laboe berbalik dijam di sitoe dengan soedjoet hati nja Tjo Go lantas lompat kedalem kali sampe mendjadi mati, maitnja pelok Bapanja poenja mait timboel di atas aer, maka orang kampoeg sitoe dapat liat itoe mait Tjo Go Bapa anak ada ngambang di atas aer maka lantas angkat bri taoe pada polisi, dan polisi datang pereksa betoel begimana pengadoean orang poenja bitjara, tempo 17 hari di depan Tjo Go saba n hari datang menangis maka polisi masoeken soerat bri taoe kapada padoeka Radja itoe Tjo Go poenja kelakoean maka Radja soeroe hormatin ijang betoel, berdiri in satoe roema boeat berdiriken Tjo Go poenja gambar di pingir kali itoe saban Tjeit Tjap Go satoe boelan 2 kali sambaijangan, sampe ini sekarang tiada poatoesnja orang bangsa tjina saban tiap-tiap Tji-it Tjap-Go pasang

hio di pintoe memberi hormat ini ada satoe tanda kehormatan orangoe haw.

### FATSAL 86

Tjerita tempo Radja GI SOEN TE masi ketjil waktoe belon djadi Radja, GI SOEN TE itoe KHO SOH poenja anak, adat nja dari ketjil ada baë sekali, dengan oe-haw sama orang toewa, dengan akoer sama soedara en sama sanak soedara djoega, dia ada telaloe amat tjinta, tapi ada miskin sekali, dengan tiada saijang sama tenaga piara orang toewa maka itoe waktoe masi miskin, tiada saijang tenaga pegi bikin sawa, tanam padi saban pagi bawa patjoel pegi memmatjoel di sawa tarik loekoe, dan di atas goenoeng LEK SAN berapa poenja tjape misti naek toeroen goenoeng.

Maka malekat seperti dewa Toapekong TIAN SIN dapet itoe hawa naek keatas langit, sebab GI SOEN TE di belakang hari bole djadi Hongte, toeroenin, boeroeng beriboe tjaboettin, roempoet-roempoetnja, perinta gadja pegi loekoeken sawa, sebab GI SOEN TE terlaloe oe-haw,

Di belakang kali Hongte Radja DJIAUW, seraken negri kasi GI SOEN TE doedoek di atas tacta, doedoek djadi Hongte.

Dan Hongte DJIAUW ada poenja sembilan anak lelaki 2 anak prampoean dengan masi ada poenja bini, sebab apa negri sampe seraken kasi GI SOEN TE, sebab Hongte DJIAUW, liat penodjoe di dalem hati ini orang ada poenja Radjeki djadikan Hongte.

Betcel nabi KONG HOE TJOE berkata GI SOEN TE TAIJ HAUW sampe di atas 50 taon poenja oehaw dan BENG TJOE tjerita kaloe TAIJ HAUW sama orang toewa, badan boeat menbalas orang toewa poenja boedi bole di liat seperti GI SOEN TE.

Djadi orang kendati soeda senang djangan mata kerandjang main gila pada prampoean apa perkerdjahan-

bole madjoe liat seperti ini Hongte GI SOEN TE, soe da djadi Hongte begitoe poenja senang, tiada soeka bikin pelesir sama prampoean, malengkan dia toeroet iboe Bapa poenja adjaran itoela dia poenja kesenangan bole bikin ilang dia poenja kesel, timboel senang hati itoe la GI SOEN TE bisa pegang atoeran, maka sampe djadi Hongte. poenja kesenangan, ada poenja negri bole di bilang TAIJ HAUW bikin iboe Bapa poenja kesenangan, dan Hongte GI SOEN TE poenja tempat, di lahirken di kampoeng ijauw hie: maka dia masoek makan She ijauw doedoek keridjahan 28 taon poenja lama maka ini tjerita termasoek tjerita DJI SI HAUW.

## FATSAL 87

Tjerita TAN HAUW LIM, ketjil-ketjil iboe Bapanja soeda meninggal doenia, tinggal " masi ada Tjouw Boenja, (inma kiai) di roema tinggal sama-sama berdoewa rawatin Tjouw Boenja sama djoega rawatin iboenja, dengan radjin merawatin tiada berani bentahan apa di perenta lantas menoeroet, kendati dia ada di loewaran ada oedjan besar, tiada oeroengan tjepat balik poelang tiada berani menginap di loewaran, kaloe Tjouw Boenja dapat sakit sendirinja masakini obat kasi Tjouw Boenja minoem dan itoe waktoe berapa kali orang boeka eksaman tiada bisa pegi sebab inget Tjouw BOENJA tiada ada orang rawatin di belakang kali sampe Tjouw BOENJA berame Sama sabot andenja paksa djoega baroe pegi.

Dan itoe waktoe Hongte To KONG KOEN tahon TENG IJOE NIE sekali pegi lantas dapat nama KIE DJIN.

Ini ada satoe pertandahan anak oehauw poenja balasan.

## FATSAL 88.

Tjirita Radja TJIOE BOEN ONG poenja Sietjoe (poe-

tra) ija itoe ijang di namain Radja Boe Ong waktoe itoe masi djadi Sietjoe, saban pagi djam poekoel 4 bangoen berpake pegi di loewar pintoe kamar pangkeng Bapanja dari loewar pintoe menanja Hoe Ong (Bapa Radja) ini hari ada baik enak badan.

Dan Boen Ong menjaoet baik enak, dari itoe Boen Ong ada telaloe girang hati tiap-tiap hari begitoe, djikaloe Boen Ong ada koerang enak badan, tantoe dia nanti masoek kedalem boeat membri hormat rawatin, kaloe Boen Ong makan sekali Boe Ong toeroet makan sekali kaloe Boen Ong makan lagi dan Boe Ong toeroet makan lagi maka dari itoe Boen Ong ada telaloe tjinta padanja.

Ada itoe Satoe waktoe Sietjoe (Boe Ong) sakit Boen Ong telaloe soesa hati kesel, sebab soeda toewa djalan tiada bisa malengken perinta orang nja djaga baë

#### FATSAL 89.

Tjerita TJIOE SIAP TJOE adat nja telaloe baë dengan oehauw sama iboe Bapa dan ampoenja iboe soeda toewa dapat sakit mata lamoer tiada awas kepingin makan soesoe mendjangan.

Dan Tjioe Siap tjoe seanak jang oehauw sebole bole tjari satoe akal pake badjoe koelit mendjangan, tangan seble bawa rantang ketjil pegi masoek kedalem oetan besar dimana liat ada mendjangan berkoepoel lagi berkawan dan dia pegi masoek kedalem kawan mendjangan itoe merangkang peras soesoe mendjangan, taro di dalem rantang ketjil, dan bawa poelang kasi iboenja minoem saban hari begitoe sadja.

Dan ada itoe satoe hari TJIOE SIAP TJOE pegi masoek kedalem oetan begimana biasa berkawan, di dalem kawan mendjangan itoe, dan kebetoelan ketamoein ada satoe kawan toekang penboeroe mendjangan lantast maoe pana, selagi maoe pasang pana dengan tjepat

Tjioe Siap tjoe boeka badjoe koelit mendjangan dengan terang bilang taoe dari itoe hal jang iboenja soeka minoem aer soesoe mendjangan maka toekang penboeroe-mendjangan berame denger menarik napas, dengan goijang kapala, berame berkata baroe la ini hari kita orang ketamoein ini satoe anak oehauw sampe begitoe itoe la baroe bole di bilang oehauw tiada Saijang djiwa pegi masoek kedalem oetan berkawan sama mendjangan, kaloe koerang tjepat dia boeka badjoe koelit mendjagannja apa tiada binasa djiwanja di tangan kita, maka di siijarken dia poenja nama antero djagat maka itoe termasoek Tjerita DJI SI HAuw.

## FATSAL 90.

Tjerita Han LENG TEK bersama inko nja bernama LENG TIN tempo keradjahan Han doewa soedara ada oehauw serinta adatnja ada baë dan ada telaloe miskin sekali, dan tiada poenja roema boeat tempat tingal, dan dia ada tanam satoe petak kebon laboe-aer, dan bikinin para-para, boeat menedoe kaloe malem banjak datang koenang koenang boeat menarangin dan itoe poehoen laboe aer saban pagi petik boeat djoewal di pasar dapat oewangnja boeat beli beras bawa poelang heran itoe poehoen laboe saban pagi di petik, besok pagi soeda banjak lagi boewanja selamanja itoe poehoen laboe tiada bisa mati dengan tiada poetoesnja boewanja, sampe dia doewa soedara djadi senang.

## FATSAL 91.

Tjerita tempo keradjahan PAK GOEI.

Ada seorang bernama ONG TJONG berdoewa soedara ada oehauw sekali sama orang toewanja, itoe waktoe iboenja meninggal dia berdoewa soedara sambaijangin lepas ramboet dengan bawa tangthung dengan sedi menangis di belakangan Bapanja mati poen begetoe

djoega itoe waktoe moesin dingin banjak toeroen imboen di mana liwat banjak dapattin segala binatang mati dengan angin begitoe keras sampe di tempat ONG TJONG itoe angin dan imboen beranti segala tanaman djadi, binatang-binatang di sitoe djoega pada waras baë jang mana orang pada liwat di tempat ONG TJONG pada bocat heran alem betoel ONG TJONG poenja hati soedjoet oehauw maka Allah Tahala toeloeng.

### FATSAL 92.

Tjerita tempo keradjahan SONG TIAUW, ada satoe tjerita sa orang SHE TJIE nama TJIEK, alias TIONG KIH di An. ijang djin poenja orang ampoenja bapa nama TJIO (Batoe) dari itoe TIONG KIH, se oemoernja tiada ada pake barang batoe-batoe, kaloe di tenga djalanan ada ketamoein batoe, dia tiada berani indjak, lantasi pegi singkirin, kasi mingir poengoet dengan baë, dan poelang bilangin pada SIAN SENG NJA orang pake peraboet batoe harap misti di kasi laloe.

Dan SIAN SENG NJA berkata kaloe di belakang hari besok dan noesa kaloe pegi djalan di pegoenoengan ketamoein batoe Jang besar abis begimana apa misti di laloein.

Dan TIONG KIH berkata itoe hamba poenja perkataan seprati perkara di roema boekan perkara negri tiada bole di semoeniin, sebab djalan di goenoeng boekan tiap-tiap hari djarang orang djalanin kaloe hamba ketamoein di bikin binasa (seprati di petjain), tantoe oeloe hati hamba sakit, sebab hati hamba ingat pada orang toewa dari itoe, hamba tiada ada tega hati boeat kasi indjak di atas batoe, kaloe sampe ada dari Maha baginda Radja poenja perintah masa hamba berani tiada menoeroet. sebab perkara negri ada di depan, perkara sanak soedara itoe bole boewang di belakang, kaloe pakean kebesaran, bole ketamoein sama mantri jang besar kaloe ada niat-an maoe ketamoein orang

besar lantas bole pake itoe pakean, masa tiap-tiap hari, pagi ketamocin sama orang toewa berpake begitoe, taoesa berpake-pakean kebasaran djoega bole, perkara iboe bapa misti dengan radjin merawatin Jang betoel, kaloe boekan ada perkara negri Jang besar, tiada ada perloe.

Dan TIONG KIH belon taoe berdjaean, dari di samping iboenja, apa iboenja poenja maoe, selamanja dia toeroet pegi tjariin sampe dapat, tjari koelilingan pasar dan kampoeng, maka orang dalem pasar itoe alem, kasi nama SOEN HAUW soeda ada oemoer poen masi gaga, tapi belon poenjain bini, orang menanja kenapa SOEN HAUW belon maoe kawin.?

Dan TIONG KIH menjaet ija perkara kawin itoe boekan kita poenja diri sendiri poenja maoe "misti ada iboe Bapa poenja koewasa. hamba djadi anak masa berani loepaken bikin poetoes toeroenan, malengkan toengoe sampe waktoe sadja, begimana orang toewa poenja maoe, baroe kita bole terima, dan Jang menanja itoe sampe goijang kapala.

Dan kaloe TAY HOE DJIN (iboenja) makan minoem saban waktoe dia bawa rajat-Rajatinja taro kere kanan main waijang. anak-anak menjanji tjokek, TAY HOE DJIN soengoe miskin, tapi dia di rawatin lebi-lebi se-orang Jang kaija besar. Sebab ampoenja laki ada djadi mantri. dari itoe orang angkat pangil TAY HOE DJIN.

Dan TAY HOE DJIN, ada sewaktoe dapat sakit, lantas teroes meningal doenia, dan TIONG KIH lantas menangis sampe moenta-moeta dara, kelenger idoep lagi, sampe tiada poenja soewara aer dan tadjin tiada bisa toeroen sampe 7 hari poenja lama.

Dengan bikin goeboek di samping koeboeran iboenja sampe 3 taon djaga toengoe iboenja poenja koeboeran, dengen tahan seksahan 3 taon tidoer di bawa

tana dengan tiada kemana-mana siang malem menangis panggil iboenja tingka lakoe seprati orang setenga gila, dia minta iboenja soepaja bole idoeep maka itoe poen termaseok bilangan anak oehauw.

### FATSAL 93.

Tjerita tempo Merk keradjahan TJEE, ada sa-orang bernama SOH GIM, djadi di HOEN LENG poenja mantri baroe berangkat sampe di kota belon ada setenga boelan, Bapanja di roema dapat sakit, dan SOH GIM lantas poenja hati kaget tjepat itoe hari lepas pangkat-nja, poelang liat betoel Bapanja lagi sakit, sampe kedoewa harinja datang doktor, liat Bapanja poenja penjakit poela gojjang kapala lantas bilang ini penjakit misti di potong. Kaloe tiada, tida bisa baë.

Dan SOH GIM ada banjak soesa hati, lantas pegi pasang hio, minta toewan Jang koewasa minta dirinja boeat ganti Bapanja poenja sakit njata jang satoe anak oehauw. maka di kabaeken lantas baë!

### FATSAL 94.

Tjerita tempo keradjahan TJEE ada sa-orang bernama OUWAN GAM masi ketjil, Bapanja kasi Radja SONG BENGTE boenoe mati, lantas keloewarin perintah kapalanja, simpan di dalem goedang boeat di belakang kali, maoe di pereksa Bapanja poenja nama, koetika di preksa njata saorang tionsin ada pande dengan baë hati, lantas radja prenta kepala bapanja bawa antar poelang, keroemanja.

Itoe waktue OUWAN GAM baroe oemoer 15 taon, dapat tarima bapanja poenja kapala amat sedi menangis, sampe moenta keloewar dara kelenger idoeep lagi, dari itoe dia poenja nama keseboet oehauw. Dan di belakang kali Radja TJEE ambil OUWAN GAM bri pangkat TJANG LOWE SOE.

Dan iboenja koesoet hati amat kesel perkara kama-



tian, maoe poelang kekampoengnja, sekalian maoe bawa poelang lakinja poenja peti mait, misti menjabrang kali di tengatenga, datang angin ijang besar dengan aroesnja deras ampir dapat tjilaka.

Dan OUWAN GAM boeka bedjoenja goeloeng di peti, berkata bijar kanjoet ataoe tengelem hamba maoe samasama toeroet ini peti lantas angin berinti peraoe djalan dengan selamat dengan pertoeoengan toehan Allah.

Tanda anak oehauw maka di blakang pegang pangkat sampe makan oemoer 80 baroe meningal doenia.

#### FATSAL 95.

Tjerita satoe. toekang minta-minta (Kit tjia) bernama Jo IT, di BOE TJIN DJIN poenja orang, masi ada poenja iboe bapa dengan miskin banjak panjakitan.

Dan Jo IT pegi djalan minta-minta, boewat piara orang toewanja, kendatinja dia sampe kalaparan, tiada berani makan doeloean, tantoe bawa poelang doeloe seraken kasi iboe Bapanja makan, saban iboe Bapanja makan tantoe ada beli-in arak dan beli-in boewa-boewahan, dengan beloetoet bri hormat kasiken iboe Bapanja dengan segala soeka hati, dengan Tjiokek-Tjiokek menjanji bikin orang toewanja senang hati pelesir djadi tertawa dan orang kampoengnja alem betoel Jo-IT oehauw ada orang maoe kasi oewang boeat tingalken kasi iboe Bpanja ongnos, dan dianja maoe di adjak pegi boeat teman.

Dan Jo IT tiada berani terima, laloe berkata, hamba poenja orang toewa lagi sakit, djangan satoe hari tiada djaga betoel, kaloe hamba pegi ikoet abis ada siapa bole liat djaga seprati hamba.?

Dan hamba djalan minta-minta, sampe tjoekoop tiap-tiap hari boewat pihara orang toewa, pagi dan sore itoe ada sewaktoe hamba poenja perniatan kaloe djadi orang

boeat teman djalan, itoe tiada bole di samain seprati djalan sendiri.

Di belakang kali ada berapa belas taon poenja lama, ada sedikit oewang pangilin Sian Seng (Doktor) obatin orang toewanja, sampe obatin tiada bisa baë beroetoen iboe Bapanja maningal doenia. dan pegi minta-minta dapat peti sama pakean dan rawatin bikin betoel, koeboer dengan baë, saban malem menginap di samping Bong orang toewanja, sijang hari malem menangis, ada dapat sedikit makanan, kendati oedjan gelap petang tiada oeroengan pegi bawain sambaijangin orang toewanja doeloe, abis baroe berani makan.

Dan bole di bilang ada Toa Pekkong ijang djaga maka di samping Bong itoe, Jo-ir dapat liat ada satoe lobang serinta gali liat ada banjak amas toelen, di atas amas itoe ada tertoeelis hoeroep tjina begini boenjinja Tian Soe Hauw Tjoe artinja dari langit toeroenin kasi anak oehauw.

Dan Jo Ir lantas beloetoet bri banjak terima kasi dengan berkata tempo orang toewa hamba masi hidop belon taoe terima kesenangan, sekarang di mana kita bisa enak hati terima ini kesenangan, dan itoe amas dia boeat bagi-bagi orang kampoeng sitoe, dan soeda toewa tiada dengan sakit lagi, lantas maningal doenia. Dan dia poenja aloes laloe djalan di Arkerat. dan dapat liat ada satoe kantor sorga, dengan tjepat keloevar satoe mantri Sorga, datang samboet, berkata Jo HAUW TJOE baroe sampe, laloe samboet kasi naek di atas sorga, dengan membri hormat, berkata, hamba ada bawa perinta dari Alla taäla, poenja soerat, datang samboet Jo HAUW TJOE, datang di Gedong Sorga tiada berani boeat bikin HAUW TJOE kaget, tapi soeda di pereksa HAUW TJOE poenja oemoer. belon sampe maka dari itoe, dapat perinta hamba anterin poelang kombali.

Maka ini perkara bole di liat HAUW TJOE, alla taäla

Tian Sin (Malekat) ada lebi tjinta sajang padanja, begimana kita djadi anak orang tiada maoe tjinta pada orang toewa tamtoe dapat balasan djoega kapada Allah taäla.

#### FATSAL 96.

Tjerita tempo karadjahan djeman sekarang TAIJ TJENG TIAUW, HONGTE KONG Hie Koen.

Ada saorang She sim nama djin HO. MERK KAIJ Peng. bisa sekali menghormat dan rawatin, orang toewanja sampe oehauw, itoe waktoe Bapanja dapat sakit kapengin makan daging. dan dia potong peroet kakinja (Kahtouw) boewat masakén kasi bapa makan dan obatin Bapanja poenja sakit, dan iboenja sakit djoega begitoe, dan SIM DJIN HO itoe satoe anak peladjaran Sampe pinter sama soerat, dan di waktoe HANGTI KONG HIE koen kasi pangkat HAN LIM.

Semoea orang poedjie sebab dari dia poenja oehauw. Maka Toehan Allah membalas.

#### FATSAL 97.

Tjerita saorang She THE nama TJOE HOA alias KOK TJOH, di KIAN AN djin poenja orang ada telaloe oehauw sajang orang toewa. dan ampoenja iboe dapat sakit pegi pasang hio beloetoet minta iboenja lekas baë, dan TJOE HOA soeka sekali batja kitap tjerita doeloe kala poenja tjerita jang baë, (TIONG HAUW) di waktoe Soen TI KOEN keempat taonnja di dalam kota itoe anak negri banjak dapat soesa. melarat tanaman tiada satoe jang mendjadi.

Dan TJOE HOA bawa pinda anak bininja di SAIJ KANG bersama iboenja.

Dan iboenja dapat sakit adjak masoek kota kerana soeda toewa koetika sampe lantas meningal doenia belon di tanam moesoe belandar poenja soldadoe soeda sampe

kiderin kota dan TJOE HOA banjak boeat soesa hati kesel sekali, lantas bitjara pada bininja TJI SI berkata kawan soldadoe belandar kaloe sampe dengan keras koemoeng ini kota, tantoe dia bakar ini sedalem kota abis segala batoe-batoe djoega tiada ketingalan, kita poenja roema, toeroenan SIH HAUW GI (roema toeroenan oehauw) kaloe Sampe dapat itoe ketjilakahan soeda tamtoe dengan toelisan.

maka sebab kita anak mati sebab dari iboe Bapa djika anak oehauw. bini mati sebab dari laki. itoe terpoedjie prampoean moelia hati jang soedjoet Tiong (GI) maka itoe terseboet HAUW GI TAIJ TJIAT kita orang berdoewa laki bini dapat terpoedjie nama apa lagi, lantas toelis soerat dara di tembok dengan sedi, lantas ambil api sindirinja bakar laki bini mendjadi mati, dan itoe waktoe anaknja dari kampoeng djalan poelang liat iboe Bapanja soeda mati, di atas tembok ada soerat dara semoea orang liat pada alem betoel TIONG HAUW poenja bitjara, semoea orang pada goijang kapala dengan betjoetjoer aer mata dan apa lagi anaknja telaloe sedi, di waktoe HONGTE SOENTI KOEN ke 10 taonnja dapat terima pangkat TJIN SOE POW TAIJ LONG dan TJOE HOA di bari pangkat KONG LOK TAIJ HOE. TJI SI IT PIN HOE DJIN.

#### FATSAL 98.

Tjerita satoe anak HAUW TJOE tempo To Kong koen 27 taon, boelan toedjoe (Tjit goeë) ada monompang di roemahnja, Thio Siok Bie. Sian Seng poenja pondok ada telaloe miskin idoep melarat, bersama iboenja dan bininja djadi 3 orang, tiap-tiap hari makan tiada tjoekoep, dan kaloe dia kasi iboenja makan nasi sampe kenjang kaloe dia berdoewa bininja makan boeboer sesampe-sampenja, dan itoe sewaktoe kepoetoesan beras, tiada bisa kasi iboenja makan nasi apa bole boeat lantas bawain boeboer kasi iboenja makan dan iboenja poenja

adat ada berangasan, lantas mara ambil itoe boeboer boewang di tahang ketjil (tempolong).

Dengan tjipat datang soewara geledek berboenji di atas roemanja.

Dan Si iboe taoe sala takoet tjepat keloewar beloetoet di petengahan roema, dan anak mantoenja dapat denger tjepat pegi beloetoet mintain ampoen dengan poengoetin itoe boeboer berdoewa laki bini poengoetin makan, dan lantas geledek beranti dari atas toeroenin 24 karoeng beras.

Dan Hauw Tjoe liat itoe karoeng beras adā di toelisin soerat Tian Soe lantas pagi bilangin pada THIO SIOK BIE dari itoe beras. Siok Bie bilang itoe barang dari atas Alla tala kasi praCent pada Hauw tjoe, boekan kami poenja barang bole simpan sadja.

#### FATSAL 99.

Tjerita Tjin Soe Bok di Tjin kang poenja orang, ketjil-ketjil di tingal mati oleh bapanja, dan iboenja The Si doedoek boedjang toengoein dia poenja anak.

Dan Soe Bok itoe ada oehauw sekali dengan adatnya baë dan iboenja dapat sakit mata segalain kasi obat tiada bisa baë, Soe Bok saban hari djilatin bidji mata iboenja tiada antara lama djadi baë seprati jang soeda terangnja dan iboenja dapat sakit panas kepengin makan boewa Le, (Laij) die Tjari tiada bisa ketamoe. dan ketamoein seorang toewa oendjoeken di itoe tempatnja dan bole ambil kasi iboenja.

Dan itoe waktue moesin riboet Bapanja poenja koeboeran ilang, sijang malem menangis, ada ketamoein toekang angoen kerbou oendjoeken di mana lobang tempatnja begitoe dia poenja oehouw, dan dia poenja ade bernama SOE KOAN ada dapat sala, di tangkap, maka SOEBOK mintain ampoen dia boeat gantinja sebab takoet iboenja djadi kesel hati.

Dan Polisi liat begitoe poenja saijang soedara dengan oehauw sama orang toewa, maka die bri ampoen dan di belakang kali dia poenja anak dapat naek pangkat mantri oleh Baginda radja.

FATSAL 100.

Tjerita saorang jang telaloe oehauw pada orang toewanja, SHE HOH nama IN KAIJ di KOEI TANG poenja orang, ampoenja iboe TOU TAIJ HOE DJIN dan HOH IN KAIJ semoeanja perkerdjahannja tjoema djalanin kebaëan iboenja soeka pake badjoe baroe, dan makanan jang enak enak bawain kasi iboenja makan, dan iboenja saban maki bilang poet hauw.

Dan ada itoe satoe hari, bangoen kesiang-an bri selamat bangoen, lantas iboenja maki dengan mara besar lantas IN KAIJ berdoewa bininja beloetoet di depan iboenja serinta pelok kaki iboenja tiada berani liat iboenja poenja moeka minta di ampoenin kedosahannja kaloe belon iboenja kasi printa bangoen dia tiada berani bangoen.

Dan di waktoe KIAN LIONG KOEN taon KI BAUW NI, boeka Eksaman sakola (kengsi). TJOE KO Perisident itoe terima HOH IN KAIJ dapet pangkat HOE PONG no 2 dan LIOK KO TJENG dapat TJENG PANG no 1 dan kapala TJOE KO bole kesalaan teken HOH IN KAIJ poenja nama TJENG PANG dan SHE LIOK HOE PANG sama djoega ada Toapekong soeroe. dan teroes naek pangkat TJIN SOE HAN LIM. dan Radja liat telaloe tjinta bri pangkat POH TJIE di SIAP SAIJ. Maka ini seratoes tjerita boeat kaside ingat kapada sanak soedara masing-masing djadie anak orang haroes misti di Tjinta dan hormat pada iboe dan Bapa. begitoe djoega soedara jang ketjel misti hormat pada soedara jang Besar. dan jang besar misti tjinta soedara jang ketjil. djika orang jang menoeroet ini Tjerita Tamtoe mendjadi slamat, slama-lama di dalam doenia nama wanji.

## FATSAL 101.

Tjerita tempo kerdjahan TJENG TIAUW ada seorang toewa SHE GOUW nama TJONG BENG ada pake hati baë dengan miskin sekali, dan ada poenja ampat anak laki-laki semoea djadi orang baë, ingat berdagang dengan soengoe-soengoe hati bisa djaga merawatin orang toewanja, ada oehauw, dan di belakang kali itoe ampat anak djadi kaija besar, sampe bisa boeka toko pangsi-pangsi.

Dan 4 soedara itoe, ada telaloe rempoek sama soedaranja, dan ada berdiriin lima gedong-besar sama tenga ada telaloe besar lebar, kasi iboe bapanja tingalin dan dia ampat soedara 4 gedong, bagi kere kanan dan semoea ada boeka toko besar.

Dan GOUW TJONG BENG poenja 4 anak itoe semoea soeda ada poenja anak bini seboelan sekali, anak mantoenja datang djaga rawatin berganti ganti giliran saorang sekali.

Dan datang si mantoe prampoean jang besar berkata pada lakinja dengan ipar-iparnja, intia dan innio soeda toewa ada oemoer djikaloe gileran seboelan sekali datang djaga ada koerang baë sebab ada koerang hormat tiada lebi baë satoe hari giliran sekali, orang djaga siang malem pagi sori geliran berganti-ganti.

Dan jang laen denger poen patoet sekali dari itoe hari, dia orang bersoedara berompoean, menoeroet saban hari, kaloe waktue makan anak tjoetjoenja en mantoenja doedoek berkoepoel makan di petengahan roema. dan tjoetjoenja berganti-ganti toewangkan arak hormatin enkongnja en inma kiainja, sekalian iboe Bapanja berame jang lagi doedoek makan minoem.

Di tjeritain GOUW TJONG BENG, soeka makan Kwee Pia, dengan soeka djalan-djalan di pasar, tapi kaloe dia baijar harga tiada sampe, selamanja maoe bli barang moera. dan lebi siang anaknja soeda pekatin sama itoe toekang Kwee Pia, sebrapa koerangnja di tambain.

Dan lagi GOUW TJONG BENG, soeka sekali maen Tio Kie (Dam Tjina) sama dia poenja sobat ande.

Lebi siang ampat anaknja, dijam-dijam anterin oewang berapa ratoes tangtji, (Cent) di roema jang tempat lagi maen pesan sengadja soeroe kalain, kasi Bapanja menang bikin Bapanja girang hati dapat menang.

Dan selamanja GOUW TJONG BENG menang kaloe soeda waktoenja abis maen dia poelang, itoe oewang dia bagi-bagi praCent pada tjoetjoe-tjoetjoenja.

Itoe ada satoe tanda anak bisa bikin senang pada brang toewanja.

Dan GOUW TJONG BENG makan oemoer sampe 99 taon baroe maningal doenia. dan Bininja GOUW TJONG BENG maningal doenia sampe oemoer 97, dan anaknja semoea ramboetnja soeda pada poeti dan tjoetjoenja djimbla ada doewa poeloe lebi soeda ada ampat toeroenan, dari itoe semoea orang masohorken namanja taro satoe tanda kehormatan di depan pintoenja, sampe ini djiman sekarang anak tjoetjoenja masi banjak jang kaija en banjak jang dapat pangkat besar.

#### FATSAL 102.

Tjerita tempo keradjahan TJENG TIAUW ada satoe tjerita seanak moeda bersama bininja jang pande bisa hormatin pada orang toewanja, di belakang kali sampe djadi dato (oaisin).

Dan anak moeda itoe bernama ONG SIOE KHONG ada miskin sekali tapi ada sampe oehauw sama orang toewanja.

Dan ada poenja bini SHE TJI adatnja ada telaloe baë, dengan tiada saijang tenaga sijang malem doedoek menenoen boeat piara martoewanja, dengan radjin rawatin martoewanja.

Dan ONG SIOE KHONG ada djadi toekang dan iboe Bapanja ada telaloe soeka makan Arak dengan daging



dan boewa-boewa-han, saban hari ONG SIOE KHONG belandjain bikin sedia dan SIOE KONG laki bini tiada laen makan saijor-saijoran dengan nasi.

Dan ONG SIOE KHONG kaloe pegi djadi toekang kaloe Bas kasi nasi dengan daging padanja dia orang bilang tiada makan barang berdjawa, kaloe Bas ada soeka minta sedikit saijor sadja soeda sampe, ini daging hamba bawa poelang, boeat kasi iboe Bapa hamba poen sampe banjak terima kasi.

Dan Basnja taoe, betoel ONG SIOE KHONG ada oehauw dari itoe kebelakangin toeroet kasi daging, saban hari ONG SIOE KONG dapat daging bawa poelang.

Di belakangkali Bapanja sakit dan ONG SIOE KONG laki bini pegi pasang hio pada Alla tala di tenga natar dengan soeka ONG SIOE KHONG minta kendati oemoernja di koerangken asal boeat tamba Bapanja poenja oemoer.

Dan itoe waktoe Bapanja, maeo makan daging dan ONG SIOE KHONG potong iris daging betisnja masak aer kasi Bapanja makan. lantass Bapanja poenja sakit djadi baë, tiada taoe anaknja poenja daging soeda kena makan.

Dan ada itoe waktoe moesin ketjekelik, (kalaparan) dan ONG SIOE KHONG laki bini tjari segala boewa-boewa katjang njanja boeat makan asal bole boeat menahan lapar, dia orang laki bini berdoewa.

Kaloe beras masaken boeboer en nasi kasi iboe Bapanja makan, dengan saijor sadja itoe waktoe moesin dingan. dan ONG SIOE KHONG laki bini ada kepelahanan boeat masaken kasi iboe Bapanja makan.

Dan Bapanja ada terboeroe napsue mara lantass pegi maki makiin dan SIOE KHONG laki bini tjepat lantass datang beloetoet di tana minta ampoen, serinta dengan moeka manis, minta sebole-bole djangan sampe Bapanja mara.

Dan ada satoe malem Tji Si dapat lamatan dato

dapor (Tjauw koen Kong) datang bilangin, berkata tempo doeloe angkauw soeka makiin martoewa, dari itoe angkauw poenje nama soeda kami kasi masoek pada toewan Alla, soeda di masoeken di dalem boekoe sekarang angkauw misti mati di poekoel geledek nanti besok tengari waktoenja, sebab kami ingat angkauw ini sekarang ada baë dengan oehauw bisa menoeroet sama martoewa dari itoe kami datang bri kabar pada angkauw.

TJI SI mendosin amat kaget ketakoetan kira dirinja jang tentoe misti mati pikir kaloe dirinja mati poen tiada boeat penasaran, kasiijan martoewanja doewa-doewanja soeda toewa ada oemoer abis ada siapa bisa bantoe lakinja kerdja.

Dengan lagi pikirin badannja, lagi bebadan doewa, SHE ONG belon ada poenja toeroenan, kepengin bole tahan lagi berapa boelan, bole lahirken anaknja doeloe, mati poen soeka hati, lantasi pegi di dato dapor, minta toeloengan dengan sedi menangis.

Dan sampe itoe waktoe tengari, lantasi datang toeroen oedjan besar, dengan riboet sama soewara geledek.

Dan TJI SI selempangin nanti doewa Martoewanja kaget lantasi pegi berdiri di pingir tembok terima mati, tiada lama lagi lantasi datang kilap berkredep dengan soewara geledek besar sekali, datang poekoel orang di sebla oedik TONG LIM poenja mantoe, SHE PANGSI, sampe mati.

Dan TJI SI tingal selamat tiada koerang satoe apa.

Dan itoe PANGSI ijang mati di timpa geledek, ia itoe soeka gosok lakinja adoe sama martoewanja dengan lagi soeka melawan pada Martoewanja.

Dan itoe malem dato dapor datang lagi kasi lamatan bilang ijang sekarang angkauw djadi orang baë, serinta bisa menoeroet bisa hormatin pada orang toewa dari itoe LOEI POH, (djoeroe toelis geledek) soeda datang

pereksa terang dari itoe maka di toeloeng ampoenin angkauw poenja dosa, PANGSI ijang ganti-in angkauw poenja mati.

Dan TJI Sr mendosin mendjadi girang senang hati dapat itoe lamatan, selamanja berdjalan oehauw, tiada berapa boelan lagi lahirken satoe anak laki-laki di blakang soeda oemoer 7 taon masoek Taktjeh (Sekola) ada radjin sekali soeka batja soerat.

Maka di belakang kali ONG SIOE KHONG poenja iboe Bapa maningal doenia dan SIOE KHONG berdiriken satoe goeboek di Bong (koeboeran) iboe Bapanja, tiap-tiap hari pegi makan di koeboeran, sampe tiga taon poenja lama.

Sampe di belakang hari anaknja ONG SIOE KHONG naek madjoe eksaman dapat pangkat TJIN SOE masoek HAN LIM IE.

Dan ada itoe hari ONG SIOE KHONG dari kota maoe poelang kegelapan, dan maoe pegi menoeumpang menginap di dalem roema soetji dato boemi (To Ti Bio).

Dan itoe waktue malem ijangdjaga roema soetji dapat lamatan, oleh Totekong bangoenin pangil soeroe bangoen samboet HAUW TJOE (anak tjinta orang toewa) datang.

Dan ijang djaga roema soetji, lantas mendosin pake badjoe, dapat dengar di loewar betoel ada orang ketok pintoe, lantas boekain pintoe datang samboet masoek kedalem bri kehormatan, kasi tempat tidoer ijang baë.

Dan di belakang kali SIOE KHONG makan oemoer sampe delapan poeloe lebi, dan lebi doeloe satoe-satoe kampoeng orang dapat lamatan, ONG SIOE KHONG di samboet oleh malekat tiada lama lagi lantas ONG SIOE KHONG maningal doenia, dan segala dato boemi Totikong menjamboet, maka di atas papan ada tertoeelis, KOEN TO TE HOUW AM HAUW, 6 leter dari itoe semoea orang taoe ONG SIOE KHONG djadi SIN BENG(dato) ada angker sekali, apa orang poenja niat die kaboelken.

## FATSAL 103.

Tjarita tempo keradjahan TJENG TIAUW ada satoe anak moeda ijang soeda tamat sama peladjaran soerat sampe bisa djadi mester SHE TJI nama TJONG KAN oemoer 12 taon, Bapanja soeda meingal doenia, ada telaloe tjinta bisa hormatin pada iboe Bapanja, itoe waktoe Bapanja soeda mati, tingal iboenja, di roema ada telaloe oehauw sama iboenja, itoe waktoe iboenja sakit, panggil segala Sinshe tiada bisa obatin TJI TJONG KAN amat kesel hati, lantas ambil piso beloetoet di tana lantas potong daging betis tangannja, ambil dagingnja masak tjampoerin sama obat, kasi iboenja makan, lantas iboenja poenja sakit djadi baë.

Itoe waktoe Hongte KHE KENG KOEN, TJI TJONG KAN ada pegi beladjaran di afdeling TONG TJIOE beberapa banjak orang tiada bisa toeroet, en tiada bisa menangin lagi dari TJONG KAN poenja kepenteran, di angkat djadi kapala goeroe di Haij Boen Teng, boeat adjar moerit-moerit.

Dan TJONG KAN ada poenja ade bernama TJONG BIAN. TJONG SIANG dari masi ketjil TJONG BIAN ada saijang telaloe sama soerat, kaloe ketamoe soerat lantas poengoet dan bakar, tiada berani boewang-boewang soerat selempang nanti dapat doeraka.

Dan iboenja TJONG KAN soeda dapat taoe lebi doeloe lamatan Jang baë, tapi tiada maoe bitjara satoe sama laen en tiada maoe bilangin.

Dan itoe hari TAY HOE DJIN (iboenja) poenja boedak banjak nakal, tenga malem tjoeri baras bawa ke loewar TAY HOE DJIN dapat taoe, tapi tiada maoe kasi taoe satoe sama laen, oesir sadja kasi pegi dan lantas TAY HOE DJIN bilangin pada anaknja berkata Anakkoe djikaloe tiada maoe memangkoe pangkat, kami djoega banjak soesa hati.

Dan TJONG KAN sampe di taon Khe Keng koen da-

pat pangkat TJIN SOE, djadi di TAY AN poenja Tikoan dan laen taonnja dapat pangkat di Hok kian Tjiat kang poenja Han tjat soe (Raad sambang) dan TJONG BIAN di tangan Tokong Hongte taon koei bauw ni dapat pangkat KI DJIN sampe di tangan Hongte HAM HONG taon djim tjoe, naek pangkat dapat Tjin soe.

#### FATSAL 104

Tempo keradjaan TJENG TIAUW ada sata anak moeda jang baë sekali dengan tjinta pada orang toewanja serta akor sama soedara-soedara bernama TJIN SOE PHENG, asal orang bilang di afdeling TJIAT KANG, ketjil-ketjil Bapanja soeda tingal mati dan ampoenja iboe SHE THE dari masi moeda doedoek boedjang, toegoein anaknja dan lagi SOE PHENG djadi anak poen sampe oehanw sekali.

Itoe waktoe iboenja dapat sekit mata soeda berapa lama obatin tiada bisa baë dengan soeda abis segala obat soeda taoe di pakein, serinta segala SIN SHE obatin poen tiada bisa obatin.

Dan TJIN SOE PHENG dengan soedjoet hati lantas djilatin iboenja poenja mata pagi sore, tiada berapa hari lantas baë kombali begmana biasa terang serparti jang soeda.

Ada itoe satoe waktoe iboenja dapat sakit panas, kapengin maka boewa Le (LAIJ) dan TJIN SOE PHENG pegi tjari di koelilingen tiada ada bisa dapat dari pagi sampe lohor belon djoega bisa ketamoe dari itoe amat sidi hati dengan berkata, kita poenja iboe piara kita dari ketjil sampe bigini besar serta toengoein kita doedoek Boedjang, ini hari iboe kita sekit kepengin makan boa LE LAIJ) kita tiada bisa tjari, dari itoe apa goenja djadi anak orang dengan sidi hati menagis djalan poelang, tiada kira lantas dapat ketamoe saorang toewa lagi djalan pegang toengkat enkoet-enkoet lagi djalan mendatagngin.

Dan TJIN SOE PHENG dapat liat lantas paranin pangil

enpe dimana bisa dapet beli itoe boewa LAIJ? dan orang toewa itoe menanja angkauw maoe bikin apa?

Dan TJIN SOE PHENG kasi tjirita iboe nja dapat sakit maoe makan itoe barang dan orangtoewa itoe berkata kaloe begitoe mari ikoet kami pegi petik dan pegi oendjoe-kin di tempatnja dan TJIN SOE PHENG bilang banjak terima kasi dan pegi ikoet petik boewa poelang, dan kasi iboenja makan lantas djadi baë

Ia itoe orang toewa orang di atas. ataoe dewa toeroen boeat menoeloeng pada TJIN SOE PHENG kerana ada telaloe soedjoet sekali dari itoe maka dewa datang menoeloeng.

Dan ada itoe satoe taon di TJIN KANG ada riboet dan TJIN SOE PHENG poenja Bapa poenja koeboeran ilang oleh di adoek sama soldadoe siang hari malem TJIN SOE PHENG menangis, tjari Bapanja poenja peti mait.

Dan ada boedjang angoen oendjoeken tempat Lobong mait Bapanja. dan TJIN SOE PHENG liat kenalin betoel Bapanja poenja koeboeran njata itoe orang ada soedjoet saijang pada orang toewa sampe begitoe.

Di belakang kali sampe di tangan Kian Liong Koen Hongte, dapat pangkat ki djin.

#### FATSAL 105.

Tjerita tempo kerdjahan TJIENG TIAUW waktoe Hongte TOKONG KOEN doedoek keradjahan masoek 27 taon poenja lama itoe waktoe ada satoe orang tani toekang sawa bernama LONG KHE HAUW poenja satoe perkara kebaë-an.

LONG KHE HAUW itoe ada telaloe miskin sekali malengkan berkoeli kerdja sawa ada telaloe soesa idoep melarat piara iboenja. dan ampoenja bapa soeda mati tinggal iboenja dengən bininja bertiga idoep telaloe melarat saban hari maoe di bilang tiada ketjoekoepan makan.

Dan LONG KHE HAUW ada telaloe oehauw sama iboenja dengan bininja bisa mehormatin pada martoe-wanja LOEG KHE HAUW saban hari sama bininja soesa dapat makan nasi. dan malengkan dia makan boeboer en tadjin boeat menahan lapar dia orang laki bini. dan iboenja selamanja dia kasi makan nasi sampe kenjang.

Dan apa maoe itoe taon moesin ketjekelik tiada bisa kasi iboenja makan nasi. Dan apa bole boeat kasi iboenja makan boeboer.

Dan iboenja poenja adat berangasan lantasa mara tiada maoe makan dan itoe boeboer iboenja boewang di tempolong lantasa kaliatan langit sedjagat gelap dengan riboet sama kilap seredep-seredep. dan geledek berboenji dan LONG KHE HAUW laki bini beloetoet poengoe-tin itoe boeboer.

Dan itoe waktoe iboenja LONG KHE HAUW taoe dirinja sala soeda boewang boeboer merasa takoet lantasa tjepat pegi lari keloewar sampe di petengahan roema sebala loewar lantasa beloetoet.

Dan anak mantoenja dapat denger tjepat boeroe keloewar serinta beloetoet menanja sebab apa,? dan iboenja kasi taoe, lantasa LONG KHE HAUW, ambil itoe boeboer ijang soeda kotor, dia orang laki bini makan sampe berasi. dengan minta pada Alla taäla apa iboenja poenja kedosahan minta di ampoenin.

Tiada antara lagi geledek berboenji lagi dengan sinar kilap toeroen doewa poeloe ampat karoeng beras dari atas, dan sampe tertanganja ijang dekat-dekat pada dapat liat, dengan tarik napas berkata betoel Alla taäla kasianken anak HAUW TJOE sampe begitoe poenja tjinta semoea orang pada heran dengan girang hati.

Dan LONG KHE HAUW liat itoe beras ada toelisin soerat

di atas karoengnja di sangka THIO SIOK. SIAN SENG poenja tapi koetika datang liat baroe taoe Hauw Tjoe poenja.

Dan LONG KHE HAUW maoe bajjar poelang dan THIO SIOK. SIAN SENG bilang itoe boekan hamba poenja barang dari atas langit Alla taála jang kasi precent pada angkauw (HAUW TJOE) hamba tiada berani terima Hauw Tjoe poenja barang.

Dari sebab apa LONG KHE HAUW ada tingal sama THIO SIOK SIAN SENG dengan soedjoet hati tiada soeka terima orang poenja boedi, dari itoe sering-sering kepoatoesan beras, tiada maoe pegi memidjim.

#### FATSAL 106.

Tjerita tempo keradjahan Merk TJENG TIAUW waktoe Hongte KIAN LIONG KOEN ada satoe anak sekola bernama Tongkheng boh SENG ada pinter sekali sama soerat dengan terang hati, saijang sekali ada poet hauw sekali sama iboe Bapanja, dia liat iboe Bapanja sama djoega liat seprati orang di djalan tiada ada endain sekali sama orang toewa, apa orang toewanja kata, soeka melawan ada telaloe koerang adjar.

Dan itoe waktoe soeda dapat pangkat SIOE TJAII di taon Hongte KIAN LIONG KOEN it-ijoe nie dan ada masoek eksaman tempo soeratnja soeda masoek.

Dan jang djadi kepala prisedent (TJOE KO) TJO KONG SIOE, lantas pereksa dia poenja soerat, lantas maoe terima selagi maoe teken namanja, dapat dengar di atas ada orang aloes malekat berkata itoe anak Poet Hauw djangan di teken namanja djangan terima.

Dan TJO KONG SIOE lantas boewang Tongkheng boh SENG poenja soerat dan keloewarin soerat tempel di loewar siapa-siapa poenja nama jang soeda dapat.

Dan TJO KONG SIOE pangil Tongkheng boh SENG datang bilangin kasi mengarti jang malekat kasi taoe.

Dan Tongkheng boh SENG dapat denger begitoe amat



menjasel kebelakangan, belon ada satoe taon moenta-moenta dara teroes mendjadi mati.

Sebab KEK GAN (bikin perkatahan), orang beladjar soerat itoe misti beladjar elmoe hati doeloe jang sabar dengan denger kata orang toewa, maka baroe bisa mendjadi, orang kendati terang hati kaloe Poet Hauw sama orang toewa poen tiada bergoena bole di liat ini djiman sekarang djoega siapa soeka melawan ataoe tiada bisa endain sama orang toewanja, apa jang soeda kedjadian penganpan loepoet.

### FATSAL 107.

Tjerita tempo keradjahan KIAN LIONG KOEN Merk TAIJ TJENG TIAUW ada seanak moeda jang bisa saijang pada iboe Bapanja bernama ONG NOH SOE ketjil-ketjil soeda tingal mati oleh bapanja, tingal ada iboenja dengan soedaranja.

Dan ONG NOH SOE asalnja orang di TJIN KANG LIONG TONG KENG DJIN, betoel ada telaloe oehauw tjinta sama orang toewa saijang sama soedara dari masi ketjil perdjalanannja ada telaloe baë dengar kata sama orang toewa. dan Bapanja soeda mati ada di tingalken ade-adenja masi terlaloe ketjil dan ONG NOH SOE djaga adjak maen dengan baë tiada berani kasi menangis takoet iboenja kesel, dan empo momong.

Dan ONG NOH SOE soeda besaran kira ada oemoer doewa tiga belas taon kaloe siang bikin sawa meloekoe boeat piara soedara-soedaranja malem TAK TJE (beladjar soerat).

Dan dia poenja iboe doedoek Boedjang, dan paling takoet sama geledek kaloe ONG NOH SOE liat soeda gelap maoe toeroen oedjan, kendati lagi berkerdja ataoe ada djaoe tiada oeroengan lari poelang selempang nanti ada geledek iboenja takoet tiap-tiap ada geledek berboejni lebi siang ONG NOH SOE toetoepp keeping iboenja.

Di belakang kali ONG NOH SOE poenja ade lelaki soeda besar, en bisa djadi orang baë dan ade pram-poeannja kawin sama orang njang kaija. tapi ONG NOH SOE soeda djadi senang. tapi tiada ada beda berdjalan oehauw sama iboenja kaloe iboenja mara, tjepat lantabeloetoet di depan iboenja, apa djoega kedosahannja minta di ampoenin tiada berani bekiser itoe ada tanda satoe anak oehauw.

Kaloe soeda oedjan dia toengoein iboenja selempang iboenja takoet kaget kebelakangin soeda ada poenja bini waktoe oedjan sadja soeroe bininja temanin iboenja tidoer tiap-tiap malam, kaloe iboenja maoe tidoer perintah bininja keboetin njamoek.

Dan itoe taon HONGTE KIAN LIONG KOEN KEH SIN NIE ONG NOH SOE ada pegi di kota besar HOE SLAH maoe madjoein Eksaman adoe kepinteran lantadapat denger ada soewara geledek berboenji lantaloepa bengoeng ingat iboenja, saking bingoengnja tiada bisa menoelis, dan sampe kawan-kawanja kere kanan pada kaget menanja ada apa sebabnja?

Dan jang poenja diri kasi tjerita begitoe-begitoe maoe toelis soerat tiada bisa, djoega soeda telaloe Lat dan di taon DJIM NGO NIE teroes lantadapat memangkoe pangkat.

Dan di belakang kali iboenja soeda toewa meningaldoenia, tanam dangan atoran pake atoeran jang betoel, toengoe iboenja poenja peti mait sampe tiga taon poenja-lama.

Dan ONG NOH SOE makan oemoer sampe 91 taon waktoe maoe poelang ke sorga itoe waktoe berpaka pake badjoe en kopia kebesarannja, doedoek di krosi anak tjoetjoenje poen ada berdiri berbaris lantastoetoe mata poelang ke sorga dengan senang tiada dengan sakit lagi.

Dan di roemanja dia ada tingalken sepasang LIAN dengan di toelisin oeroef tjina, begini boenjinja.

Kaloe maoe mengangkat nama bikin masohor. kaloe ada hati lakilaki poenja hawa. beroema tanga maoe akor dengan baë. bertjinta sama sanak soedoera Enko ade djangan soeka denger moeloet gosokan orang prampoean jang tiada patoet.

## FATSAL 108.

Tjerita tempo keradjahan KIAN LIONG KOEN Merk TAIJ TJENG TIAUW ada se orang bernama THIO KHAIJ GOAN asal orang di TJIN KANG DJIN ada oehauw sekali bisa merawatin dan hormat pada iboenja, dan ketjil-ketjil soeda di tingal mati oleh Bapanja, dari itoe iboenja tingal doedoek boedjang toengoein pada THIO KHAIJ GOAN.

Dan di dalem kampoeng ada banjak orang dapat sakit colera malengkan siang hari orang berani berdjalan kaloe malem di mana gang-gang ada amat sepi orang tiada berani djalan sebab apa banjak pengoda setan iblis.

Dan apa maoe itoe malem THIO KHAIJ GOAN poenja iboe dapat sakit peroet, boewang-boewang aer dan THIO KHAIJ GOAN tjepat kasi iboenja makan obat dan itoe pispot (tempat kotoran,) THIO KHAIJ GOAN malem djoega pegi bawa boewang selagi maoe bawa tjoe-tji di kali sampe di tenga djalan ketamoein segala iblis setan satoe sama laen lagi mengomong sama kawannja, berkata he tjepat mingir mingir, ada THIO HAUW TJOE djalan. sebab diini kampoeng desa, tempat THIO HAUW TJOE tingal, djangan gengoe orang di sini. baë kita tjepat pegi.

Sebab itoe waktoe masi siang djoeg'a, djadi banjak orang desa pada dapat denger. dan pada keloewar liat tiada ada orang malengkan liat ada THIO KHAIJ GOAN saorang. dan betoel di itoe desa diada ada satoe orang ijang sakit lagi antero orang dapat selamat.

Dan orangkampoeng desa itoe semoea pada soeka

masoeken soerat kapada TI HOE (Resident) minta satoe pertandahan ijang THIO KHAIJ GOAN poenja oehauw sama orang toewa.

Dan THIO KHAIJ GOAN berkata djadi anak memang misti perdjalan oehauw, apa bikin pake itoe Tiang pertandahan saijang tjinta orang toewa, dengan soedjoet hati. Alla taála poen taoe, boeat apa oehauw di mata orang sadja?

Dan di taon KIAN LIONG KOEN KENG SIN NI pegi di kota Radja maoe madjoe eksaman. dan ada tinggal manoengpang manginap di Hoo SHIA TIONG dapat lamatan ada orang aloes datang, pake kopia beroedoe itam badjoe Angpauw mera, koemis pandjang datang adjarin bilangan TJO SI (hikin eksaman) dan sampe mengarti lantasi itoe orang aloes pegi, dan THIO KHAIJ GOAN mendosin ingat apa ijang soeda di adjarin amat girang.

Dan sampe waktoenja boeka pintoe eksamat dan goeroe präsident deri itoe kantor tiada tapi mengarti liat THIO KHAIJ GOAN poenja soerat dari itoe di tolak tiada terima itoe soerat lantasi dapat liat ada orang aloes datang soeda ada di depannja pake kopia beroedoe itam badjoe mera koemis pandjang datang pegang oeloe hatinja goeroe prisedent itoe, sampe betereak-tereak lantasi perinta tjepat poengoet ambil lagi THIO KHAIJ GOAN poenja soerat dan seraken kasi pada TJOE KO (Präsident,) TJOE HAK GOAN HONG liat manarik napas boeat heran THIO KHAIJ GOAN poenja kepinteran lantasi terima die beri pangkat TJIN SOE.

#### FATSAL 109.

Tjerita tempo keredjahan HONGTE HIJONG TJENG KOEN Merk TAIJ TJENG TIAUW, ada orang di TJIN KANG, SHE TAN nama TJOEI WAN, bisa sekali hormatin pada iboe bapanja bisa bikin iboe bapanja senang kendati miskin djoega sampe bisa toeroet orang toewanja poenja

maoe dan iboenja dapet sakit medjan, sijang hari malem djaga iboenja tjoetji iboenja poenja tempat kotoran (pis-pot), dan masaken obat djaga sampe iboenja baë. dan ada lagi satoe waktoe iboenja dapet sakit mata dan saban hari djilatin iboenja poenja mata sampe djadi baë, dan di belakang kali TAN TJOEI WAN dapet pangkat TJIN SOE sampe naek di bri pangkat TAIJ SIANG SIE dan dia poenja tjoetjoe KIM LOAN di taon HONGTE KIAN LIONG KOEN TENG BAUW ni dapet naek pangkat KIE DJIN dan toeroen lagi sape dia poenja tjoetjoe (GOAN SOEN) soeda tjoetjoe kelima toeroenan) bernama SIOK KIN taon HONGTE kee keng koen PIA TJE nie dapat pangkat KIE DJIN.

## FATSAL 110.

Tjerita toempo keradjahan HONGTE SOEN TI KOEN Merk TAIJ TJENG TIAUW ada satoe anak moeda ijang amat masohor bisa hormatin dan tjinta pada orang toewanja dari ketjil soeda berdjalan oehauw dan Bapanja soeda tingal mati ia tingal iboenja masi ada, dan di kota PA KOAN poenja orang SHE KAN nama SIANG alias KIAM KIE ada tingal di oedikan kaloe maoe beli beras misti pegi di pasar ada delapan sepoeloe pal poenja djaoe, dan beli beras pangoel bawa poelang boeat piara iboenja kaloe iboenja dapet sakit tiada bisa djaoe toengoe-inja dan masaken obat dan sampe HONGTE SOEN TI KOEN taon SIN BAUW nie dapet pangkat KIE DJIN lantas memangkoe pangkat djadi TJI To di kota KONGSAIJ selamanja tiada bisa beda merawatin dan hormatin orang toewanja.

Dan KAN KIAM KIE, sampe toewa masi gaga, dan memangkoe pangkat ada amat adil dengan bidjaksana HONGTE ada telaloe tjinta padanja.

## FATSAL 111.

Tjerita tempo keradjahan HONGTE KONG HIE KOEN Merk TAIJ TJENG TIAUW.

Di Tjeritain TJIOE SIAN SENG nama GIAM, BOEN KIONG KONG poenja enkong, tempo masi moeda berroema tinggal di kota Soe Tjoan.

Dan TJIOE SIAN SENG (mester) Sama adenja bernama LOH TJIN ada telaloe oehauw dengan baë bertjinta satoe sama laen, dan orang desa itoe hormatin betoel sebab TJIOE SIAN SENG berdoewa soedara ada pinter dengan pegang atoran ijang betoel belon taoe bermoesoehan satoe sama laen, serinta belon taoe bitjara sala.

Dari itoe orang kampoeng itoe taroinda padanja dan apa maoe itoe taon KENG SIN NIE waktoe HONGTE KONG HIE KOEN, koetika itoe malem datang rampok bikin riboet dan TJIOE SIAN SENG berdoewa soedaranja tiada saijang djiwa en tenaga lagi, lantas pegi adjak Bapanja lari.

Dan apa maoe LOH TJIN koetika itoe dapat soesa mati di boenoe di sitoe djoega, sebab maoe toeloeng Bapa, dan TJIOE SIAN SENG djoega dapat loeka dengan melarat adjak Bapanja lari.

Dan tiada ada koerang satoe apa sebab ada melekat jang toeloeng balik mata rampok itoe, kaloe tiada nistjaija anak Bapa itoe misti binasa di tangan rampok, njata orang baë Alla taäla kabolken balas kebaë annja

Dan TJIOE SIAN SENG poenja TE HOE (bini adenja) dengan soedjoet doedoek boedjang, toengoein anak nja. dengan hati tani.

Dan TJIOE SIAN SENG rawatin sampe betoel saijang tjoetjoenja seperti anaknja sendiri tiada ada beda, kasi peladjaran sampe tjoekoep.

Dan di belakang kali TJIOE SIAN SENG djadi mantri, mamangkoe pangkat TIO PIE PAH TANG KOAN, dengan adel bidjaksana merawatin perkerdjahan, maka itoe anak negri namain HAUW LIAM KOA.

Dan perinta anaknja djadi goeroe sekola (SIAN SENG) toeroet pake Bapanja poenja atoeran, koetika pegi min-

tain soerat satoe pertendahan pada Hongte dari entjeknja dengan SIOK BOE nja (intjim) jang soeda deo-  
doek boedjang dengan tani.

Dan Hongte poen terima, dan di taon Hongte KONG HIE KOEN, SIN BAUW NIE, dapat pangkat KIE DJIN, memangkoe pangkat HAN IJANG KOAN (Assitent).

Dan ampoenja tjoetjoe kapala bernama SIOK djadi SIE LAUW SIAN SENG (goeroe mester) di taon Hongte KIAN LIONG KOEN MO NGOH NI dapat nama KIE DJIN teroes naek pangkat KAM SIAM TI KOAN dan ampoenja tjoetjoe ke doewa bernama HONG di taon KIAN LIONG-TENG TJIE NI dapat pangkat TJIN SOE, memangkoe pangkat PENG POH SIANG SI, dan naek lagi dapat pangkat TAIJ TJOE TAIJ TOAN, BOEN KIONG KONG.

Dan ampoenja TJAN SOEN (tjoetjoe ke ampat toeroenan) bernama TJONG. dapat pangkat TJIN SOE KOA dan PIAN SIOE. dengan HIN TAIJ berdoewa di taon Sin Bauw Nie dapat pangkat Tjin SOE dengan memangkoe pangkat TJOH TOLI GI SOE dan TJONG TAIJ HIN TEK TJONG HOA semoea pangkat KI DJIN.

TJIOE GIAM SIAN SENG poenja anak tjoetjoe semoea ada memangkoe pangkat ada amat kaja sama anak tjoetjoe, sekalian mamegang pangkat.

TJONG HOA dapat kidjin dengan memangkoe pangkat TI KOAN (Assitent) di Soa TANG, TEK TJIOE HOE DJI KONG pangkat KI DJIN djadi di HOU LAM SIONG poenja TI KOAN.

Dan koetika TJIOE GIAM SIAN SENG laki bini maningal doenia sampe toewa, soeda ada lima toeroenan, bole di liat orang pake hati baë dengan sobat ande serinta oehauw sama orang toewa poenja balasan toeroen sampe anak tjoetjoe.

### FATSAL 112.

Tjerita tempo keradjahan TAIJ TJENG TIAUW.

Ada satoe orang di negri TIANG TJIOE. SHE PANG

nama BIAN, ada sampe oehauw sama orang toewanja dan Bapanja ada berkoeli di KOAN TIOK TIONG.

Dan PANG BIAN masi ada poenja Enkong dengan iboenja, tingal beroema sama-sama dan Enkongnja soeda toewa sekali.

Itoe waktoe moesin ketjekelik, (kalaparan) soesa beras, dan PANG BIAN dapat oepahan oewang adjar orang sekola dan beliin beras, dapat berapa gantang beras bawa poelang, piara orang seroema.

Dan PANG BIAN poenja bini saban hari pegi tjari sajoer daon bajjam of kangkoeng masok kasi ennio nja dengan intianja.

Dan kaloe PANG BIAN poenja Enkong maoe makan nasi PANG BIAN poenja iboe dengan kasi kehormatan berdiri djaga.

Di belakang kali PANG BIAN poenja Bapa maningal doenia soeda di taro dalem roema dengan baë apa maoe itoe sewaktoe riboet di TIANG TJIOE, PANG BIAN poenja Bapa poenja peti mait soeda di bongkar oleh soldadoe jang djahat.

Dan PANG BIAN itoe taon ada pegi madjoe Eksaman dan dapat pangkat KIE DJIN dan lagi dapat naek pangkat Tikoan lantas menjaroe, poelang tjari Bapanjapoenja peti, tiada bisa dapat dengan sedi menangis sampe aer matanja keloewar dara lantas datang satoe orang toewa oendjoeken tempatnja lantas soeroe orangnja angkat bawa poelang koeboer baë-bëa lagi, itoe bole terbilang anak oehauw maka ada orang aloes toeloeng oendjoeken.

### FATSAL 113.

Tjerita tempo Karadjahan TAY TJENG TIAUW ada satoe anak moeda dari masi ketjil-ketjil soeda pande bisa soerat bernama ONG SIOE GIOK, TJOUW BOE nja (inma kiai) dapat sakit toewa, saban malem pegi pasang hio minta pada Alla taäla, bijarla Trouw BOE nja pan-



djang oemoer bole toengoe sampe dia djadi orang dan Tjouw Boe nja lantas mendjadi segar waras.

Dan di belakang kali peladjarannya soeda madjoe, mendjadi kaija, di waktoe Hongte KONG HIE KOEN taon SIN THIO NIE dapat pangkat TJIN SOE ampoenja Tjoetjoe HOEN TENG di waktoe Hongte HIJONG TJENG taon PIA NGH NIE dapat KIE DJIN dan ampoenja tjoetjoe TJAN SOEN TJEE HOA, di waktoe Hongte KIAN LIONG taon IT THIO NIE, dapat pangkat TAM HOA KIPTE memangkoe pangkat HOU Poh SIANG SIE.

Dan ONG SIOE maningal doenia sampe toewa, banjak poenja anak Tjoetjoe Hongte bri pracent pangkat BOEN TJONG.

#### FATSAL 114.

Tjerita tempo keradjahan TAY TJENG TIAUW ada sa-anak moeda bernama SIM LIANG ada baë sekali boedi bahasanja dengan oehauw sama iboe Bapanja, itoe waktoe Bapanja soeda lama maningal doenia, tingal iboenja di roemanja, dan orang kampoeng nama-in SIM HAUW TJOE kerana roemanja tiada ada orang djadi kemana mana dia adjak iboenja pegi sama-sama.

Ada itoe satoe hari SIM HAUW TJOE maoe pegi ke-laen kampoeng adjak iboenja pegi, sembari pikoel ramsom dengan pakean, djalan liwatin satoe oetan, dan ketamoe begal, lantas pegat merampok dari dia poenja boengkoesan ramsom,

Dan SIM HAUW TJOE poenja iboe bekaok memaki tiada maoe kasi barangnja di rampok dan itoe begal mara lantas maoe boenoë mati Sim HAUW TJOE lantas be-loetoet di depan begal itoe dengan berkata kaloe maoe boenoë iboe hamba, baë boenoë hamba gantinja.

Dan si begal dengar begitoe djadi lemas kasian ingat satoe anak ijang begitoe oehauw lantas lepas kasi liwat.

Dan SIM HAUW TJOE tjepat gindong iboenja adjak lari pegi tingal boengkoesannja adjak balik poelang sampe di roemanja tiada antara lama lagi iboenja dapat sakit dan di kampoeng itoe keloewar api sangat besar, bakar roema tambahan angin begitoe besar.

Dan tiada ada tempat boewat singkirin iboenja, dan HAUW TJOE dengan sedi hati menangis, sampe di atas malekat dapat taoe dan toeroen angin poekoel itoe api balik maedik lantas mendjadi padem dengan girang orang kampoeng itoe alem betoel SIM HAUW TJOE poenja nama.

Di belakang kali lagi iboenja soeda oemoer 80 taon lebi dapat sakit, pangilin sinsee (dokter) soeroe liat iboenja poenja sakit.

Dan sinsee bilang taoesa obatin lagi sebab orang soeda telaloe toewa, kasi makan obat poen tiada ber-goena.

Dan SIM HAUW TJOE koerang senang hati, dan pangilin laen sinsee lagi sampe berapa bidji sinsee semoea bilang begitoe dan SIM HAUW TJOE amat sedi hati lantas ambil piso ijang tadjim iris dia poenja daging betis kaki masaken obat kasi iboenja makan lantas iboenja poenja sakit djadi baë, sampe begitoe orang poenja oeheuw.

Dan HAUW TJOE sendiri di blakang makan oemoer sampe 94 taon dan anaknja di waktoe Hongte Kong Hie Koen taon Kie Yoe Nie dapat pangkat kiedjin, ampoenja tjoetjoe dapat pangkat Tjin Soe Ham Lim Ie.

#### FATSAL 115.

Tjerita tempo keradjahan Taij Tjeng tiauw ada satoe tjerita di Tjin Kang Djin, saorang She Hoe nama Hong Kie, tempo doeloe harinja Hoe Hong Kie poenja Enkong ada pake hati baë sekalian orang, dengan soeka mennoeloeng sama sobat andenja.

Dan Hoe Hong Kie djadi anak orang poen sampe

oehauw tiada bole di tjela, dengar kata orang toewa serinta bisa tjinta pada orang toewa.

Itoe waktoe Bapanja dapat sakit, Hoe Hong Kie, siang malem toengoein Bapanja masaken obat dan djaga dengan baë, sampe saboelan lebi, tiada taoe toekar pakean, kerana siang malem djagain toengoe Bapanja lagi sakit, tiada taoe bekiser kiser, dan itoe waktoe bininja kebetoelan lahirken satoe Anak laki-laki soeda ada 40 hari lebi belon taoe satoe kali masoek tengoken.

Tiada berapa lama lagi Bapanja maningal doenia, dan Hoe Hong Kie ada telaloe miskin, idoeop dengan melarat.

Karna itoe waktoe abis bininja beranak dengan Bapanja mati tiada ada oewang boeat bantoe tanam Bapanja, dengan moesin beras mahal, moesin ketjeklik ada poenja sedikit barang batoe kaijoe bawa pegi djoe-wal di Tokoan (toko) terima dapat oewangnja maoe bikin beli peti mati dengan pakean.

Dan Si Bini berkata ini oewang tjoba Koa Djin bele-in sedikit beras, sebab soeda berapa hari tiada bisa dapat makan tjoekoep?

Dan Hoe Hong Ki denger begitoe amat sedi hati lantast betereak menangis.

Dan orang kampoeng sitoe denger begitoe pada datang bantoe oeroesin dengan pada bantoe sedikit oewang sampe selesie perkerdjahannja.

Dan laen taonnja Hoe Hong Ki dapat pangkat Ke-Djin.

Dan anaknja soeda besar djoega dapat pangkat Kie Djin naek madjoe Eksamanja dapat Tjin Soe masoek di Han Lim Ie, teroes memangkoe pangkat Tjong Pe dan anak tjoetjoenja banjak dapat pangkat dengan terang sinar tjaijanja semoea djadi orang baë berpangkat.

Bole di bilang Alla taäla ada saijang sama orang ijang pake berhati baë kapada iboe bapa.

## FATSAL 116

Tjerita tempo keradjahan Taij Tjeng Tiauw ada saorang bernama Sim Ek Tjeng, ada pinter sekali sama soerat dan orang kampoeng itoe angkat pangil Sian Seng (Mester,) tempoe masi ketjelnja soeda perdjalanannya jang baek dan oehauw sama iboe Bapa belon taoe melawan ataoe saoe tin.

Dan Bapanja ada telaloe bengis, kaloe ada sala sedikit lantas Bapanja ambilin toengkat poekoel selamanja Sim Ek Tjeng beloetoet tiada berani bangoen terima Bapanja poenja adjaran.

Dan iboenja djoega poenja adat ada koerang bae amat berangasan sedikit-sedikit maen bermoesoehan sama orang dan asal Sim Ek Tjeng dapat taoe, apa iboenja bermoesoehan sama orang lantas Sim Ek Tjeng pegi sama itoe orang dan soedain minta-in ampoen.

Dan dia poenja iboe She Yauw Si dapat sakit kaloe soeroe pada anaknja ada pelahanan, lantas mara-in Sim Ek Tjeng amat soesa hati itoe hari iboenja oesir ke-loewar dari roema, boeat taoesa poelang liat lagi dia poenja sakit.

Dan Sim Ek Tjeng dengan sedi menangis selempangin iboenja sakit tiada ada orang rawatin sembari makan sembari menangis, tiada bisa omong satoe pata melengkan Tenga malem pasang hio di natar mintain iboenja poenja sakit bijar lekas bae.

Dan itoe malem toeroen malekat obatin Yauw Si berkata angkauw poenja anak ada telaloe oehouw dari itoe angkauw poenja sakit djadi bae.

Dan di belakang hari Yauw Si baroe taoe anaknja ada oehouw djadi berbalik adat baë dan bisa tahan sabar dan Sim Ek Tjeng di belakangkali ampoenja anak bernama Tjioe Tek di waktoe Hongte Kian Liong taon Kah Tjoe Nie. dapet pangkat Kie Djin, dan djadi kaija besar.

## FATSAL 117.

Tjerita tempo keradjahan Taij Tjeng Tiauw ada satoe orang bernama Tjan Owan ada pinter sama peladjaran dengan oehauw sama iboe Bapa dan ketjel-ketjel soeda di tingal mati oleh Bapanja tingal merawatin pada iboenja ada telaloe oehouw, dan apa djoega tērima perentahan dari iboenja kaloe iboenja koerang soeka hati lantās beloetoet minta di ampoennin.

Dan Tjan Owan ada telaloe miskin sekali saban hari pegi tjari saijoer, dan boewa Laj bawa poelang pili ijang manis; kasi iboenja makan sampe senang hati.

Dan dia poenja iboe loepa dia poenja sangsara miskin ingat senang hati girang anaknja poenja kepinteran.

Itoe waktōe di kota GOUW KOAN poenja mester THIO SEE HONG SIAN SENG ada poedji masoeken TJIN TJAM OWAN poenja nama oehauw di dalem kitap, dan orang koe-lilingan desa poen abis taoe TJIN TJAN OWAN ada SOEN HAUW.

Dan ada satoe malem TJIN TJAN OWAN poenja iboe lagi tidoer dapet lamatan datang KIM KAH SIN (malekat) datang bilangin berkata angkauw poenja anak ada oehauw sekarang patoet dianja misti dapat pangkat jang besar, balas dia poenja boedi, soeda di tetapin kerana angkauw poenja anak ada telaloe miskin, dapat naek pangkat lebi doeloe. soeda dekat angkauw poenja anak misti dapat.

Dan bisok paginja dia poenja iboe dapet mendasin bangoen ingat apa jang soeda dapat lamatan, tjeritain kasi anaknja taoe, dan sampe itoe tempo betoel TJIN TJAN dapat pangkat no 3 TAM HOA, teroes begimana iboenja dapat lamatan.

## FATSAL 118

Tjirita tempo keradjahan TAIJ TJENG TIAUW ada, satoe orang bernama GOUW TIAP ada ampoenja bini

SHE THIO SIE, bisa sekali merawat dan hormatin pada innionja dengan Potjouw nja rawatin sampe dengan segala soeka hati.

Kaloe innionja dan Potjouw nja dapet sakit tiada laloe dari kamer toengoein djaga dengan baë masakan obat dan tjoetjin segala pispot kotoran, bertaon-an tida bisa beroba,

Dan di belakang hari ada lahirken 'dapet 3 anak laki) smoea madjoe dapet Eksaman dengan memangkoe pangkat jang besar, waktoe di tangan HANGTE KIAN LIONG taon PIA SIN, tiga anak itoe sama sama dapat TONG PONG toeroen sama anak tjoetjoenja tiada bisa poetoës, banjak jang dapet pangkat besar.

#### FATSAL 119.

Tjerita tempo keradjahan TAIJ TJENG TIAUW ada sa' anak moeda bernama GIAM HOAIJ TENG ketjil-ketjil) soeda di tingal mati oleh iboe Bapanja ada ingat sakali sama peladjaran dengan berdjalan oehauw, saban pegi sambaijang di iboe Bapanja poenja koeboeran dengan sedi menangis kaloe waktoe oedjan liat, iboe bapanja poenja koeboeran keredeman aer, lantas pegi ambil tana oeroek bikin tingi kaloe soeda moesin panas itoe koeboeran iboenja banjak roepoet geringtik, di rawa pon banjak saijoeran dan GIAM HOAIJ TENG tiada berani makan saijoeran jang di masak. sebab ingat iboe Bapanja, tjoema makan saijoeran jang menta sampe djadi sakit.

Dan itoe malem dapat lamatin iboenja datang berkata orang mati soeda terpisa apa bekin seksa dari sampe bikin sakit lantas kasi obat. dan GIAM HOAIJ TENG medosin sakitnja djadi baë ingat apa jang soeda dapet lamatan.

Oemoer delapan belas waktoe KIAN LIONGKOEN Taon KI THIO ni dapat madjoe kepinterannja dapat pangkat TJIN SOE memnagkoe pangkat SOE POH SIANG SI, dan poelang bikin betoel iboe Bapanja poenja Hong Soei.

## EATSEL 120.

Tjerita tempo keradjahan TAIJ TJENG TIAUW, ada sa-orang KOEI TANG SHE OUW nama HIN KAIJ ampoenja iboe TOU TAIJ HOE djin poenja adat telaloe soesa.

Tapi HIN KAIJ djadi anak ada amat oehauw bigitoe masi sala sadja, dan kaloe ada badjoe jang baroe ataoe makan jang enak belon taoe makan doeloean selamanja kasi iboenja doeloean dengan bininja Hin kaij djoega ada menoeroet oehauw rawatin, apa innionja makanan sisa baroe dia laki bini berani makan.

begitoe masi iboenja katin Poet Haiw dan itoe hari HIN KAIJ bangoen berdoewa bininja ada sedikit lat, sadja lantas iboenja maki

Dan HIN HAIJ tarik bininja berdoewa beloetoet tiada berani liat iboenja poenja moeka dengan toendoek terima apa kedosahan kaloe belon iboenja soeroe bangoen belon berani bangoen

Dan di taon KIAN LONG KOEN KIE BAUW nie dapet pangkat HOE PONG KIE DJIN, sampe naek TJENG PONG TJIN SOE terima pangkat HAN LIM sampe memangkoek pangkat di SIAP SEE, poenja POH TJENG.

## FATSAL 121.

TJERITA tempo keradjahan TAIJ TJENG TIAUW

ada satoe orang di 'TONG AN SHE POA nama TJIN-SIN ketjil-ketjil soeda di tinggal mati oleh bapanja dengan telaloe meskin pegi berkoeli oewang gadjinja boeat piara iboenja dengan denger kata orang toewa, bisa bikin orang toewanja poenja kesenangan dengan baë adatnya, tiada ilang kepetjajahan

Koetika itoe waktoe ada orang pertjaija kasi sedikit dagangan sampe bisa djadi kepandjangan dan ada ingatan hati besar bawa barang dagangan moewat di praoe maoe

pegi berdagang di laen tempat, dan sampe tenga tenga laoetan dapet angin ombak Jang tiada baë soeda bawa praoenja tiada taoe dimana tempat misti sampe, kira dirinja misti mati di laoetan tantoe tiada bisa ketanoein iboenja agi, ingat di roemanja masi ada poenja iboe soeda toewla, kaloe misti mati abis siapa nanti piara iboenja, dari itoe malem siang menangis sadja, dan lantas dapet angin jang baë ombak poen berenti, bawa sampe di tana djawa, dan barangnja semoea dapet harga bagoes banjak dapet oentoeng besar, dan beli barang bawa poelang kenegrinja poen dapet oentoeng besar dari sitoe mendjadi kaija, dan poelang keroemanja serinta ketamoein iboenja lantas beloetoet, berkata hamba anak ampir bikin telantar iboe poenja toewa, dengan sedi menangis tjeritain dari hal dia poenja kesoesa-an.

Dan iboenja serinta liat anaknja soeda poelang dengan banjak dapat oentoeng sampe delapan lipat, dari modalnja maka amat senang hati anak iboe.

Itoe bole di poedji orang poenja anak jang oehauw, dan TJIN SIN semoea kerdjahannja dengan baë di waktoe Hongte KIAN LIONG KOEN ada bantoe Hongte kasi keloewar hasil (bea) nageri.

Dan Hongte ada bri percent pangkat Sam Pin Koan, sampe oemoer 74 taon baroe toetoep mata maningal doenia, ada dapat 7 anak laki laki, semoea ada memangkoe pangkat pada Hongte.

Toeroen lagi sama Tjoe-Tjoenja banjak jang dapat Teng Ko (Eksaman) bole di liat dari doeloe sampe djeman sekarang djika orang bisa pake atoran toewa moeda dengan oehauw sama iboe bapa banjakanjang dapat kesenangan bole toeroen menoeroen sama anak tjoetjoe

#### FATSAL 122.

Tjerita tempo Hongte Kian Liong Koen Merk taij tjeng tiauw ada satoe njonja mantoe orang jang terpoe-



dji saijang pada martoewa prampoeanja (innio) SHE LAUW, rawatin innio terlaloe oehauw, itoe waktoe LAUW Si poenja laki pegi tjoet goa (pegi keloewar kampoeng soeda berapa boelan belon poelang

Dan itoe waktoe nionja dapat sakit makan segala obat tiada maoein en tiada bisa bikin baë, soeda ada doewa tiga boelan poenja lama

Dan LAUW si poenja hati bepenpin bikin nionja lekas bae lantasi iris daging betis kakinja boeat kasi innionja makan, masak tjampor sama boeboer, tapi betoel innionja makan djadi bae tapi tiada berapa hari kamboe lagi itoe penjakit.

Dan pangilin SIAN SENG IE SENG (Doktor) poen masi begitoe djoega dan Doktor bilang ini penjakit soesa di obatin, segala obat djatoin kasi minoem poen tiada bergoena satoe apa, djikaloe bisa dapet orang poenja peparoe masak tjampoerin obat, baroe bisa baë itoe penjakit poenja akar baroe bisa (Toei kin) maka tiada bisa kamboe lagi.

Dan LAUW Si pertjaja lantasi ambil piso raet bela di tenga hatinja keloewar peparoenja ada berapa diem poenja pandjang lantasi iris poetoetin sedikit o amat sakit nja, lantasi djato kelangar di kerosi

Dan dari atas toeroen satoe melekat toeloeng dimana badan LAUW SI, Jang soeda dapet loeka, pakein obat, dengan berkata kasian anak tjoetjoe amat soesa hati dengan angkaiw ada itoe hati begitoe KEK HAUW sekali, maka kami datang obatin, angkauw

Dan LAUW Si mendosin liat tenga hatinja poenja loeka soeda baë melengkan ada tjere tjetan dara di batoe batoe penoe dan ambil itoe peparoe tjampoer sama obat kasi nionja makan lantasi mendjadi baë

Dan LAUW Si poenja nio. liat LAUW Si poenja tangan pegangin dimana dadanja, dan nionja menanja apa sebabnja LAUW SI tiada bisa saoeitin

lantas nionja pereksa liat njonja mantoenja poenja tenga hati ada tanda bekas piso "lantas nionja menanja apa sebab djadi begitoe? dan LAUW SI kasi taoe apa jang soeda djadi.

dari itoe nionja bilang ia mantoe kenapa angkanw sampe begitoe tjinta hati, bagaimana hamba bole tega makan peparoe angkau.

Dan sampe djaoe dekat orang pada datang liat, pada alem betoel LAUW SI ada saijang martoewa sampe bagitoe poenja tjinta Dan masing masing pada masoekken soerat bri taoe pada orang besar, minta bole di kasi satoe papan piow kie dan TI HOE (RESIDEN) LIE-KONG TJIP dateng maoe minta pereksa

LAUW SI tiada maoe kasi liat, laloe berkata djangan, hamba ini sebab nio. dapat sakit soesa dapat obat, dari itoe apa bole boeat potongin peparoe, asal bisa baë, kendati bole mati hamba tiada boeat sesalen boekan kata maoe tersijarken nama, itoe tiada sekali-kali.

Dan LIE KOEN TJIP denger begitoe laloe bangoen membri hormat lantas kasi satoe tanda papan boeat bri kehormatan sampe sekarang anak tjoetjoenja banjak mendjadi senang dengan banjak jang dapat pangkat, bole di bilang Alla taäla membalas sama orang berhati baë.

### FATSAL 123.

Tjerita tempo, keradjahan Taij Tjeng tiauw.

Ada satoe anak, moeda, di kota Tjian Tong Koan poenja orang, She Tji nama HIOK LENG ampoenja Bapa bernama Oe Gie ada boeka toko berdagang di KANG SAIJ kota giok san koan, tempo itoe waktoe Oe Gie dapat tjilaka kasi soldadoe kaniaija sampe mati.

Dan TJI HIOK LENG djadi anak telaloe oehauw, itoe waktoe denger Bapanja dapat tjilaka serinta maitnja tiada bisa dapat, dari itoe malem sijang Tji HioK

Leng, sian seng, boeat tangisan (menangis) Sampe ke-loewar aer mata dara en moenta-moenta dara maoe djoega pegi tjari Bapanja poenja mait pegi tjari koe-lilingan, tida bisa dapat dan sampe di satoe tempat malem dapat lamatan Bapanja datang bilangin pada anaknja, berkata angkauw kaloe maoe dapat tjari mait toeloeng kami misti angkauw pegi menanja pada satoe orang toewa tingal di kebon, nama SIP TJIT KONG angkauw bisa ketamoein kami poenja toelang mait

Dan Tji Hiok Leng mendosin kaget Bapanja tiada ada baroe taoe Bapanja datang kasi lamatan, bangoen lantasi pegi tjari di itoe kebon Sip Tjit Kong betoel dapat ketamoe satoe orang toewa, dan adjak pegi tjari oendjoekin di koeboerannja, dan gali itoe Bong tingal toelang sadja.

Dan Tji Hiok Leng beloetoet angkat Bapanja poenja toelang kapala, dengan sedi menangis sembari berkata, kaloe kapala mait Bapa kasi satoe pertandahan.

Dan itoe kapala lantasi betetes dara, dan Tji Hiok Leng lantasi ambil poengoet toelang mait Bapanja boengkoes dengan baë bawa poelang doedoek praoe, sampe di sama tenga kali datang angin besar, bikin kelaboe itoe praoe dan Tji Hiok Leng tiada oeroengan pegi seloeloepin itoe Boengkoesan tjari toelang Bapanja sampe dapat bawa poelang, sampe di roemanja tanam (koeboer) sampe betoel.

Di waktoe Hongti SoenTi koen taon sin Bauw nie Tji Hiok Leng ada pegi madjoe Eksaman, tapi lebi siang Tjoeko Presedent) dapat lamatan ada satoe melekat soeda bawa Tji Hauw Tjoe (Hiok Leng) poenja soerat.

Dan sampe besok harinja boeka pintoe Eksaman (Ko Boen) dan Tjoe ko dapat periksa liat Tji Hiok Leng poenja soerat betoel begimana ijang lagi semalem dapat itoe lamatan tiada sala dapat pangkat Hwee

Kweë ada memangkoe pegang pangkat di santong poenja Soen Boe (pereksa negri).

Kaloe satoe anak ijang begitoe poenja tjinta pada iboe Bapa selamanja Alla taäla nanti kaboelken kasi kesenangannya.

#### FATSAL 124.

Tjerita tempo keradjahan Taij Tjeng Tiauw.

Ada satoe anak moeda She Ho orang namain HAUW TJOE, Ho Boen Tjong Kong (mantri besar) bernama Leng Han poenja En Kong.

Itoe waktoe Ho HAUW TJOE ada telaloe miskin Sekali ketjil-ketjil soeda di tingal mati oleh bapanja, dan ada telaloe oehauw rawatin iboenja dengan bininja djoega bisa djaga rawatin innionja kaloe waktoe dia poenja iboe makan dan Hauw Tjoe soepitin kasi iboenja makan bininja pegangin mangkak angkatin segala apa-apa, laki bini djaga sampe baë.

Dan koetika itoe ada satoe tana pekalangan dari orang toewanja poenja redjeki.

Tapi ada saorang bernama Siauw Hong maoe minta itoe tana boeat beken HONGSOEIJ dan itoe orang kaija pangilin satoe sian seng, boeat perksa tjariin satoe tana HONGSOEIJ betoel sampe di itoe tana dapat liat ada banjak boeroeng pada kerkawan di sitoe sampe lama awasin liat betoel itoe satoe tana Hongsoeij ada bagoes langtas poelang kasi taoe pada Hoe Ke (orang kaija Siauw Hong) berapa harga soeroe beli, dan soeda tetap galiin lobang maoe boeat tanam orang kaija itoe poenja orang toewa.

Tapi itoe sian seng Hongsoeij, dapat bebalik pikiran di dalem hati poenja kata ini tana HongSoeij kaloe boekan ijang ada poenja moera hati dengan moelia hati betoel, tiada bole doedoeken ini tana.

Djika betoel Alla taäla poenja maoe bagaimana belon bole taoe tapi kaloe kita sampe melangar atoran tamtoe kita dapat dosa pada Allah taäla.

Dan itoe waktoe soeda bikin betoel madapnja soeda betoel dan sampe baë itoe malem Siauw Hong bersama anak nja pegi menginap di itoe tempat tenga malem dapat denger ada soewara riboet pegi melongok liat ada Gie Ge ijong To Taij Hoe di atas poenja orang lagi toeng-gang koeda lagi djalan mendatangin.

Dan Hoe Ke poenja dalem hati berpikir di sini ada Taij pek kong apa ada datang di sini selagi berpikir begitoe datang itoe Taij pekkong dengan pangikoetnja berkata H! ini tana Ho Hauw tjoe poenja Hong Soeij, Siauw Bouw (Siauw Hong) angkauw siapa orang barani paksa ambil Ho Houwtjoe poenja tempat tjepat angkat kasi keloewar.

Dan SIAUW HONG dari dalem goeboek itoe menjaet koewat koewat berkata hambapoenja pikiran djoega ini tana boekan orangtoewa hamba poenja Redjeki dari itoe hamba menginap di sini maoe taoe lamatan nja kaloe boekan hamba poenja orang toewa poenja oentoeng bae hamba mengala sadja, kasi pada HO HAUW TJOE.

Dan itoe Taij Hoe (Tian Sin) di atas koeda berkata lagi ia kami ingat angkauw orang kaja tida tamaha, tjoe ma angkauw tiada bisa toeroet Ho Hauw Tjoe poenja perdjalan an oehouw boeat tanam orang toewanja dan kami bole oendjoekin di laen tempat sadja satoe tana jang bae boeat kasi angkauw.

Abis berkata-kata lantasi lang dan sampe Siang. Siauw Hong Bapa anak tjepat poelang bilangin pada itoe Sian Seng Hong Soei dari semalem soeda ada begitoe roepa djangan kita ambil Ho Houw Tjoe poenja tempat bae tjepat oeroek Combali begimana jang soeda. Tapi dengar nama tiada kanal jang mana Ho Hauw Tjoe.

Koetika itoe satoe hari Hong Soij Sian Seng dengan sendiri-nja pegi djalan-djalan sampe di satoe kampoeng katimpa oedjan pegi mampir di waroeng nasi-menoempang beranti dapat denger di belakang- ada satoe anak moeda lagi bitjara oleh toekang waroeng nasi.

Boeat minta beli sidikit daging matang sebab ma oe bawa poelang piara iboenja laloe berkata hamba makan ada gampang sama' saijoer djoega soeda sampe kerana di roema hamba ada poenja iboe kaloe tiada daging makan tiada bisa kenjang dari itoe hamba misti perloe siang siang poelang soepaija kasi iboe hamba makan bisa dapat lebi kenjang.

koetika Hong Soeij Sian Seng menanja angkauw She apa? HAUW TJOE menjaeot She Ho.

Dalem hati Sian Seng berpikir tantoe ini dia-nja Ho HAUW TJOE tiada bole sala, tapi hati masi tjemboeroean kepingin liat dia poenja rawatan pada iboenja begimana, lantast menanja sobat poenja roema apa djaoe dari sini?

HAUW TJOE menjaeot dekat, di ini kampoeng djoega SIAN SENG bilang ini waktoe oedjan besar, apa bole hamba menoegpang di roema sobat?

HAUW TJOE menjaeot djikaloe sobat tida tjela saija soeka terima berdoewa merika itoe teroes poelang keroema HAUW TJOE, SIAN SENG, berkata malem hamba ma oe makan nasi angkauw toeloeng sediain laloe keloe warin setenga inggit oewang perak.

Dan HAUW TJOE tolak laloe berkata bikin apa angkauw kasi oewang begini banjak.

Sian Seng berkata lebinja angkauw bole kasi tingal sipam boeat laen hari piara kasi iboe kauw kenapa tiada soeka terima?

HAUW TJOE berkata di mana bole wang sobat hamba piara iboe kaloe dengan tenaga, baroe Hamba enak hati, Hamba tiada ada apa poenja boedi pada sobat, masa Hamba berani terima wang sobat itoe, apa bole boeat dengan paksa terima, satoe soekoe poen soeda sampe boeat blie arak daging.

Dan SIAN SENG liat HAUW TJOE poenja roema atap ada berdiriin 2 tingkap impel, iboenja tingalin sebla dalem, HAUW TJOE di sebla loewar.

Koetika HAUW TJOE masoek doeloean kasi iboenja taoe

jang di loewar ada tertamoe, minta menoempang manginap dengan doewa tangan bawain iboenja Tee doeloe, baroe adjak tertamoe masoek kedalem, laloe berkata roema hamba, tiada ada laen kamar.

Bini hamba sama iboe hamba tidoer di dalem SIAN SENG sama hamba tidoer di loewar abis bitjara pegi masoek kedalem bawain Tee lagi kasiiboe nja, baroe keloe-war lagi bawa makanan keloe-war, dan HAUW TJOE berkata SIAN SENG djangan boeat mara, hamba maoe masoek kasi iboe hamba makan, tiada bisa boeat temanin SIAN SENG dan SIAN SENG mangoet dengan berpikir betoel oehauw dan HAUW TJOE teroes masoek kedalem.

Dan Siau Seng dari loewar awasin liat di atas medja ada sepasang soengpit ada berapa mangkok sajoer dengan tesinja.

Dan Hauw Tjoe berdoewa bininja apit iboenja kiri kanan, iboenja doedoek sama tanga, dan Hauw Tjoe soepitin soewapin iboenja bininja toekang pegangin mangkok angkat segala ikan, dan daging toengoein Eunio-nja, makan dengan pelahan-pelahan ada amat telaten, itoe tertamoe di loewar tingal tertamo makan sendiri, dia kasi iboenja makan sampe kenjang, dan itoe daging ikan periksa sampe terang selempang iboenja dapat toelang, abis iboenja makan baroe dia berdoewa laki bini makan sisa iboenja, dan troes pegi keloe-war bawain tertamoe Te dan tertamoe soeda abis makan laloe minoem Te dengan di dalem hati poenja kata, baroe kita dapatin anak oehauw sampe begini.

Dan Hauw Tjoe doedoek bitjara doewa tiga pata pada tertamoe, laloe berkata Sian Seng ada banjak djalan, dan banjak tjape tidoer sadja doeloelan, taoesa toengoein hamba Sian Seng terima dengan soeka hati lantasmasoek tidoer, toengoe lama belon liat Hauw Tjoe datang lantasmangoen pegi melongok liat Hauw Tjoe poenja iboe lagi doedoek di keroesi dan Hauw Tjoe

doedoek sebala bawa oeroet-oeroetin iboenja poenja kaki sembari tjerita-in dongen perkara di pasar ada apa perkara, bilang taoe bikin iboenja senang hati dan abis liat iboenja maoe masoek tidoer.

Hauw tjoe poenja bini keboetin njamoek laki bini anter iboenja masoek tidoer apit kiri kanan sembari pidjit-pidjitin sampe iboenja poelas, dengan pelahan-pelahan bangoen selempang nanti iboenja mendoesin kaget, dan Sian Seng liat betoel ada amat oehauw, tiada sala Sin Beng, datang bilang.

Tiada berapa lama Hauw Tjoe keloewar, Sian Seng menanja, angkauw poenja Bapa mana? Hauw Tjoe manjaoet soeda lama meningal doenia Sian Seng menanja lagi apa soeda di koeboer?

Hauw Tjoe menagis berkata soeda meningal dalem 4 taon poenja lama, hamba belon bisa masoekin di lobang tana sebab belon ada poenja oewang, boeat angkat tana, redjiki ada dapat sedikit tjoe ma boeat piara iboe, dari itoe hamba masi Poetjoeng (taro sadja di atas tana) itoela hamba poenja poet Hauw, dengan sedi hati menangis.

Sampe Sian Seng liat poen djadi toeroet keloewar aer mata dengan manis menboedjoek berkata sobat toeoesa selempang hati hamba ada tingal sama Siauw Hong sa-orang kaja besar dengan moera hati nanti hamba pegi bitjara-in hamba bantoe boeat tanam mait Bapa kauw.

Dan Hauw Tjoe berkata hamba sama Sian Seng, baroe ini hari bekenalan banjak terima kasi Sian Seng poenja moera hati soengoe Sian Seng ada poenja Tauw ke Tjoema hamba selempangin bitjara poen tiada bergoena.

Sian Seng berkata itoe angkauw teoesa selempang hati, hamba abis taoe Siauw Kong poenja adat ada moera hati sekali soeka toeloeng menoeloeng sama orang miskin apa lagi orang maoe kerdja bikin kebaëan perdja-



lanan oehauw itoe Siau Hong telaloe soeka tiada di tampik lagi di dalem ini tiga hari angkauw djangan pegie keloewar, hamba adjak datang kemari.

Dan Hauw Tjoe sembari menangis membilang terima kasi berkata kaloe sampé begitoe sian Seng poenja perteloengan sampe hamba tiada poenja gigi poen tiada loepa Sian Seng poenja perteloengan ada besar sekali itoe boedi sama apa boeat balas, itoe waktue soeda malem lantas naek tidoer, belon siang en masi gelap djoega, Sian Seng mendoesin liat Hauw Tjoe soeda tiada ada kemana soeda pegi lantas bangoen, liat Hauw Tjoe dari loewar baroe poelang.

Sebab iboenja ingat kapengin makan aer Tung Poh dari itoe Djam ampat pegi masoek kota, boeat beli itoe Tung Poh bawa poelang dari roemanja pegi kedalem kota ada lima anam pal poenja djace dengan tjepat bisa balik poelang dan soeda siang Sian Seng minta poelang, teroes djalan poelang, serinta sampe lantas masoek ketamoein Siau Hong bilang taoe begitoe-begitoe.

Dan Siau Hong amat girang hati berkata betoel djoega Sin Beng poenja bilang bisa dapat ketamoein itoe orang.

Dan sampe tiga hari Siau Hong berdoewa Sian Seng pegi di roema Hauw Tjoe, setela sampe di depan pin-toe Hauw Tjoe. dapat denger Hauw Tjoe laki bini lagi menagis tiada bisa soeda.

Dan Siau Hong berdoewa mendjadi kaget, tjipat masoek menanja baroe taoe Hauw Tjoe poenja iboe maningal doenia.

Dan Hauw Tjoe liat ada tertamoe datang, lantas be-loetoet menangis dan Siau Hong kasian, lantas kasi oewang boeat beli-in peti dengan ongkos laen-laen semoea ongkos Siau Hong pikoel, serinta tjari hari baé pegi koeboer Hauw Tjoe poenja iboe dengan Bapa di bikin Siang kong tanam di itoe tempat tana jang Taij pekong bilang soeda tanam bikin selese.

Dan Hauw Tjoe laki bini membri terima kasi pada Siauw Hong dan minta djadi boedjang boeat balas Siauw Hong poenja boedi se-oemoer idoep.

Dan Siauw Hong berkata angkauw poenja oehauw sampe di atas melekat semoea dapat taoe dari Sin Beng dan hamba masa berani temahaken Alla tala poenja kamaoe-an sebab apa itoe tana angkauw poenja oentoeng, laloe tjeritain perkara jang soeda.

Dan angkauw ada itoe oehauw hamba minta soepaija sobat idoep senang sama-sama masa berani hinaken angkauw.

Die roema hamba ada banjak kamar-kamar kaloe angkauw tiada boeat tjela mari tingal sama-sama hamba, dari perkara roema tanga beras kajoe aer itoe angkauw teroesa boeat soesa hati lagi kita soeda bersobat seprati soedara sendiri, apa bikin angkauw bilang terima kasi dan Hauw Tjoe membri terima kasi ikoet Siauw Hong poelang bersama bininja tingal sama-sama.

Dan SIAUW HONG kasi koewasa pada HAUW TJOE apa djoega barang masoek keloewar di atas tangannja HAUW TJOE poenja koewasa

Ada satoe boelan lebi SIAUW HONG bilangin bitjara pada SIAN SENG berkata SIN BENG perinta kita pegi oeroesin tanam HAUW TJOE poenja iboe Bapa, belakngan baroe maoe oendjoek-in kita satoe tempat tana jang baë betoel sekarang dia poenja bitjara ada teroes sekali dan itoe HAUW TJOE jang poenja oentoeng kaloe liat roepanja di belaknghari misti djadi senang

Dan SIAN SENG berkata hamba djoega kaloe tiada itoe boeroeng gowak berkawan djoega hamba tiada dapat liat kaloe bisa dapat itoe tana, tiada lama lagi tamtoe keloewar anak tjoetjoe djadi mantri besar, kaloe ingat SIN BENG bilang jang tantoe dapat lagi satoe tempat jang baë, tjaba sekarang pegi tjari lagi HONG SOEY liat kanan kere, tiada ada napsoe penoedjoe di hati dengan sabar menoenngoe djikaloe ada poenja oentoeng

tantoe bisa dapat koetika itoe hari, pegi djalan di mana sawa sawa dekat gomboran goenoeng dapat satoe tempat tana naga (LIONG HIAT) betoel soeda tiada-sala kaloe liat dari djaoe betoel seperti naga saban hari pegi liat sampe seboelan lebi

Dan itoe satoe hari dapat liat dari djaoe ada beberapa toembak pandjangnja keliatan seprati naga. TJIN LIONG hiat, taro tana pagi-pagi datang pereksa lagi, liat betoel dapat SAMKOEI tiga kesenangan satoe kaija oewang.

doewa anak tjoetjoe dengan banjak pada memengkoe pangkat jang besar

tiga kaija oemoer pandjag

Soeda tjari hari baë lantas pegi koeboer SIAUWHONG poenja orang toewa poenja mait, soeda betoel selese.

Dan SIAN SENG soeda bikin betoel lantas maoe poelang ketempatnja

Dan SIAUW HONG ada banjak kasi oewang.

Dan Sian Seng menolak, berkata hamba doeloe hari sama Tauwke ada bitjara, kaloe boekan itoe Boerang gowak djoega hamba tiada dapat taoe itoe tempat tana bagoes dari itoe Tauwke poenja oentoeng besar bisa pake moera hati sampe bisa dapat itoe Hongsoeij boekan hamba ijang poenja bisa dan ini oewang begitoe banjak bijar sadja taro di sini

Siau Hong apa bole boeat terima itoe oewang Combali angkat Sian Seng djadi THIO LOK TJAUW TJIAN (terima awang sewa tana) dan Hauw tjae laki bini beloetoet bri terima kasi dengan beketer aer mata dan Sian Seng poelang ketempatnja pegi madjoe Eksaman dapat SIOE TJAY dan dapat lagi ki djin teroes naek dapat tjin Soe dan SIAUW KONG abis tanam orang toewanja belon lama dapat naek Eksaman dapat TJIN SOE memangkoe pangkat Hong Pe dan Ho HAUW TJOE poenja anak dapat TJIN SOE dan poenja Tjoe tjoe bernama Leng Han taon Hongte

Kee keng koen it Thio ni dapat pangkat Tam Hoa memangkoe pangkat Taij tjoe kho, en Taij tjong Pek Boen Tjong kong, merawatin koewasa perkara perkara dalem negri, apa perkara sampe di tangan Taij Tjongpek jang pereksa dan Boen tjong Pek poenja anak kongtjoe, taon it Bi ni dapat kaij goan en Tjin soe anak Bapa enkong pegang kekoewasa Tjoekho djadi kaija besar dengan kaija anak tjoetjoe.

Itoe satoe anak oehouw dengan orang jang berhati boë tiada maoe seraka in orang poenja Hong Soeij dengan moera hati boedi menoeloeng sama orang ini ada satoe pertantahan jang bae sampe Alla taäla kaboelken banjak anak tjoetjoe berpangkat dengan banjak Redjekinja.

#### FATSAL 125.

Tjerita di Lam An waktoe keradjahan Taij Tjeng tiauw ada se-orang She Tan nama Kwi Peng Sian Seng poenja bapa bernama Goan Tin.

Goan Tin poenja pentjarian djadi toekang, ada amat oehanw sama orang toewa, belon taoe melawan en belon taoe bikin orang toewanja mara,

Dan dia poenja Bapa ada telaloe soeka makan ikan basa dalem tiga hari sekali pegi kepasar bli ikan basa boeat kasi bapa makan,

Dari roemanja pegi kepasar, ada delapan sebilan pal poenja djaoe, tiada perdoeli oedjan besar en tiada oeroengan pegi djoega.

Dan itoe satoe hari oedjan besar dengan gelap, kaloe maoe pegi kepasar, misti liwatin di satoe goenoeng ketjil Tjeng San nia. dan itoe hari liwat djalan di itoe goenoeg lantas djato masok di dalem satoe lobang jang dalem. Sampe badannja berapa tempat jang loeka keloewar dara dengan pelahan mandjat naek, tiada koe-rang satoe apa, dengan selamat tjoema dapat sidikit loeka tapi tiada oeroeng pegi djoega.

Maka bole di bilangjang satoe anak oeuhanw, tida saijang tinaga piara orang toewa.

Tetapi Goan Tin soengoe dirinja tiada ada beladjar sama soerat, dengan soengoe hati adjar anaknja kasi Tak Tji, dan begitoe poenja soesa dapat oewang gadji boeat beliin anaknja keratas pit en baijar oewang sekola dengan adat boedi basa ada baë sekali serta saka berkenalan satoe sama laën, sampe anakanja sekola soeda tamat Eksaman dapat pangkat jangbesar teroes mendjadi kajja besar serinta banjak anak tjoetjoe.

Njata orang berhati baë serinta saijang orang toewa Alla tala balas kebaëan dalam hari toewa.

#### FATSAL 126.

Tjerita di Liong Ke, waktoe tempo keradjahan Taj Tjeng Tiauw.

Ada se-orang She The nama Goan Tjoan oemoer 12 taon ampoenja Bapa maningal doenia, dengan ada miskin sekali, boekan patoet poenja oehuw, rawatin iboe nja dengan saijang sama soedara soedaranja.

Kaloe soedaranja dapat sakit, djaga sampe betoel, tidor sama-sama,

Dan koetika itoe boelan pegi tingal di Matjioe waktoe taon Kian Liong Koen Keng innie ada satoe kali (khe) aer bandjir besar naek kedarat masoek ke dalem-dalem roema orang.

Dan orang kampong sitoe abis semoea pada tingal lari naek goengoeng.

Dan Goan Tjoan, se-orang tiada maoe lari sebab Bapanja poenja peti mait belon di tanam, dengen masi ada di dalemroema dan apa maoe ambil kerekan kerek Bapanja poenja peti sendiri berdiri di dalem aer dengen sedi menangis pegangin Bapanja poenja peti mait, dan itoe malem djoega aer soeroet kereng

Dan Goan Tjoan poenja iboe Lim Taj Kiong djin

saban waktue ingat dia poenja Bapa poenja roema tanga selempangin takoet nanti tiada ada orang jang sembaijangin, sebab ada miskin dengan tiada poenja toeroenan anak lelaki dan Goan Tjoan berkata. itoe. iboe kasi ingat dan maki gegerin hamba poen pantas, kaloe di belakang kali dapat sidikit oentoeng beliin sawa kebon kasi Goea Kong nja (iboe poenja bapa) serinta berdiriin satoe roema bio,

Dan sampe di belakang hari The Goan Tjoan mindjadi kaija besar, dan sama soedaranja dia bagi, hartanja tiada ada beda pada soedaranja.

Dan soedoranja jang kedoewa moeda-moeda soeda meningal doenia ada tingal 4. anak dia piara rawatin seprati anak sendiri di belakang kali The Goan Tjoan djadi orang besar, dan di dalem dia poenja sanak soedara jang mana tiada ada poenja anak, dan Goan Tjoan berdiriin satoe geridja. boeat kasi orang rawatin pagi sore dan di Pek Hoen Giam, Thoe tjoe poenja satoe tana doeloenja ada geredja, di belangkali roesak, dan Goan Tjoan berkoewat berdiriin dan di Haij Teng djoega ada berdiriin satoe geridja ada baë hati sekali jang mana orang miskin toewa tiada poenja anak tjoe-tjoe, saban boelan dapat gadji dengan beras.

Di belakang kali Goan Tjoan poenja anak Kaij Hoen dapat kiko, Kaij Hie taon kekengkoen kah soet nie dapat Tjin Soe memangkoe pangkat Soe Poh Long, keloewar djadi Kimsoe ampoenja Tjoe tjoe djadi di Tjiat Kang poenja Ti Hoe Resident.

#### FATSAL 127.

Tjerita di Tjin Kang waktue tempo Hongte Taij Tjeng tiauw.

Ada sa-orang bernama Tan Taij Djoewe ada djaga orang pangil Tan Hauw Tjoe, ada telaloe oehauw bisa hormatin pada iboenja dan Hauw Tjoe itoe tempo di

boentingin baroe 6 boelan, bapanja soeda tingal pegi, tjari penggartian di Taij owan sampe 6 taon poenja lama koetika dapat sakit lantas meningal doenia.

Koetika itoe waktoe Tan Hauw Tjoe soeda oemoer 6 taon dapat kabar Bapanja meningal doenia, maka anak dan iboenja sedi menangis sampe keloewar aer mata dara dari sebab sangat tjinta pada orang toewa maoe pegie tjari Bapanja.

Dan koetika itoe ada orang kampoeng sitoe djoega maoe pegi menjabrang kali akan pegi die Taij awan dan koetika sampe di pingir kali.

Dan Tan Hauw Tjoe bitjara sama jang poenja praoe berkata hamba maoe pegi tjari Bapa hamba di Taij awan, dan Keng Djin (tertanganja) liat Tan Hauw Tjoe masi bagitoe ketjil tiada tega hati lantas toentoen adjak pegi tjari Hauw Tjoe poenja Bapa sampe dapat maitnja bawa poelang di roemanja, Hauw Tjoe koeboer bikin betoel.

Dan Hauw Tjoe poenja iboe pekerdjahan tiada lain menenoen, dan Tan Hauw Tjoe saban hari pegi poengoet kajoe bawa pegi djoewal oewongnja boeat beli beras satoe hari tiga kali bawa poelang kajoenja boeat pake bakar dan kaloe iboenja mara lantas Tan Hauw Tjoe beloetoet terima iboenja poenja adjaran poekoel sama toengkat tiada berani melawan melinken tingal diam terima iboenja poekoel, dan orang kampoeng sitoe kasi nama-in pangil Tan Hauw Tjoe tiada ada orang bisa toeroet dengan bisa rawatin dan hormatin iboenja, di blakang Tan Hauw tjoe soeda besaran ada pegi beladjar dagang saban hari abis mendjoewalan beli ikan sajoer bawa poelang kasi iboenja.

Dan iboenja sakit tiada loepoetnja pasang hio beloetoet di natar minta iboenja bijar lekas dapat obat dan lekas baë, dirinja maoe boeat ganti iboenja poenja sakit, kerana soeda sampe oemoer, dan iboenja meningal

doenia, dan koeboer. iboenja sampe betoel menongoe 3 taon poenja lama di koeboeran, dengan tenaga sendiri pikoel tana oeroek bikin betoel iboenja poenja (bong) dan djoega dia bikin betoel dari dia poenja toeroenan Enkong Kongtjoiuw dan Baba poenja koeboeran semoea bikin betoel tiada sajang tenaga.

Dan Tan Hauw Tjoe poenja roema ada soedara Tjin Tong (satoe she) moeda-moeda soeda meningal doenia ada poenja bini doedoek boedjang tiada poenja anak dan Hauw Tjoe poenja anak kasi pada Te Hoenja boeat anak soepaija boeat toeroenin djangan sampe poetoes maka di blakang Tan Hauw Tjoe mendjadi orang kaja banjak menoeleeng orang jang miskin.

Dan itoe taon di Lam An dapat kesoeshan datang aër besar. (bandjir)

Dan koetika itoe Hauw Tjoe toeloeng orang-orang kasi satoe tempat di Ke Teng kasi meginap dengan toeloeng kasi makan dengan baë, sampe aër soeroet baroe sekalian pada poelang berapa riboe orang poenja djiwa dengan slamat dapat toeloeng-au.

Dan di waktoe Hongte To Kong Koen dapat denger itoe mana Tan Hauw Tjoe poenja oehauw dengan soeka menoeleeng sama orang ketjil lantasi di kasi satoe soerat pertandahan dengan kasi persen nama Lam Lian Pen kasi persen pangkat Gie Taij Hoe namain Keng Hijong Tjin Soe dan anaknja Tjeng Sek dengan Gan Lin dapat pangkat Kidjin.

#### FATSAL 128.

Tjerita Tan Hauw Liam waktoe keradjahan Tjeng Tiauw ketjil-ketjel soeda di tingal mati oleh iboe Bapanja dan itoe Tan Hauw Liam selamanja bikin sawa piara Tjouw Boenja (inma kiai) boeat seprati iboenja jang lahirken saban hari djaga rawatin sampe betoel



kendati oedjan besar tiada oeroengan poelang tiada berani menginap di loewaran.

Kaloe Tjouw Boenja ada dapat sakit dia masakin obat djaga dengan baë tiada berani tingal, malem siang toengoein Tjouw Boenja dan ada Tjouw Boenja poenja kotor-an dia jang boewangin dengan soengoe hati. Rawatin, maka orang satoe kampoeng itoe masoekin soerat pada orang besar minta di bri satoe pertandahan anak Hauw Tjoe di taon To Kong Koen Teng Yoe Nie dapat pangkat Kie Djin.

### FATSAL. 129.

Tjerita tempo keradjahan Tjeng Tiauw ada saorang She Sie nama Liong kerana dari Alla taala toeroenken satoe anak ijang begitoe oehauw bisa sekali bikin iboe Bapanja senang hati waktue itoe Bapanja dapat sakit mata segala obat tiada bisa bikin baë, dan Sinshee djoega tiada bisa bikin baë en tiada sangop obatin, dan saban hari Hauw Tjoe Sie Liong djilatin mata Bapanja doewa poeloe hari lebi lantas bapanja poenja mata sakit djadi terang kombali.

Dan die blang hari iboenja dapat sakit medjan lima boelan poenja lama segala obat makan belon djoega bisa baë sangkin kesal hati irisin daging tangannja masak tjampoerin di obat kasi iboenja makan lantas mendjadi baë dan iboenja kapengin makan boewa Laij pegi tjari koelilingan tiada bisa dapat dengan sedi menangis berkata kita djadi anak orang iboe kepengen makan boewa Laij tiada bisa tjari-in apa goenanja djadi anak orang.

Lantas itoe koetika di djalan dapat ketamoein satoe orang prampoean toewa lagi djalan bawain boewa Laij di kasi praCent lantas Hauw Tjoe sodja koei bilang terima kasi dengan sigra bawa poelang kasi iboenja makan.

Dan apamae itoe satoe hari berangkat pegi di Tong Tjiang itoe malem dapat lamatan ada satoe melekat pake

badjoe koening bilangin angkauw poenja Bapa dapat sakit paja.

Dan Hauw Tjoe mendosin amat kaget tjepat bangoen lantas berpake berangkat poelang sampe di mana moeloet moera dengan kaget langit gelap awan itam bergoeloeng goeloeng dan toekang prae poen takoet liwat lantas berkata angkauw djangan menjebrang doeloe

Dan Hauw Tjoe beloetoet menagis dan ada satoe toekang prae orang toewa liat begitoe amat kasian lantas pegi toelaken prae sampe di tenga tenga kali dapat denger ada soewara orang betereak Hei Sie Hauw Tjoe djagan takoet slamat la angkauw.

Maka di belakang kali Hauw Tjoe poenja anak dapat pangkat kie djin anak tjoe-tjoenja mendjadi orang berpangkat tingi.

#### FATSAL 130.

Tjerita di Peng Hoi waktue keradjahan Tjeng Tiauw ada satoe Hak Soe She Liok pangkat (Prokurer djenlaar) anaknja nama Liok Mauw masi ketjil ada telaloe oehauw oemoer 9 taon bapanja kena kasi Panglima prang Ma Tjiang Koen tangkap sebab itoe waktue negri riboet.

Dan Liok Mauw itoe lantas beloetoet di depan Ma Tjiang koen di tenga roempoet minta gantiin Bapanja mati.

Dan MaTjiangkoen liat boeat kagoman anak begitoe ketjil berani mati gantiin Bapanja, dengan taba hatinja itoe Liok Mauw roepanja tjakap njata itoe anak boekan sembarangan ada poenja perontongan.

Lantas Matjiang Koen berkata tjoba angkauw batja kitap kaloe angkauw bisa hamba lepas bapakauw.

Dan Liok Mauw lantas batja kitap perkara Radja Boe Gi Ong poenja perkara tempo djaman Merk Song sembari beloetoet pegang kipas batja begini boenjinja poelangin saldadoe akan menaloek Radja, adjar anak bole naek tiga tingkat pangkat di atas kebesaran, dan Merk Song poenja orang ada bikin satoe kitap meso-

horken Boe Gi Ong poenja nama, di oepama in Tjiang Koen tiada maoe menboenoc orang, sama djoega Tjiang koen ini djaman mendjadi Radja Boe Gi Ong.

Dan Ma Tjiang Koen denger begitoe djadi tertawa dan senang hati lepas Bapanja ambil anaknja.

Maka Itoe termasoek oehauw maka Ma Tjiang Koen minta bawa Liok Mauw poelang.

Dan Liok Mauw menangis terpisa pada Bapanja akan ikoet Ma Tjiang Koen poelang dengan di kasi peladjaran Jang lebi pande di waktoe Hongte Konghie Koen dapat pangkat Han Lim ie kerana Hongte liat pinter di angkat lagi djadi Taj Haksoe.

#### FATSAL 131.

Tjerita tempo keradjahan Taj Tjeng Tiauw.

Ada saorang She Lie nama kitjoen dan Bapanja bernama Lie Pok orang di Saeij Pauw djin, itoe waktoe kie Tjoen oemoer 15 taon bapanja meningal doenia di Tongan maka Li tjoen bawa Bapanja poenja peti mati akan poelang di Saeij Pauw Djinn minta moewatin di praoe, tapi toekang praoe tiada maoe moeat.

Dan Kie Tjoen berkata Bapa hamba poenja peti bole la toelong moeattin, toekang praoe tiada maoe djoega dengan sedi Ki tjoen menangis.

Dan itoe praoe maoe djalan tiada bisa madjoe, terpoeter-poeter di sitoe-sitoe djaega dari itoe toekang praoe takoet lantas menoeroet moeat djoega teroes bawa sampe di roemanja, tiada koerang satoe apa.

Dan koetika itoe iboenja djato sakit pangil Sian Seng djalan ada berapa belas pal poenja djaoe saban hari pegi doewa tiga kali, dan orang namain Lie Hauw Tjoe di tempo Hongte Yang Tjeng Koen dapat pangkat kidjin.

#### FATSAL 132.

Tjerita Soen Sian Seng nama Kongtjok, waktoe keradjahan Taj Tjeng Tiauw.

Dan itoe tempo Soen Kongtjok ada ikoet Bapanja pegi berdagang dan koetika itoe di djalan ketemoe Tio Taij kapala belandar, lantas merampok.

Dan Kongtjok pegi madjoe minta gantiin bapanja minta djangan sampe di boenoe dengan sedi pelok Bapanja minta di ampoen in.

Dan kapala belandar itoe mengliat begitoe beroba hatikasian lantas di lepas lagi.

Dan koetika itoe iboenja dapat sakit dengan soengoe hati djaga merawatin sampe baë, di belakang kali iboenja dapat sakit lagi tiada dapat obat, lantas meningal doenia, dengan soengoe hati pegi Tjari tampat maee boeat koeboe iboenja, lantas dapat liat ada satoe tana bekas Lobang lama kosong, maka lantas masoeken iboenja poenja mait, dan oeroek kebetoelan dapat tempat Lobang jang baë, dari perteloengan Allah taäla maka di keboelken itoe tana Hong Soeij.

Dan semoa orang pon poedji Kongtjok ada oehauw dapat satoe Hong Soeij soeda sedia dari Alla taäal poenja pengasian.

Dan ampoenja tjoetjoe Tjong Poh tempo Kian Liong Koen taon Teng Kie nie dapat Toan Louw memangkoe pangkat Tjin Saij, dengan soeka hati anak tjoetjoenja masing-masing ada berpangkat tingi, ini la tjerita seorang oehauw poenja balasan slamat slamat sekalian pembatja di harap djangan sampe di tjela djikaloe ada jang sala toeloeng betolin, memang ini tjerita di dalam boekoe Pek Hauw Thouw Tjoema di Tjerita pendek sadja, ini tjerita terpoengot dari keradjahan tempo dahoe-loe kala, sampe keradjahan sekarang Taij Tjeng Tiauw.

TAMAT.



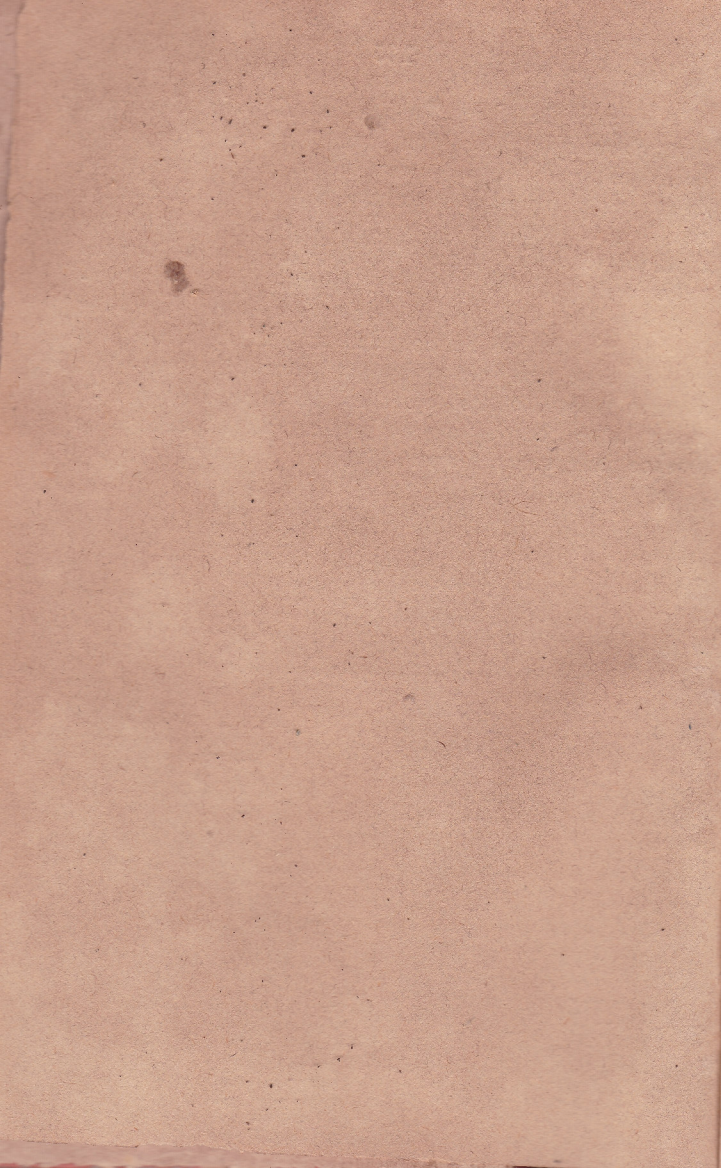
Di toko TJIONG HOK LONG

BATAVIA, (Kali Besar)

ada djoewal segala roepa boekoe-boekoe Tjerita Tjina

bahasa melaijoe jang Tertjita di *Batavia*, *Samarang* dan *Soerabaija* nama dan harga boekoe-boekoe orang boleh priksa di mana soerat daftar, jang orang boleh dapat pertjoema, djikaloe minta dengan soerat franko, dan segala boekoe-boekoe Tjirita orang boleh soeroe djaet di toko kita dengan badjar sedikit onkost, dengan pake koelet tebal berkembang, begitoe djoega sobat-sobat jang tengal djaoe bole kirin di kantor post, boekoe boekoe nja dengan franco, dan kita nanti kirim poelang boekoe compleet menoroet permintaän sobat-sobat dengan franco, onkost djaet en kirim di Post / 1,50 boeat satoe boekoe jang soeda di compleet boeat boekoe boekoe jang soeda tamat.

---





薛桂林





薛桂林





# Di kasi ingat!

Sekalian sobat-sobat jang soeka membatja boekoe-boekoe haroes bli sendiri sebab harga boekoe poen sampe moerah f 1.— kerna kebanyakan orang-orang soeka membatja dan mendenger tjerita melengken memindjam sadja, srenta tiada soeka mengaloearken boewat sedikit wang, lebi baë bli sadja bergoena bagi sendiri, kerna orang jang ampoenja boekoe koerang senang boeat memindjemken boleh mendjadi roesak enz. orang jang bli boekoe sebab perloe boeat batja sendiri.

Maka siapa orang jang tesiarcken ini boekoe sablonnja di taro tanda tjap nama jang poenja boekoe, tantoe boekoe glap, maka siapa bisa kasih katrangan di oepa 1 boekoe f 25. roepia, dan jang djoewal ataoe jang tesiarcken nanti di bikin perkara di moeka hakim pengadilan.

Boleh dapat bli pada toko:

TJIONG HOK LONG.

*Batavia — Kali Besar,*

djoega boleh dapat beli pada

Agent	toko ERNST & Co.	Batavia.
>	> ALBRECHT & Co.	>
>	> KARSSEBOM & Co.	>
>	> LIE KIM HOK & Co.	>
>	> E. F WIGGERS	>
>	> TAN TJIEN HWA Samarang.	
>	> GEBR GIMBERG & Co. Soerabaija.	
>	> LIE BIAN GOAN Padang.	



